



Pontificia Universidad Católica de Chile
Facultad de Arquitectura, Diseño
y Estudios Urbanos
Escuela de Diseño

DISEÑO | UC
Pontificia Universidad Católica de Chile
Escuela de Diseño

NUESTRA HISTORIA

Material didáctico para fomentar la
educación intercultural en el aula

Autor: Fernanda Andrea Vargas Catalán
Profesor Guía: Felipe Cortez

Tesis presentada a la Escuela de Diseño de la
Pontificia Universidad Católica de Chile para
optar al título profesional de Diseñador.

Julio, 2019
Santiago, Chile

AGRADECIMIENTOS

A todas las personas que participaron de diferentes formas en el transcurso del proyecto. A mis padres, familia y amigos por su apoyo y cariño; a mi profesor Felipe Cortez, por apoyarme y guiarme en este largo proceso; a la Escuela República del Paraguay y la hermosa clase del tercero A, por permitirme compartir con ellos sus historias. Finalmente quiero agradecer a SJM, por creer en mi proyecto y por la gran labor que realizan, apoyando día a día a miles de migrantes y estudiantes a lo largo de Chile.

CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	6	DEFINICIÓN DEL PROYECTO	
MOTIVACIÓN PERSONAL	9	1. Oportunidad de diseño	45
MARCO TEÓRICO		2. Formulación	46
1. Migración en Chile		3. Usuario	48
1.1 Panorama histórico de inmigración en Chile	13	4. Contexto de implementación	50
1.2 El choque Cultural	16	5. Contraparte	54
2. Diversidad cultural escolar		6. Antecedentes y referentes	56
2.1 Contacto intergrupar	18	DESARROLLO DEL PROYECTO	
2.2 Los estudiantes extranjeros	19	Etapa 1	
2.3 Modelos de integración	22	1.1 Reunión con los apoderados	63
2.4 Desafíos de la diversidad cultural escolar	23	1.2 Testeo actividades	64
3. Escuela Intercultural		Etapa 2	
3.1 ¿Cómo es una escuela intercultural?	24	2.1. Material físico	77
3.2 Niveles de relacionamiento intercultural	25	2.2 Diseño de personajes	80
3.3 Celebraciones multiculturales	26	Etapa 3	
3.4 Interculturalidad dentro del aula	27	3.1 Nuestra historia	84
3.5 Sensibilización docente	28	3.2 Identidad de marca	86
4. Políticas Públicas		3.3 Material teórico de educación intercultural	88
4.1 Leyes relacionadas	29	3.4 Material práctico de actividades en el aula	92
4.2 Política Nacional de estudiantes Extranjeros	30	3.5 Sitio web	106
4.3 Política Nacional de Convivencia Escolar	31	CONCLUSIONES	117
4.4 Compromisos internacionales	32	BIBLIOGRAFÍA	
5. Currículum educativo primer ciclo		1. Referencias bibliográficos primarias	123
5.1 Dimensiones de aprendizaje	33	2. Rereferencias bibliográficas secundarias	126
5.2 Percepcion espacio temporal	34	ANEXOS	
5.3 Ramo Orientación	35	1. Entrevistas	129
LEVANTAMIENTO DE INFORMACIÓN		2. Cuestionario a migrantes	138
1. Cuestionario a migrantes	37	3. Consentimiento registro fotográfico	142
2. Antecedentes de proyectos sobre migración	38	4. Cotizaciones	144
		5. Guía actividades prácticas	148

Introducción

“De repente, los muros que separaban las razas se han derrumbado y nos encontramos parados frente a frente” (Tagore citado en Nussbaum, 2010, p.113).

A lo largo de la historia los patrones migratorios han provocado que la diversidad cultural esté presente en diferentes países, tanto de América como del mundo, países donde conviven personas con distintas costumbres, modos de relacionarse y ver la vida. En los últimos años Chile no ha quedado ajeno a esto, la estabilidad económica ha causado que miles de personas migren hacia el país, con la esperanza de tener una mejor calidad de vida. Es por esto que es necesario inculcar en los ciudadanos el respeto por la diferencias, pero las diferencias del “otro” tienden a apuntarse de manera despectiva como diferencias de “color”, “figura”, “olor” y “carácter”, implicando que los “otros” puedan ser, “bulliciosos”, “violentos”, “ladrones” y “promiscuos” (Tijoux, 2018). Corresponde tener mucho cuidado porque, según indica la misma autora, “los mitos son poderosos, construyen verdades, naturalizan estereotipos y legitiman maltratos, permitiendo que, sobre su base, se consoliden el temor xenófobo y las prácticas racistas” (p. 54).

Para poder luchar contra la discriminación, el racismo y permitir que realmente cada ciudadano tenga acceso a sus derechos y se sienta parte de Chile, sin importar su nacionalidad, es necesario que comencemos a conversar y conocernos. La interculturalidad es fundamental en esto, ya que los espacios interculturales son aquellos donde las diferencias conviven, conversan y se conocen, buscando solucionar los conflictos para llegar a un bien común. Es por esto que en sociedades multiculturales, donde se encuentran las diferencias, es necesario generar iniciativas que fomenten la interculturalidad.

El entorno en el cual se centrará el siguiente proyecto es el espacio escolar, donde los estudiantes se están formando para su futura vida ciudadana. Es por esto que, considerando el aumento migratorio y con ello el creciente multiculturalismo en las aulas públicas del país, es necesario inculcar en los estudiantes el respeto por las diferencias y la comprensión de que son parte de una sociedad heterogénea.

“Nuestra historia” es un proyecto que busca visibilizar y reconocer la diversidad cultural, que se encuentra presente en gran parte de los colegios municipales de enseñanza básica, en Santiago de Chile. El material teórico de educación intercultural para el docente y las diferentes actividades prácticas para realizar con el alumnado, tienen por objetivo ayudar a la formación de un entorno intercultural e inclusivo dentro del salón de clases. De esta manera, se irá trabajando la empatía, el respeto y la inclusión, para que los estudiantes de ahora sean futuros ciudadanos más conscientes, participativos, que respeten las diferencias y que puedan ser parte de un verdadero diálogo intercultural.

Si un niño comprende más de sí mismo, de su familia y además en la escuela “se permite el diálogo entre los diferentes grupos, reconociendo la diversidad y la generación de interacciones no jerárquicas” (Joiko y Vásquez, 2016, p. 140), se podría fomentar la inclusión de todo el curso, incluso si existe en él personas que son catalogadas como un “otro” por la sociedad. Al conocer al otro, éste toma una propia identidad, que se va relacionando con la identidad de un entorno, generando, en esta primera instancia, un “nuestro” como curso.

▼
Fotografía realizada por
Sabino Aguad, Revista Viernes,
edición 110: Educar contra el
racismo.





▲
Fotografía realizada por Revista Paula. El nuevo rostro de Chile: Siete naciones en una sala, Liceo Miguel de Cervantes de Santiago

Motivación personal

Desde pequeña siempre he sentido curiosidad por las demás culturas. Los vistosos atuendos, las alegres canciones, las mágicas historias, los exóticos sabores, los indescifrables dialectos y el día a día que cada persona vive en cada parte del mundo. En la actualidad se puede acceder a esta gran diversidad cultural por medio de libros, la televisión y del internet, pero cada vez es más cierto que solo vasta con ver nuestro entorno para ya poder apreciar esta pluriculturalidad.

En el jardín donde asiste mi hermano puedo ver como gran parte de sus compañeros son extranjeros, niños y niñas que están creciendo en Chile, formándose a partir de un nuevo entorno para sus familias que en casos los ven como extraños o “invasores”. Es así, como al inicio de este proyecto, me hice la pregunta de cómo la educación está afrontando esta creciente diversidad cultural, qué es lo que hacen para incluir a todos los niños y niñas de un curso, para que se sientan parte, respeten a los demás y aprendan de sus compañeros. Investigando más vi que cada establecimiento crea sus propias iniciativas para fomentar la diversidad cultural, pero la mayoría de estas se quedan en una folclorización a base de las comidas y bailes de cada uno de los países presentes en el colegio. Si queremos realmente incluir a todos los estudiantes, independiente de su nacionalidad, es necesario que eliminemos de nosotros aquellos estereotipos que tenemos sobre la cultura de cada país y comencemos a conocernos, a aprender a partir de la propia interacción con las personas.

En este proyecto decidí abordar cómo el diseño puede ayudar en el área de la educación a fomentar la interculturalidad. Por medio del dibujo, el diseño web y editorial se puede apoyar a desarrollar el reconocimiento de la diversidad cultural dentro del aula, creando herramientas que permitan a la comunidad educativa informarse, sensibilizarse, visibilizar y convivir dentro de esta multiculturalidad propia y personal de su entorno educativo.

Marco Teórico

1. Migración: según la OIM es todo movimiento de personas, independiente del tamaño, composición o causas, que signifique un cambio de residencia. Este puede ser dentro de un mismo territorio o de un país a otro (2006).

1. Migración en Chile

1.1 Panorama histórico de inmigración en Chile

La migración¹ no es algo nuevo, pero la comprensión de esta como un “fenómeno” se comienza a observar en Chile a fines del siglo XX. Antes, al no ser muy visible estos patrones migratorios dentro del país, se consideraba que Chile se encontraba dentro de un aislamiento geográfico, que provocó que se desarrollara “como un país social y culturalmente insular, no acostumbrado a la presencia de un gran número de extranjeros” (Doña-Reveco y Levinson, 2012, p.68). Esta homogeneización cultural, proveniente de la época de colonización, ha entrado en crisis a causa del aumento migratorio.

Según Stefoni durante los últimos años en Chile se pueden observar tres patrones migratorios definidos (2003):

- **Migración Ultramar:** en 1845 llegan inmigrantes promovidos por el Estado, cuando el gobierno decretó la Ley de “inmigración selectiva”, la cual buscaba aumentar el número de europeos en el sur del país con el propósito de traer el progreso y “mejorar la raza”.
- **Éxodo tras el golpe:** durante la dictadura Chile se destacó por ser un país de emigrantes, muchas personas abandonaron el país en calidad de exiliados o refugiados políticos, producto de la persecución y los problemas económicos.
- **Migración intrarregional:** comienza a finales de los años 90 hasta la fecha y se caracteriza por un aumento de la migración de extranjeros de países fronterizos como Perú y en los últimos años, de países más alejados como Venezuela y Haití.

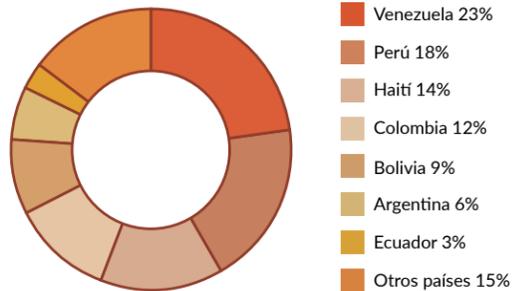
Por lo tanto, las migraciones deben comprenderse como un patrón migratorio vinculado a los estados. Según Eevamaija Vuollo, la estabilidad económica que se ha presentado en Chile, durante los últimos años, ha provocado que sea elegido como plan de proyecto de vida de muchas personas de otras nacionalidades (citado en Salinas, 2017). Este posicionamiento económico de Chile ha provocado que la cantidad de extranjeros residentes en el país haya aumentado de manera significativa. En 1992 el número de extranjeros alcanzaba los 105.070 (0,8 % de la población total). Esta cifra en 2019 a aumentado hasta las 1.251.225

personas, lo cual representaba el 6,6% de la población total del país (INE, 2019). En cuanto al país de origen, los últimos datos han revelado que el 23% del total de extranjeros proviene de Venezuela (288.233 personas), siendo esta nacionalidad la más prevalente dentro de Chile, seguida por Perú, Haití, Colombia, Bolivia, Argentina y Ecuador (INE, 2019). De los extranjeros que han decidido vivir en el país, 399.048 se encuentran en edad económicamente activa, seguidos por 257.602 jóvenes de 15 a 29 años, 81.310 niños y niñas entre 0 y 14 años y 46.725 personas de al menos 60 años (INE, 2017).

Población a nivel nacional



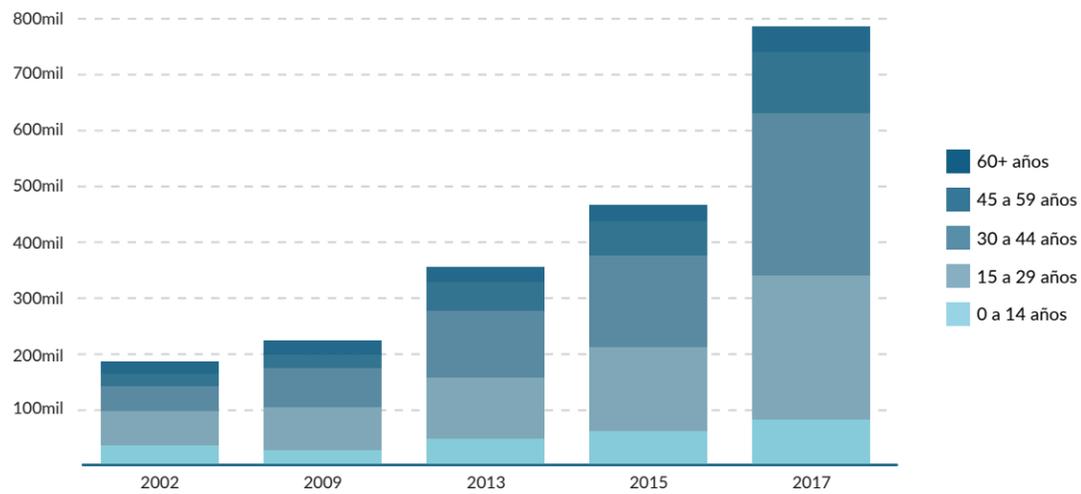
Nacionalidad extranjeros



Porcentaje de población extranjera a nivel nacional (INE, 2019).

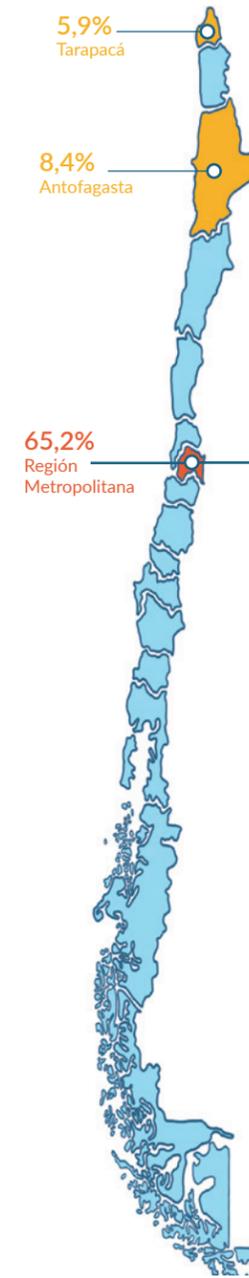
Número de extranjeros estimados en Chile según su país de nacimiento (INE, 2019).

Población extranjera en Chile según año y rango etario



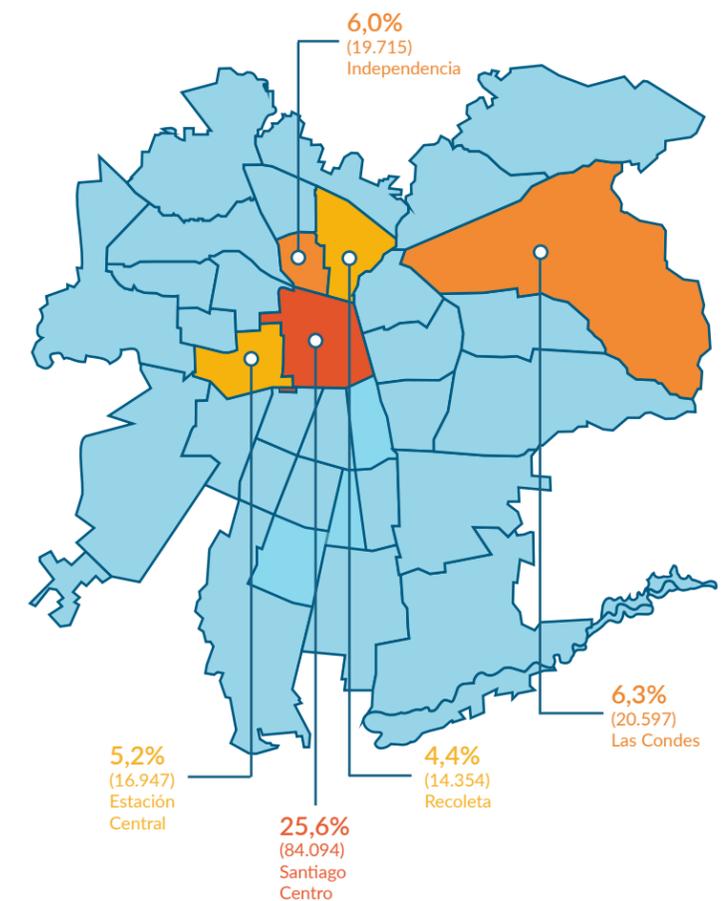
Población extranjera en Chile según año y rango etario. Elaboración propia a partir de datos de Censo 2002-2017, Casen 2009-2013-2015.

En 2017, la población extranjera se concentraba en un 65,2% dentro de la Región Metropolitana (INE, 2018), en donde se ubican en mayor cantidad en las comunas en torno al centro de Santiago, siendo las con mayor concentración Santiago Centro, Las Condes, Independencia, Estación Central y Recoleta en orden descendente (Censo, citado en ATISBA, 2018).



Regiones de Chile con mayor porcentaje de inmigrantes. (INE, 2018).

Comunas de Santiago con mayor porcentaje de migrantes



Comunas de Santiago con mayor porcentaje de inmigrantes (Censo, 2017).

1.2 El choque cultural

Al pensar en una cultura² en específico se viene a la mente el arte, la literatura, la lengua o idioma, la música, bailes, comidas, festividades que este grupo en específico de personas posee, pero la cultura es mucho más que eso. En el "Taller de Migración e Interculturalidad" del Departamento de Extranjería y Migración (DEM), el profesional Gastón González explica que la cultura es como un iceberg, lo anteriormente dicho es lo que vemos de ella, pero inconscientemente hay muchas otras características que constituyen a un grupo en específico. Por ejemplo sus juegos, el concepto de belleza y vergüenza que se tiene, la valoración de la ciencia y tecnología, las reglas en la relación padre-hijo, el lenguaje no verbal, entre otros más que no son considerados al describir una cultura en específico. Al migrar todas estas características anteriormente dichas provocan el llamado "choque cultural", la persona sufre sobrecargas cognitivas producto de estar permanentemente alertas. Esta sobrecarga se puede manifestar por medio de la irritabilidad, insatisfacción, indefensión o hiperactivación (González, 2018).

2. Cultura: según la Unesco es el conjunto de los rasgos distintivos espirituales, materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social y que abarca, además de las artes y las letras, los modos de vida, las maneras de vivir juntos, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias (2001).



Representación de la cultura como un iceberg. Elaboración propia a partir de taller Migración e Interculturalidad del DEM, 2018.

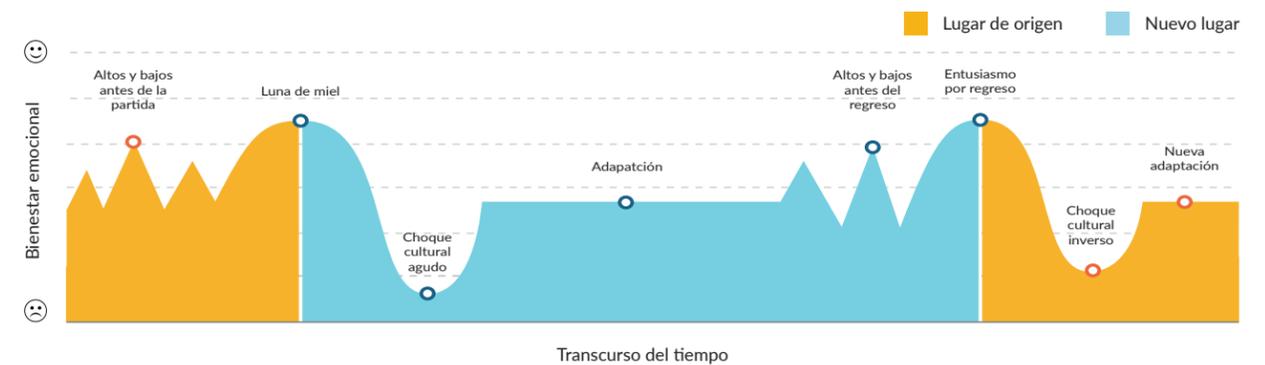
Cabe destacar que las personas, en general, tienen a pensar el mundo de manera estereotipada, lo simplifican para así lograr abordar la complejidad en la que se vive. Esta estereotipación también se realiza en el entorno social, en el cual generalmente se caracteriza a los grupos de personas entorno a alguna característica en común, por ejemplo su nacionalidad. Estos estereotipos pueden volverse prejuicios cuando se les da una connotación negativa sin bases reales. (FUSUPO y PRIEM, 2017).

Al migrar se deja atrás una historia de vida, amigos, familiares, colores, sabores y aromas (Mineduc, 2017). Los migrantes son trabajadores que laboran para alimentar a sus familias, educar a sus hijos y sostener a los suyos en sus países de origen (Tijoux, 2017). Migrar implica exponerse a diferentes dificultades, situaciones de discriminación, segregación, barreras individuales y sociales, xenofobia y racismo por parte de la sociedad de acogida. A pesar de los temores e incertidumbres que puedan tener, los migrantes avanzan hacia lo desconocido para construir un nuevo proyecto de vida, encontrándose con nuevos espacios y personas que pueden tanto incluirlos como excluirlos (Mineduc, 2017).

Gastón González también explica las fluctuaciones emocionales por las cuales pasa una persona desde el momento que decide migrar. En un comienzo están los altos y bajos antes de irse, despedirse de sus familiares, amigos, la ansiedad y nerviosismos por viajar a un lugar desconocido. Después al llegar al lugar todo comienza de manera positiva, la novedad y la curiosidad hacia esta nueva cultura lo llena de expectación hasta que comienza a experimentar el choque cultural. Al cabo de un tiempo la persona logra adaptarse al nuevo espacio, comprende las normas y la forma de relacionarse con los demás. Cuando la persona debe volver a su lugar de origen, se viven nuevos altos y bajos emocionales producto de la despedida de este nuevo lugar al cual ya se había adaptado y la emoción por volver. Finalmente, al volver la persona vive otra vez un choque cultural, ya que debe acostumbrarse y adaptarse al lugar que había dejado.

Fluctuaciones emocionales que viven las personas al migrar. Elaboración propia a partir de taller de Migración e Interculturalidad del DEM, 2018.

Fluctuaciones emocionales que viven las personas al migrar



2. Diversidad cultural escolar

2.1 Contacto intergrupar

Con las migraciones se provoca una interacción entre quienes conforman la sociedad de recepción, los llamados “nativos” y la población migrante. Esta interacción puede ser por un contacto visual, por ejemplo ver mayor diversidad de personas en la calle, o por contacto directo, en donde se interactúa de una manera más personal (Roessler, 2017). Según el profesional Pablo Roessler más que aumentar el contacto entre personas diversas, lo importante es la calidad de este contacto. Un contacto visual no asegura un aumento del entendimiento cultural, incluso puede aumentar los prejuicios y las percepciones de amenaza. Considerando que con el aumento migratorio el contacto visual también aumenta, para que este no se vuelva negativo se debe fomentar instancias de contacto directo, en donde se promuevan relaciones personales entre los individuos diversos (p. 8).



Fotografía realizada por Cristóbal Escobar, Agencia Uno. Marcha en contra de la discriminación y el racismo, 9 de julio de 2017.

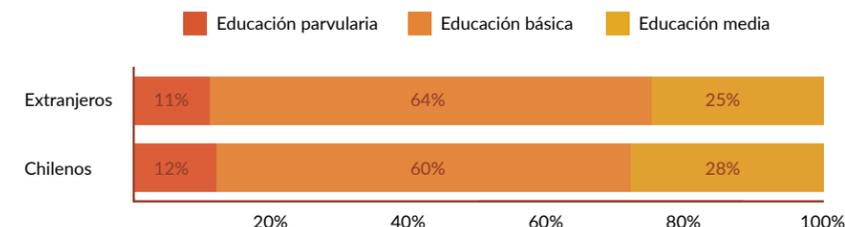
Aquel espacio donde el proyecto se llevará a cabo son los establecimientos educacionales, en los cuales se observa un contacto directo en las aulas, donde los estudiantes pasan gran parte de las horas del día conviviendo con sus compañeros y profesores. Por lo tanto en el espacio escolar, para mejorar la calidad en las interacciones de estudiantes distintos se deben realizar instancias que fomenten un contacto directo a partir de la convivencia positiva, el compañerismo y la promoción de una amistad intergrupar entre estudiantes nativos y extranjeros (p. 9). Un Contacto intergrupar puede generar la disminución de los prejuicios hacia las “diferencias” no solo hacia inmigrantes, sino también a cualquier grupo estigmatizado por la sociedad en general (Pettiegrew, Tropp, Wagner, & Christ, citado en Roessler, 2017) y con ello que la incertidumbre hacia lo desconocido disminuya (Freitag & Rapp, 2013).

2.2 Los estudiantes extranjeros

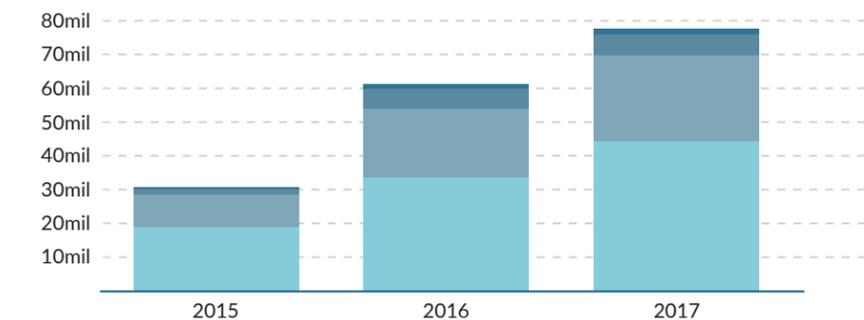
Como ya se dijo anteriormente, el espacio escolar no ha estado ajeno a este aumento migratorio. De 2015 a 2018 el número de estudiantes extranjeros matriculados se ha cuadruplicado, llegando a haber más de 114.326 estudiantes, lo cual equivale 3,2% de la matrícula total (Mineduc, 2018). Esto aún queda muy por debajo de otros países pertenecientes a la OCDE en donde el porcentaje de matrícula extranjera llega a ser más del 10% del total de estudiantes, Canadá tiene un 14,2% de estudiantes extranjeros seguido de Australia con un 12,3% (OCDE, citado en Mineduc, 2018).

En Chile en 2017 los estudiantes extranjeros se encontraban en un 64% en educación básica, 25% en la educación media y el 11% en parvularia. Por otro lado, un 57% de la población extranjera acude a establecimientos municipales y un 33% a establecimientos particulares subvencionados (Mineduc, 2018). En el año 2011 existían estudiantes extranjeros en 39% de los establecimientos educativos registrados, mientras que para el año 2016, este índice aumentó a un 46% (Joiko y Vásquez, 2016).

Porcentaje de estudiantes chilenos y extranjeros según nivel de educación



Distribución de estudiantes extranjeros según tipo de establecimiento



Distribución de estudiantes extranjeros según tipo de establecimiento educativo. Elaboración propia a partir de datos de Mineduc, 2018.

“Para que se produzca el aprendizaje los niños tienen que ser capaces de concentrarse en lo que sucede en la sala. Si un niño está en alerta constante porque no sabe lo que sucede a su alrededor, el niño probablemente va a aprender menos que otro, ya que está gastando su energía en monitorear si su entorno es seguro. Por lo tanto, al generar ambientes de valoración cultural se permite que los niños se sientan emocionalmente seguros y puedan concentrarse en el aprendizaje” (S. Coó, comunicación personal, 13 de mayo de 2019).

A partir de esta realidad, es necesario considerar que los estudiantes extranjeros pasan por diferentes tipos de barreras para acceder y permanecer en los colegios de Chile. Estas barreras pueden ser de acceso a la educación (validación de estudios, idioma, identificación del estudiante por medio de IPE O RUN), como dificultades en su experiencia escolar (tanto a nivel pedagógico como en sus relaciones con pares y adultos). Por lo tanto es importante considerar que la segregación, invisibilización y discriminación que viven las y los migrantes en Chile, también sucede dentro del espacio escolar (Castillo, citado en Mineduc, 2017). Para un niño o niña extranjera todo su entorno es nuevo, por lo tanto, además de experimentar las incertidumbres generales por las que puede pasar un estudiante al momento de incorporarse a una nueva escuela, también debe enfrentar junto a su familia una acumulación de transformaciones por el hecho de estar en un nuevo país (p. 53).

Según la psicóloga entrevistada, Soledad Coó Calcagni, la identidad cultural de cada persona cobra relevancia una vez que estás fuera de tu país, ya que al ser parte de un grupo minoritario, distinto a la cultura dominante, el entorno te identifica como alguien distinto, como un “otro”. A partir de esto, a medida que hayan significados o nociones positivas asociadas a este grupo minoritario será mejor para cada integrante de esa población. Si un niño se desarrolla pensando en que es distinto y que por esto tienen menos oportunidades, puede provocar que disminuya su confianza y noción de autoeficacia, lo que termine por generar que tengo un peor desempeño en el colegio y tenga más problemas sociales (Hernández, Conger, Robins, Beaumont & Widaman, 2013). También la segunda psicóloga entrevistada Daniela Aldoney indica que si el contexto en el cual el niño está inserto castiga el ser de otro lado, los estudiantes no van a tener interés en aprender de su cultura de origen. Como les juega en contra “ser diferentes” intentarán mezclarse y con ello asimilar todo aquello que el lugar de recepción tiene para entregarles.

“Si hay un niño que es colombiano y “negro” en el curso y lo molestan por esto, surgen otros problemas en el mismo niño. Cómo le están haciendo bullying, lo están marginando de las actividades sociales como jugar a la pelota o a la pinta, jugar a lo que fuera. Este niño se empieza a sentir mal y cómo se empieza a sentir mal empieza a ser desordenado, violento, empieza a molestar más en clases y la gente empieza a hablar de qué es porque es “negro”, entonces sucede todo un círculo vicioso” (D. Lanfranco, comunicación personal, 26 de octubre de 2018).

▶ “Mal me recibieron, porque yo no sabía casi nada y cuando me molestaban yo les pegaba y me mandaron suspendido” (M. Aneluz, 7 de diciembre, 2016)

▶ Entrevista a Mickerson Anelus en reportaje Niños Migrantes, 24 horas, Televisión Nacional de Chile.



▶ Entrevista a Joel Ayzacayo en Niños Migrantes: Discriminación y Bullying en la Escuela, Etnomedia.



2.3 Modelos de integración

La educación es un espacio fundamental de convivencia, donde estudiantes nacionales y extranjeros pueden aprender a convivir en diversidad, respetando y valorando las diferencias, logrando generar en ellos capacidades que son necesarias para construir una futura sociedad más inclusiva y democrática (Mineduc, 2017). A lo largo de la historia se han podido observar diferentes sistemas educativos que han buscado enfrentar la diversidad de sus estudiantados (Jiménez, 2014). Según Guillermo Vansteenbergh se pueden observar tres modelos que buscan incorporar a los diversos grupos que conforman una sociedad. Estos modelos son (Vansteenbergh, 2012):



Modelo asimilacionista: se busca incorporar a los extranjeros o grupos minoritarios a partir de la asimilación de la cultura dominante, siguiendo las pautas culturales y de funcionamiento que la sociedad rige y por ende abandonando cualquier expresión cultural diferente.



Modelo multicultural: en él se permite la coexistencia de diferentes culturas en un mismo espacio geopolítico, jerarquizando estos distintos grupos culturales a partir de los valores de la cultura dominante, provocando que no todos estén en igualdad de condiciones.



Modelo intercultural: en las sociedades interculturales las relaciones entre grupos distintos son horizontales y bidireccionales, todos los ciudadanos se expresan y opinan desde su propia identidad y expresión cultural. Se busca en ella llegar a un acuerdo mutuo y con ello una discusión crítica del orden social vigente (Diez, 2004).

Ilustraciones realizadas por alianzas para la Fundación Ciudadano Global.

2.4 Desafíos de la diversidad cultural escolar

Los niños, niñas y jóvenes que vienen de otras culturas, al llegar a Chile se encuentran con escuelas con dinámicas diferentes. A partir de esto el Programa de Escuela y Migración de la Fundación Servicio Jesuita a Migrantes identificó cinco tipos de desafíos que se provocan en las escuelas con la llegada de un gran número de extranjeros (SJM, 2018):

- 1 **Desafíos Pedagógicos:** elementos del currículum, el modelo pedagógico existente en las escuelas, los procesos de enseñanza-aprendizaje y el sistema evaluativo.
- 2 **Desafíos Administrativos:** trámites para acceder a los beneficios estudiantiles que se obtienen del gobierno.
- 3 **Desafíos de Convivencia Escolar:** relaciones inter e intrapersonales dentro del aula y en la escuela en general (cumplimiento de normas y adaptación al contexto).
- 4 **Desafíos Culturales:** características propias de cada cultura, tales como el idioma (acento, modismos, vocabulario y comunicación no verbal), el vestuario, la manera de relacionarse con otros, el reconocimiento, promoción cultural.
- 5 **Desafíos de Derechos Humanos:** enfoque de género, inclusión escolar efectiva y capacitación de las familias en el correcto acceso a sus derechos, regularización migratoria, entre otros.

Mural realizado por la comunidad educativa del Colegio San Alberto, Santiago, 2017. Fotografía SJM, 2018



3. Escuela Intercultural

3.1 ¿Cómo es una escuela intercultural?

Chile es un país multicultural, ya que en él conviven diversos grupos de personas con distintas características culturales. Esto se puede apreciar, tanto por medio de los pueblos indígenas que se encuentran dentro del territorio, como por el aumento migratorio de extranjeros. Como ya se ha dicho anteriormente la multiculturalidad dentro de las escuelas está aumentando y complejizándose, ya que en ellas conviven diariamente estudiantes con distintas nacionalidades, etnias y lenguas. Sin embargo, la presencia de multiculturalidad en las escuelas no significa que estos entornos también sean interculturales (Mineduc, 2017).

En una sociedad intercultural se cuestiona el ordenamiento social vigente, proponiendo refundar aquellas estructuras que racializan, inferiorizan y deshumanizan. En ella se promueven relaciones positivas entre distintos grupos culturales, confrontando la discriminación, el racismo y la exclusión, con el objetivo final de formar ciudadanos conscientes de las diferencias y capaces de trabajar conjuntamente en el desarrollo del país y en la construcción de una sociedad justa, equitativa, igualitaria y plural (Walsh, 2009).

Mural realizado por la comunidad educativa del Colegio San Alberto, Santiago, 2017. Fotografía SJM, 2018



3. Comunidad educativa: equipos directivos, docentes, asistentes de la educación, apoderados y estudiantes (DEG, 2019).

Según Xavier Besalú los aspectos que debieran darse en un sistema educativo para considerarse con un proyecto intercultural son los siguientes (Besalú, citado en FUSUPO & PRIEM, 2017):

- > Todo el centro educativo participa, lo cual debiera reflejarse en todos los documentos institucionales.
- > Se realiza en comunidad, involucra a las familias, organizaciones, instituciones y agencias educativas del barrio o ciudad.
- > Genera el éxito escolar, personal y social, aquello que se busca fomentar es una autoestima positiva entre alumnos, construida a partir de la relación y contacto con otros.
- > Es pedagógico, requiere un trabajo previo de planificación y preparación de tareas y actividades que lo fomentan.
- > Es cultural, toma consciencia de los prejuicios de la sociedad, para construir su proyecto educativo sobre nuevas bases.
- > Es ético, permite a la comunidad educativa aprender a convivir en un entorno de diversidad.

3.2 Niveles de relacionamiento intercultural

Dentro de las escuelas existen, según Catherine Walsh, dos niveles en los cuales la interculturalidad debiera estar presente (2009).

Macrosocial: es todo aquello vinculado al orden y estructura social vigente. En una escuela intercultural se deben visibilizar, cuestionar y refundar las estructuras de poder y procesos de comunicación que deshumanizan, inferiorizan y racializan a las personas que forman parte de la comunidad.

Microsocial: es el relacionamiento cotidiano en donde conviven y crean vínculos los integrantes de la comunidad educativa³. En una escuela intercultural se promueven las relaciones positivas entre los distintos grupos culturales, confrontando estereotipos, prejuicios y con ello comportamientos discriminatorios de índole racial, lingüístico o de origen nacional. Es en este nivel en el cual el proyecto Nuestra Historia se desarrolla.

3.3 Celebraciones multiculturales

“En un liceo de niñas nos sucedió que una niña, que es colombiana, nos dijo que estaba cansada que la pusieran a bailar cumbia en todas las celebraciones escolares, que incluso le mandaron a hacer una falda gigante y ella nos decía que ni siquiera le gustaba la cumbia, que antes de venir al colegio nunca la había escuchado” (M. Collazos, comunicación personal, 17 de mayo de 2019).

Una de las iniciativas más usadas en los establecimientos educacionales con gran diversidad cultural son las “Ferias o Celebraciones Multiculturales”, las cuales generalmente se realizan una vez al año, por medio de muestras gastronómicas y bailes típicos de las nacionalidades presentes en la escuela o liceo (FSP & ICHEM, 2016). Este tipo de celebraciones muestra una iniciativa en los establecimientos por ofrecer espacios en donde los estudiantes extranjeros puedan sentirse identificados. Sin embargo, este tipo de actividades se limitan a visibilizar “aspectos exteriores de las culturas” (Hofstede, citado en Mineduc, 2017), es decir aspectos folclóricos de estas, por lo cual, según la psicóloga Daniela Aldoney, es necesario tener cuidado en este tipo de iniciativas, para no caer en caricaturizar una nación (D. Aldoney, 2019). Para el desarrollo de una educación intercultural es necesario considerar aspectos más profundos, que realmente afecten en la convivencia y el buen trato entre los y las estudiantes (Mineduc, 2017).

También es necesario considerar que, los estudiantes extranjeros, al comenzar a vivir en Chile incorporan en ellos características culturales del país y con ello se comienzan a identificar a partir de una mezcla entre su cultura de origen y la chilena, proceso identificado por medio del concepto de “identidad híbrida” (Terrén, 2007). Considerando esto al realizar celebraciones multiculturales se puede provocar que el estudiante se sienta limitado y segregado a una nacionalidad y características culturales específicas que tal vez no tengan concordancia con su propia identidad, por lo tanto, no es correcto exigirles a los estudiantes extranjeros ser embajadores de sus países o culturas de origen (Mineduc, 2017).

3.4 Interculturalidad dentro del aula

La sala de clases es el espacio de enseñanza en el cual convive diariamente el estudiantado, por lo que caer en la visibilización de la diversidad cultural del colegio, por medio de iniciativas en el patio de la escuela u otros espacios externos, y que además estas actividades no sean constantes (se realizan una o unas pocas veces al año), provoca que de una manera simbólica se esté dando a entender, a la comunidad educativa, que el reconocimiento de la diversidad cultural corresponde a un ámbito extraordinario, fuera de la cotidianidad del colegio. Por lo tanto, un establecimiento educativo no avanzará en su formación como escuela intercultural, si solo realiza actividades multiculturales extraordinarias y dentro del aula se omiten acciones que apoyen una experiencia escolar enriquecida culturalmente (Mineduc, 2017).

Para avanzar en el desarrollo de una escuela intercultural es fundamental considerar aquello que sucede dentro del salón de clases. El docente, por medio de diferentes actividades de aprendizaje, debe fomentar el encuentro, interacción y colaboración entre estudiantes de orígenes diversos, permitiendo la expresión de sus propias identidades, culturas y saberes de origen, sin caer en la folclorización de estos por medio de estereotipos o ideas que se tengan sobre ciertas nacionalidades. Se debe considerar esta pluriculturalidad como una oportunidad para enriquecer los objetivos de aprendizaje propuestos en el currículum, que buscan favorecer la conformación de una ciudadanía consciente y respetuosa de la diversidad (p. 68). Para poder incluir a todos los estudiantes y apoderados en la comunidad educativa, es necesario que sus propias experiencias de vida sean parte de las instancias de aprendizaje colectivo. Reconocer y validar las distintas experiencias y conocimientos, permite que el aprendizaje sea de todos para todos (p.72).

▼
Fotografía realizada por Alex Valdés, El Mercurio. El sentido de pertenencia al colegio es un factor clave en el bienestar de los alumnos, 9 de mayo de 2017.



3.5 Sensibilización docente

“...llegaban el primer día y los peruanos tenían en la parte para colgar sus mochilas la bandera de Perú. Los profesores intentaban decirles “bienvenidos”, pero hacían sentir a los niños distintos. Entonces es mejor dejar a los niños vivir su identidad como ellos sienten que es mejor, porque muchos de ellos como nacieron en Chile se sienten chilenos. Lo que hay que buscar es que ellos comprendan que además de ser chilenos tienen esta otra riqueza cultural” (D. Aldoney, comunicación personal, 13 de mayo de 2019).

A partir de lo anterior, es correcto afirmar que el docente, como sujeto formador dentro del salón de clases, es fundamental a la hora de hacer posible prácticas que fomenten la interculturalidad. Es por esto que su formación y sensibilización respecto al contexto migrante es muy importante. En una investigación hecha por el Centro de Estudios Interculturales e Indígenas, el Servicio Jesuita a Migrantes y la Universidad Alberto Hurtado se encuestó a 258 profesionales de diferentes establecimientos educativos con un cierto porcentaje de estudiantes extranjeros. Estos profesionales pertenecían a colegios en las comunas de Recoleta, Colina, Independencia, Conchalí, Quilicura, Lampa, Huechuraba y Tiltil. En la encuesta solo el 21% de ellos (53 personas) dijo haber recibido formación intercultural, mientras el 79% (205 personas) dijeron que no han recibido (CIIR, SJM & UAH, 2018). Esto implica que un gran porcentaje de estos profesionales, al momento de comenzar a trabajar con alumnos extranjeros, no contaba con las herramientas para este trabajo.

Para avanzar en la formación de una escuela intercultural es necesario entregar a los docentes herramientas para el trabajo con estudiantes extranjeros, herramientas que sensibilicen y que a su vez formen tanto a los estudiantes como a los docentes. Cada estudiante durante su educación escolar está formando su propia identidad, por lo cual si un docente no está preparado para trabajar con estudiantes, que además de ser niños son extranjeros, puede incurrir en errores que, por ejemplo muestren estereotipos o prejuicios hacia cierta nacionalidad y con ello afectar en el desarrollo cognitivo, social y emocional de ese estudiante. En las instancias de educación intercultural el docente debe lograr que los niños y niñas perciban una actitud respetuosa hacia sus culturas, que cada persona, además de tener un capital cultural distinto, tiene el de Chile, por lo cual esta interculturalidad no los segrega en algo distinto, sino más bien les agrega valor, enriquece la diversidad (S. Coó, 2019).

4. Políticas Públicas

4.1 Leyes relacionadas

En Chile, “la educación es un derecho de todas las personas” (Mineduc, 2009), por lo cual el Estado chileno debe “garantizar a niñas, niños y adolescentes de familias migrantes el acceso, permanencia y progreso de su trayectoria educativa en igualdad de condiciones, con independencia de su nacionalidad, origen o situación migratoria” (Gobierno de Chile, citado en Mineduc, 2018). Considerando esto, el Gobierno durante los últimos años ha implementado diferentes políticas que buscan lograr la inclusión de todo el alumnado. A continuación se describen algunos de las políticas actuales que tienen relación con la migración y educación.

Ley General de Educación - N° 20.370 (LGE):

La LGE explica los deberes y derechos actuales de toda la comunidad educativa, siendo su base la calidad de la educación, equidad del sistema, no discriminación, diversidad, transparencia, integración e interculturalidad, buscando avanzar en la construcción de un sistema educativo más equitativo y democrático (BCN, 2009).

Algunos de los principios bajo los cuales se inspira el derecho a la educación y la libertad de enseñanza, tienen relación con el fomento a la diversidad, entre ellos se encuentran (Artículo 3°):

- **Diversidad:** Se debe promover y respetar la diversidad de procesos y proyectos educativos institucionales, así como la diversidad cultural, religiosa y social de las familias que son atendidas por él.
- **Participación:** Todos los miembros de la comunidad educativa tienen derecho a ser informados y a participar de manera activa en el proceso educativo a partir de la normativa vigente.
- **Integración:** Se fomentará la incorporación de alumnos de diversas condiciones sociales, étnicas, religiosas, económicas y culturales.
- **Interculturalidad e inclusión:** Se debe reconocer y valorar a cada miembro de la comunidad educativa considerando su cultura, origen, lengua, cosmovisión e historia.

Ley de Formación Ciudadana

En 2016 se generó la ley de Plan de Formación Ciudadana, donde se busca que los diferentes establecimientos educacionales reconocidos por el estado, creen un plan de manera libre, considerando aquellos objetivos que se buscan lograr con la formación ciudadana de los estudiantes. Este Plan promueve la convivencia y la participación democrática y solidaria de cada miembro de la comunidad, contribuyendo de esta manera al desarrollo del país (DEG, 2016). Entre sus objetivos se destaca:

- Fomentar en los estudiantes el ejercicio de una ciudadanía crítica, responsable, respetuosa, abierta y creativa.
- Promover el conocimiento, comprensión y compromiso con los derechos humanos, con especial énfasis en los derechos del niño.
- Fomentar en los estudiantes la valoración de la diversidad social y cultural del país.
- Garantizar el desarrollo de una cultura democrática y ética en la escuela.
- Fomentar en los estudiantes la tolerancia y el pluralismo.

4.2 Política Nacional de Estudiantes Extranjeros

El Gobierno de Chile creó la "Política Nacional de Estudiantes Extranjeros 2018 - 2022", la cual considera los siguientes enfoques:

- 1 **Enfoque de Derechos Humanos:** permitir el ejercicio del derecho a la educación en todos los niños, niñas y jóvenes (su acceso, permanencia y avance en la trayectoria educativa).
- 2 **Enfoque Inclusivo:** cada espacio de encuentran tanto dentro como fuera del aula, promueva el diálogo y la expresión de las habilidades, intereses, valores, saberes, características personales y socioculturales de cada uno de los integrantes de la comunidad educativa, sin jerarquías, estereotipos, ni discriminaciones.
- 3 **Enfoque Intercultural:** promover la convivencia ciudadana entre todos, sin distinción de nacionalidad u origen, buscando generar relaciones horizontales y simétrico entre todos los miembros de la comunidad educativa, reconociendo y valorando la riqueza de la diversidad lingüístico-cultural y espiritual.

- 4 **Enfoque de Gestión Territorial e Intersectorial:** la comunidad educativa debe, por medio de procesos participativos y diagnósticos, visibilizar y generar estrategias que permitan lograr los objetivos de aprendizaje.
- 5 **Enfoque de Género:** defender el derecho de toda persona a ser tratada con respeto, valoración, garantizar las mismas oportunidades de aprendizaje y libertad.
- 6 **Enfoque Participativo:** impulsar la participación activa de toda la comunidad educativa, para avanzar en la formación ciudadana de los estudiantes, trabajando la responsabilidad social y el compromiso ciudadano, dentro de un marco democrático que respeta los derechos de todas las personas sin distinción.
- 7 **Enfoque Ético:** por medio de la ética del cuidado se deben enseñar y adquirir nuevos modos de convivir en la comunidad educativa, tales como el desarrollo de prácticas de cuidado entre todos sus integrantes, fomentando un espacio donde los estudiantes aprenden a cuidarse a sí mismos, a cuidar a los otros y a cuidar el planeta.

4.3 Política Nacional de Convivencia Escolar (PNCE)

En un establecimiento educativo, conviven personas con diferentes experiencias previas y con distintas etapas en su desarrollo personal y social, por lo cual se debe entender la convivencia escolar como: el conjunto de interacciones y relaciones que se producen entre toda la comunidad educativa y que tiene impacto en el desarrollo ético, socioafectivo e intelectual de las y los estudiantes, tanto de manera individual como grupal (Mineduc, 2010). La convivencia escolar es cotidiana y dinámica, ya que se construye y modifica a partir de las formas en que la comunidad se relaciona a través del tiempo. Es influenciada por las emociones, sentimientos, estados de ánimo de las personas, los acontecimientos en la comunidad y situaciones del entorno (DEG, 2019).

Su objetivo es orientar y fortalecer los procesos de enseñanza, aprendizaje y gestión de la convivencia escolar, buscando el desarrollo personal, social, intelectual y cultural, tanto de los estudiantes como del conjunto de la comunidad educativa. La convivencia escolar debe invitar a construir experiencias pedagógicas donde se busque evitar la violencia, el acoso, la agresión y la discriminación, para promover el trato respetuoso entre todos los actores de la comunidad; la inclusión por medio del reconocimiento y respeto de la diversidad cultural, social, personal y de género en sus múltiples dimensiones; la participación democrática y colaborativa y la resolución pacífica y dialogada de los conflictos (p.13).

4.4 Compromisos Internacionales firmados por Chile

A nivel internacional existen diferentes compromisos que ayudan a comprender de mejor manera las diferentes políticas que se han ido generando en Chile con relación a la migración y educación (Mineduc, 2018).

- **Declaración Universal de los Derechos Humanos (1948):** se debe garantizar el respeto y libertad de los derechos de reconocimiento de la dignidad humana. En su artículo 13, se afirma que toda persona tiene tanto el derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado, como el derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y regresar a su país (Mineduc, 2017).
- **Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales:** se deben adoptar medidas para prevenir y combatir toda discriminación contra los pueblos indígenas, personas lesbianas, gays, bisexuales y transgénero, migrantes, solicitantes de asilo y refugiados, permitiendo el acceso al empleo, a la seguridad social, a la atención de salud y a la educación
- **Convención Internacional de los derechos del niño:** en ella se define que las personas menores de 18 años son individuos con derecho a expresar libremente su opinión y a desarrollarse de manera plena tanto física como mental y socialmente.
- **Convención Internacional sobre la protección de los trabajadores migratorios y sus familiares:** se debe permitir el acceso a la educación de todos los niños y niñas, en igualdad de consideraciones, independiente de su nacionalidad y la situación migratoria en la que se encuentren sus padres

5. Currículum educativos primer ciclo

5.1 Dimensiones de aprendizaje

El proyecto Nuestra Historia se utilizará dentro del salón de clases, por lo tanto es necesario considerar las habilidades, objetivos y contenidos que se buscan lograr durante la enseñanza básica. Los objetivos de aprendizaje curriculares de enseñanza básica están divididos según la dimensión de aprendizaje en la cual se centran. Dentro de estas dimensiones se consideraron los siguientes objetivos que el proyecto consideró como base (Mineduc, 2018):

Dimensión afectiva

1

Adquirir un sentido positivo ante la vida, una sana autoestima y confianza en sí mismo, basada en el conocimiento personal, tanto de sus potencialidades como de sus limitaciones. Apreciar la importancia social, afectiva y espiritual de la familia para el desarrollo integral de cada uno de sus miembros y de toda la sociedad.

Dimensión socio-cultural

2

Valorar la vida en sociedad como una dimensión esencial del crecimiento de la persona, actuar de acuerdo con valores y normas de convivencia cívica, pacífica y democrática. Participar solidaria y responsablemente en las actividades y proyectos de la familia, del establecimiento y de la comunidad.

Dimensión moral

3

Conocer, respetar y defender la igualdad de derechos esenciales de todas las personas, sin distinción de sexo, edad, condición física, etnia, religión o situación económica. Valorar el carácter único de cada ser humano y, por lo tanto, la diversidad que se manifiesta entre las personas, desarrollar la capacidad de empatía con los otros. Reconocer y respetar las ideas y creencias distintas de las propias en los espacios escolares, familiares y comunitarios, reconociendo el diálogo como fuente de crecimiento, superación de diferencias y acercamiento a la verdad.

5.2 Percepción espacio temporal

Durante la primera etapa de la educación básica el cerebro de los niños está desarrollando la concepción espacio temporal, comprendiendo de esta manera cuál es su posición dentro del tiempo (pasado-presente-futuro) y del mundo (ciudades, países, continentes, comunidades). Por medio de historias, relatos, imágenes del pasado van usando su imaginación y transportándose a esos espacios temporales (Rodríguez y García, 2011). Por lo tanto, una manera de poder ayudar en la comprensión espacio temporal puede ser por medio de la comprensión de la propia historia familiar.

En los primeros años de enseñanza básica se busca introducir la historia en los niños por medio de unidades que desarrollan la ubicación temporal, la valoración de los diferentes grupos en los cuales se encuentra inserto (familia, escuela y comunidad), la identificación espacial del Chile y América, el planeta tierra, sus continentes y océanos, los pueblos originarios y la identificación de la cultura chilena por medio de las celebraciones, tradiciones, costumbres y comidas. Ya desde tercero básico se comienza a pasar materia más profunda que busca desarrollar aún más el pensamiento espacial, los deberes y responsabilidades, la importancia de la vida en comunidad, los derechos de los niños y su participación dentro de la comunidad (Mineduc, 2012).

Es por esto que se decide delimitar al usuario a los cursos de tercero y cuarto básico. Para que el estudiante pueda realizar de manera correcta las actividades es necesario que ya disponga de habilidades para reconocer los espacios temporales e identificar el pasado del presente y el futuro. De esta manera el proyecto se convierte en un reforzamiento de estas habilidades al trabajar con el espacio temporal del niño. También se requieren de habilidades de lectura y escritura, las cuales ya han sido practicadas durante los primeros dos años de enseñanza básica.

5.3 Ramo Orientación

Considerando que el proyecto Nuestra Historia está pensado para ser utilizado de manera constante en el aula, es necesario definir un espacio de implementación. A partir de esto se investigaron los objetivos de aprendizaje del ramo de Orientación, los cuales buscan desarrollar actitudes y adquirir herramientas que permitan a los estudiantes “crecer en el plano personal, conocerse, respetarse y cuidarse; establecer relaciones con los demás en un marco de respeto y colaboración; y participar de manera activa en su entorno” (UCE, 2013). Por lo tanto, en escuelas multiculturales, la comprensión de la diversidad cultural presente en el aula y con esto la visibilización y reconocimiento de la propia historia familiar, junto a la de cada compañero o compañera del curso, puede aportar a los objetivos anteriormente dichos del ramo de Orientación. A continuación se especifican los ejes de temáticos del ramo donde el proyecto Nuestra Historia puede desarrollarse (UCE, 2018).

Ejes temáticos

- **Crecimiento personal:** en él se promueve el desarrollo individual y personal de cada estudiante a partir del reconocimiento de sí mismos como un individuo único, original y valioso, que crece en una comunidad, donde cada miembro es igualmente importante.
- **Relaciones interpersonales:** se busca proporcionar experiencias que logren el desarrollo de valores, actitudes y habilidades para convivir de manera respetuosa, solidaria y democrática. Dentro de los objetivos de este eje se encuentra “evitar y rechazar toda forma de violencia y discriminación, ya sea por etnia, género, religión, nacionalidad, etc” (p. 115).

Levantamiento de información

1. Cuestionario a migrantes

Se realizó un cuestionario de respuestas abiertas, por medio de muestreo cualitativo bola de nieve, en el cual se hicieron una serie de preguntas a 20 extranjeros de diferentes nacionalidades y edades, que han vivido en Chile por un determinado periodo de tiempo. El objetivo fue averiguar sobre sus experiencias en el país, si habían sentido discriminación o si tuvieron algún problema producto del lenguaje. También por medio de este cuestionario se buscaba que la persona identificara características culturales representativas de su país de origen, para finalmente saber su opinión sobre si es o no importante que los niños migrantes aprendan sobre sus países de origen. El cuestionario se encuentra en anexos.

A partir del cuestionario se pudo observar cómo las experiencias cambiaban dependiendo del tiempo de estadía en el país, la nacionalidad y las diferencias con respecto al lenguaje o características físicas. Varias de las personas que participaron en el cuestionario, aunque provenían de países de habla hispana, tuvieron diferentes problemas producto del uso del lenguaje (modismos, distintos significados para una misma palabra, entre otros).

¿Cómo fue o es tu estadía en Chile? ¿Alguna vez te sentiste discriminado?

“Por lo general buena, pero sentí discriminación cuando buscaba trabajo” (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).

¿Tuviste alguna vez un mal entendido producto del lenguaje?

“Es bastante curioso para mí, la cantidad de veces que usan la palabra “ya”, aunque la usan para confirmar que están prestando atención a la conversación o que entienden la situación, al principio pensé que me estaban intentando callar o no querían escuchar más, casi llegué a ofenderme jaja” (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).

¿Crees que es importante que los niños y niñas migrantes aprendan sobre sus países de origen? ¿Por qué?

“Sí, pero creo que la forma nunca es obligándolos. Siento que es algo personal que uno debe desarrollar. Los jóvenes inmigrantes o en especial los que crecimos en un país que no es el nuestro, ya no nos sentimos identificados con el lugar de origen y en donde estamos no nos acepta por completo, porque no nos vemos como ellos. Entonces uno va creando su propia realidad o sentido de identidad cultural. Donde amas a ambos países porque ves lo bueno de cada uno” (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).

2. Antecedentes de proyectos sobre migración

Para investigar el contexto se vieron cuáles eran las iniciativas y programas que actualmente el gobierno, fundaciones o entidades públicas estaban realizando. A continuación se presentan algunas de las estudiadas.

Impata migraciones



Es un programa de concursos abiertos de Innovación Pública del Gobierno de Chile, realizado por el Laboratorio de Chile. Este programa busca atraer e incentivar a personas fuera del Estado, para que se involucren en desafíos públicos con ideas de proyectos nuevos. Dentro de este programa se seleccionan diferentes proyectos que son acompañados y guiados por expertos en el área de la innovación pública, que permiten crear prototipos con modelos de negocio válidos. Finalmente, son seleccionadas las mejores soluciones que se ajustan a la realidad y problemática planteada. Este año el Programa impacta se centró en la migración, siendo sus dos focos de intervención el Desafío Redes y el Desafío Encuentro.

El Desafío Redes busca articular redes y canales de información para que las comunidades, grupos y personas migrantes accedan a sus derechos, servicios y oportunidades, promoviendo el apoyo, tanto público como privado tanto para los migrantes ya establecidos como para los recién llegados.

En el Desafío Encuentro se busca potenciar instancias de encuentro para conocernos, respetarnos y valorarnos, que busquen evitar la discriminación, la distancia y el desconocimiento entre culturas.

Este tipo de concursos demuestra que la migración es un tema importante a nivel país y que es necesario generar proyectos que ayuden a los migrantes en áreas tales como la creación de redes y en la formación de puntos de encuentro entre culturas. Es en este último punto donde el proyecto Nuestra Historia se desarrolla, ya que aquello que busca es ser una herramienta para fomentar la interculturalidad por medio del encuentro entre estudiantes de distintas nacionalidades. Se decidió no postular al concurso, ya que se necesitaba de un equipo multidisciplinario, ojalá de diversas nacionalidades, que esté en contacto con las comunidades migrantes y que además tenga experiencia en el área de la innovación pública, con lo cual no se contaba a la fecha del concurso.

▲ Imagotipo oficial de impacta migraciones y desafío encuentro.

FoCo-Migrante

"...hay distintas palabras en latinoamérica para decir lo mismo. A nosotros nos pasa mucho con las bicis (...) entonces al final teníamos esta pizarra llena de distintas palabras que significaban lo mismo, por ejemplo la cámara, el gaucho, el gusanillo (...) Eso es algo que ayuda mucho porque tú estás educando, con eso estás tratando de decir: mira, no es que hay sólo una palabra y esa es la palabra y el resto está mal, sino que todas las palabras están bien..." (D. Lanfranco, comunicación personal, 26 de octubre de 2018).

El Fondo Comunitario de Bicicletas Migrantes o FoCo-Migrante es una organización que nace con el propósito de crear, visibilizar, fortalecer y promover la vida comunitaria, migrante y ciclista en Chile. El proyecto posee un espacio en el Liceo Cervantes, donde reciben, almacenan y reparan las bicicletas, que después son entregadas a extranjeros para que las utilicen como medio de transporte en la ciudad. Antes de entregarles estas bicicletas las personas deben pasar por un curso, impartido por ellos mismos de manera gratuita, donde se les explica cómo funciona la bicicleta, las partes de esta, cómo repararla, cómo andar en ella (en caso que no sepan) y las leyes de convivencia entre ciclistas, peatones y automovilistas.

Gracias a la invitación de Daniel Lanfranco, Antropólogo co-fundador de Foco-Migrante, se participa en el primer día del curso. Esta clase comienza con una presentación realizada por Susana León, quien hace una introducción a la historia de la bicicleta, sus partes y aquello que verán a lo largo del curso. Después se pasa una actividad práctica en la que se les enseña a los miembros del curso a cambiar y parchar una llanta de bicicleta rota. En esta oportunidad asistieron alrededor de 15 personas, todas provenientes de Venezuela.

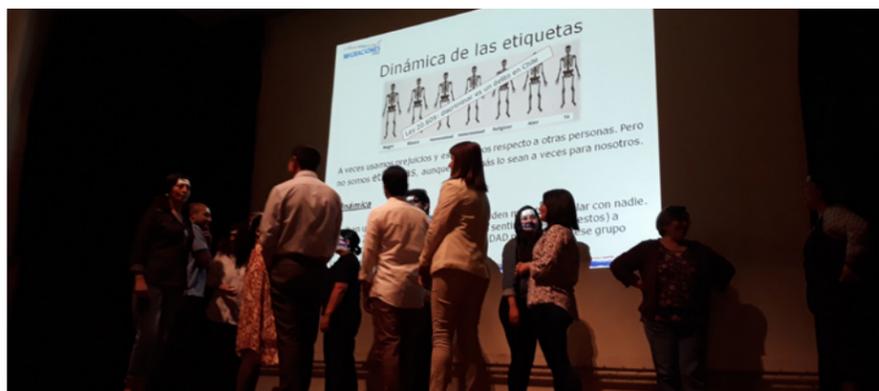
▼ Fotografía de elaboración propia, actividad práctica en primera clase del curso de FoCo migrate, noviembre, 2018.



Taller de Migración e Interculturalidad

En el Departamento de Extranjería y Migración (DEM) desde el 2015 se realiza un Plan Nacional de Capacitación, dividido en 4 talleres, siendo el primero de ellos el taller de Migración e interculturalidad, seguido por el taller de Gestión Migratoria, Contratación de extranjeros y finalmente el taller de Refugio y Trata de Personas. El taller de Migración e Interculturalidad busca sensibilizar a las y los funcionarios públicos participantes sobre la realidad de las migraciones en Chile y la diversidad cultural, invitándoles a construir una cultura de acogida. Dentro del taller se explica cómo se van formando los estereotipos, prejuicios y miedos a partir de lo poco que se sabe de otros grupos y sus culturas. El enfoque que se utiliza es la psicología transpersonal respecto del “Yo, el Tú y el Encuentro”, combinando la práctica y la teoría desde las propias vivencias de los participantes.

Este taller lo realiza Gastón González, responsable de Capacitación del Área de Convivencia y Territorio del DEM. Gracias a la diseñadora del DEM, Francisca Vargas, se contacta a Gastón, quien permite ir a observar el próximo taller que realizará, el cual va dirigido a los funcionarios públicos de la Biblioteca Nacional de Chile. En el taller se expone todo aquello que una persona vive al enfrentarse a un nuevo lugar, lo cual fue detallado en el marco teórico. También se entregan diferentes datos respecto a la migración en Chile, para finalizar con los mitos que se tienen respecto a los migrantes. Otro de los puntos importantes que el taller busca entregar a los participantes es la comprensión de que todos somos migrantes. Desde la prehistoria los humanos migran buscando sobrevivir, protegerse o mejorar sus condiciones de vida. Una de las dinámicas que más llamó la atención fue “la dinámica de las etiquetas” donde se piden 12 voluntarios a los cuales se les pega una etiqueta en la frente, las cuales representan a distintos grupos de personas (mapuche, doctor, gay, ciego, policía, entre otros). En la actividad cada persona tenía que hacer sentir al otro como la sociedad trataba a las personas con la etiqueta que portaba. Cada uno no podía ver su propia etiqueta, así que al finalizar la actividad tenían que, a partir de cómo se sintieron, adivinar cuál era la etiqueta que portaban.



Taller Migración e Interculturalidad, DEM (noviembre, 2018).

Curso UAbierta Universidad de Chile

Durante Enero del 2019 se realizó el curso online “Interculturalidad, migración y racismo” de la UAbierta de la Universidad de Chile, el cual tuvo una duración de 5 semanas. En el curso se abordaron diferentes temáticas que permitían reflexionar sobre el diálogo y la relación con el otro en lo cotidiano, revisando las posibilidades de la interculturalidad como concepto, la formación de políticas públicas que valoren la diversidad y la protección de los Derechos Humanos, considerando las distintas expresiones y niveles en que se manifiestan los racismo en Chile y el Mundo. Este curso permitió comprender de mejor manera los conceptos de interculturalidad y multiculturalidad, la historia de cómo comenzaron y se desarrollaron los problemas de discriminación y racismo en América Latina.

El curso al ser online permite que personas de distintas partes del mundo puedan realizarlo, lo cual generó una mayor diversidad de opiniones en los foros de conversación. Se pudo observar la opinión de personas de diferentes disciplinas y nacionalidades sobre los temas que competen al proyecto. A continuación se presentan algunas de las respuestas del foro de la Semana 1, donde se discutían las siguientes preguntas: “¿Es el concepto de Interculturalidad una prioridad en Latinoamérica? ¿Existen espacios para dialogar y construir la interculturalidad desde los diversos espacios que dan forma a nuestra sociedad? ¿Qué factores pueden incidir o entorpecer el desarrollo intercultural?”



Portada curso Interculturalidad, migración y racismo, UAbierta Universidad de Chile (enero, 2019).

EvelynOlivares
hace 29 días 0 votos

La interculturalidad en Chile esta en una etapa de desarrollo parcial. Con esto quiero referirme a la falta de conocimiento de la historia global en nuestra sociedad, desde la formación de nuestros pueblos, más aun la formación de latinoamerica. Muchos compatriotas no asumen siquiera sus propias raíces, negando personalmente su genetica, así mismo como niegan a otras culturas de pueblos hermanos americanos haciendo de la estadia de los emigrantes algo desdichada. Por eso es fundamental, una gran prioridad es profundizar estos conocimientos desde que nuestros pequeños estudiantes entran al sistema a través de nuestro curriculum de una manera mas a profunda, no tan superficial como lo es, que se presentan en la actualidad a nuestros niños. Son ellos la activación al cambio así que ellos deben nuestra prioridad para fomentar la equidad en todos los aspectos en donde el desarrollo de nuestra sociedad se formará en la union de distintos pueblos y sus costumbres.

mariajoseguzmant
hace 27 días 0 votos

Me parece interesante las opiniones expuestas más arriba y el cómo esta problemática puede ser abordada. Pero desde mi perspectiva, me causa algo de ruido el cómo sería posible enseñar o dar a conocer estos temas a los estudiantes, es decir, cómo sería factible generar estos mismos espacios de dialogo que desarrollen la interculturalidad. Por lo cual, creo que es necesario que los docentes logren introducir estos temas más allá de exponer a personajes como Cristobal Colón, más allá de lo cronológico y como esto se puede vincular con lo que vivimos hoy en día, especialmente en el caso chileno. Creo que para un profesor, los espacios están y deben ser aprovechados para lograr la reflexión de los estudiantes y futuros ciudadanos herederos de estas culturas.

Creo que debe haber un cambio en la entrega de información en los profesionales de la educación de mirar los hechos con un punto de vista global y no con juicios personales.

msilvablanc
hace 30 días 4 votos

Claramente, desde el contexto latinoamericano y sobre todo el chileno, es urgente tener claro y el concepto de interculturalidad, creo que latinoamerica está en una crisis profunda ya que no ponemos en practica el respeto en nuestros ancestros y nuestra cultura. Por ejemplo, nosotros como chilenos estamos en una crisis horrenda por no reconocer nuestros orígenes y respetarlos, hay una guerra entre estado v/s mapuches...gracias a esta visión neoliberal de la administración interna.

Comparto demasiado, el Chile hay una lucha interna política que genera una lucha entre sociedades, para mi el problema surge en el tu a tu, cuando entre nosotros los chilenos nos tratamos mal, faltamos el respeto y tratamos de manera indigna, que esperamos cuando llega un migrante ?. Debemos partir por hacer pequeños cambios, principalmente desde el respeto y el conocimiento.

Comentarios del foro del curso
(enero, 2019).

Definición del proyecto

1. Oportunidad de diseño

Las políticas públicas relacionadas a la diversidad cultural escolar, han definido los deberes que deben cumplir los establecimientos en pos de la inclusión de todos sus estudiantes. Sin embargo, como se ha dicho anteriormente, se han podido observar una serie de problemas que dificultan el cumplimiento de estos deberes. Entre ellos se encuentra la poca o nula preparación de los docentes para trabajar con estudiantes de orígenes diversos, lo cual puede llevar a una estereotipación del alumnado a partir de prejuicios hacia su nacionalidad, provocando conflictos de convivencia escolar entre los miembros de la comunidad educativa y entre estudiantes. Por otro lado se encuentran también iniciativas tales como las Fiestas Multiculturales, las cuales representan aspectos exteriores de las culturas, tales como las comidas y bailes típicos (folclorización cultural), provocando que al alumnado se le limite y segregue por medio de una nacionalidad y características culturales específicas que no necesariamente coinciden con su propia identidad.

Dentro de este contexto se plantea que para los niños y niñas, el entorno más pequeño del que se siente parte es su propia familia, por lo cual se presenta una oportunidad de generar instancias de participación familiar, no desde el reforzamiento de contenidos, sino que desde la comprensión de su propia historia familiar. Lo anterior con el objetivo de extender el entorno del “nuestro” hasta el espacio escolar, fomentando de esta manera la inclusión de todo el curso, incluso si existe en él personas que son catalogadas como un “otro” por la sociedad. De esta manera Nuestra Historia es un proyecto interdisciplinario, que busca, por medio del diseño, generar herramientas que permitan la visibilización y reconocimiento cultural desde la propia historia familiar.

Requerimientos de diseño

Considerando que la diversidad cultural, que se encuentra presente en gran parte de los establecimientos municipales, es variable tanto en cantidad como en nacionalidades, se decidió que dentro de los requerimientos del proyecto se debía buscar generar un producto inclusivo y flexible. De esta manera se buscará que el material pueda ser utilizado para el trabajo con diversas nacionalidades y que el docente seleccione aquello que es más acorde a su curso o materia en específico. Otra de las características que requería tener el proyecto era la realización de un producto accesible de bajo costo, ya que la mayor diversidad cultural se encuentra en su mayoría en los colegios municipales subvencionados por municipios con menores ingresos.

2. Formulación

QUÉ

Material didáctico sobre educación intercultural para docentes de enseñanza básica, en establecimientos educacionales municipales de enseñanza básica con gran diversidad cultural.

POR QUÉ

Producto del aumento en la migración, cada vez es mayor la diversidad cultural en los establecimientos educacionales municipales. Esto conlleva una serie de desafíos para la comunidad educativa, tales como la poca o nula preparación de sus docentes para el trabajo en aulas diversas, los prejuicios, folclorización y conflictos de convivencia escolar entre los y las estudiantes.

PARA QUÉ

Fomentar un contacto directo intergrupar dentro del aula que, con el apoyo del docente a cargo, fomente una educación en vías a la interculturalidad, permitiendo el reconocimiento de su diversidad cultural a partir de la visibilización positiva de las diferentes costumbres, tradiciones e historias familiares de cada niño o niña perteneciente al curso.

Objetivo General

Apoyar al docente en su trabajo y convivencia con estudiantes de diferentes nacionalidades, por medio de materiales que permitan el fomento de la interculturalidad dentro del aula.

Objetivos específicos

- 1 Entregar conocimientos que permitan al docente sensibilizarse e informarse respecto a la situación migrante.
 - > I.O.V: Comentarios de profesores respecto al material teórico y el cambio en sus experiencias con los estudiantes en el salón de clases.
- 2 Promover la diversidad cultural dentro del aula por medio de actividades que permitan a los estudiantes visibilizar y reconocer sus diferencias y similitudes de manera positiva.
 - > I.O.V: Cantidad de alumnos que participan de las actividades y comentarios que realizan sobre ellas con sus compañeros y profesores.
- 3 Fomentar la participación familiar activa por medio de tareas para la casa que generen espacios de conversación sobre la propia historia familiar.
 - > I.O.V: Cantidad de familias que realizan las actividades en las que se les involucra y entrevistas a los profesores para comprobar cuánto ha mejorado esta participación.
- 4 Permitir al docente la elección de la actividades a realizar, que se adecúan más a su curso en específico y al objetivo educativo que se quiere lograr.
 - > I.O.V: Cantidad de actividades que se utilizan en diversos ramos o unidades de un curso.

3. Usuario

Docentes de enseñanza básica

Interactúan diariamente con los niños y niñas del curso. Son personas que están conscientes de la importancia del trabajo en equipo entre alumnos, familias y escuelas. El establecimiento educacional en la cual trabajan les otorgan cierta flexibilidad al momento de implementar diferentes actividades para motivar a sus alumnos, por lo cual constantemente están buscando maneras de enseñar a sus estudiantes. Son personas que organizan muy bien su tiempo, para cumplir con los contenidos curriculares que exige el gobierno y el proyecto educativo institucional. Cuando se prepararon profesionalmente para ser profesores, su institución no necesariamente les entregó herramientas de educación intercultural, por lo cual actualmente, al estar en un establecimiento con gran diversidad cultural, han aprendido a relacionarse con niños y niñas de diferentes nacionalidades por medio de la práctica.



Imagen representativa del usuario. Fotografía realizada por el diario El Día, Inmigración en el aula, una esperanzadora inclusión que abre puertas a otras culturas, 22 de octubre de 2017.

Estudiantes de diversas nacionalidades

Se encuentran estudiando en un colegio municipal de enseñanza básica en la ciudad de Santiago, Chile. En su escuela se puede apreciar un gran porcentaje de estudiantes y/o apoderados migrantes. Son creativos, curiosos, les gusta compartir con su familia, participar de nuevas instancias educativas y recreativas. En el caso de los estudiantes chilenos, sienten curiosidad por sus compañeros extranjeros y quieren saber más sobre ellos. Por otro lado, los estudiantes migrantes buscan conocer más su nuevo entorno, el haber dejado su país significó un gran cambio para ellos (dejaron a su familia, amigos y su hogar), quieren hacer nuevos amigos e incorporarse como un miembro más de la clase.



Imagen representativa del usuario, fotografía de elaboración propia, estudiantes del tercero A, Escuela Bilingüe República del Paraguay

Apoderados

Trabajadores o dueños(as) de casa, su nivel socioeconómico es bajo o medio-bajo (D y C3). Son personas que están conscientes de la importancia de inculcar en los estudiantes las habilidades para comprender y trabajar con los demás, independientemente si estas otras personas son de distintas nacionalidades. Es por esto que en el caso de los estudiantes chilenos, los padres los han matriculado en establecimientos con harta pluralidad y en el caso de los padres extranjeros buscan en estos colegios instancias para que sus hijos(as) o parientes compartan con diferentes personas, para que logren adaptarse y desenvolverse en este nuevo país.



Imagen representativa del usuario, captura del reportaje de 24horas, Migrantes: Los nuevos niños de Chile, Televisión Nacional de Chile, 18 de julio, 2016.

Segmento de clientes

Fundaciones de apoyo a migrantes, que trabajen con establecimientos educacionales municipales multiculturales. Una de estas fundaciones, de la cual se hablará más en detalle en las siguientes páginas, es la Fundación Servicio Jesuita a Migrantes, quienes buscan incorporar a su Programa Migración y Escuela diferentes proyectos para fomentar la interculturalidad en los establecimientos educacionales donde están trabajando (Santiago Centro y Estación Central). Actualmente ya realizan talleres de interculturalidad con docentes, por lo que su nuevo desafío es incorporar actividades donde participen los estudiantes de los colegios.



Fotografía del Servicio Jesuita a Migrantes, disponible en sitio web de la fundación.

4. Contexto de implementación

4.1 Escuelas de enseñanza básica multiculturales

Dentro de la región metropolitana se investigaron los programas y proyectos, con respecto a migración y educación, que las comunas con mayor porcentaje de migrantes estaban realizando. En un documento del Centro de Políticas Públicas UC, resultado del primer taller de Buenas prácticas municipales (2015), se presentan las experiencias de la Municipalidad de Quilicura y la Municipalidad de Recoleta respecto de los procesos inserción de los inmigrantes residentes en sus localidades. Ambas comunas son reconocidas como casos de éxito. Mientras que en Quilicura se creó un plan de acogida que tiene como pilares fundamentales el enfoque de derechos y la mirada de los actores, en Recoleta se creó un programa de migrantes fundamentado en los enfoques de Derechos Humanos, Género y Ciudadanía. Este último busca en su programa que la comunidad migrante logre integrarse sin perder identidad, avanzando en la constitución de una comuna más intercultural y multicultural.

Ilustración realizada por
Gojko Franulic



4.2 Escuela República de Paraguay

Se decide elegir como caso de estudio un establecimiento municipal de la comuna de Recoleta. Entre los 19 colegios, participantes del Programa Escuela Abierta, que se encuentran en la comuna se hizo el contacto con Patricio Cáceres, Jefe de la UTP de la Escuela Bilingüe República del Paraguay. Tras finalizada la entrevista, se aprobó la implementación del proyecto con el tercero básico A del establecimiento, durante el segundo semestre de 2018. Dentro del colegio se realizan testeos, entrevistas con apoderados, profesores y la participación en las diferentes actividades de diversidad cultural en que el colegio participa.

Se elige este colegio, ya que en su proyecto educativo institucional posee como eje central del proceso educativo, la convivencia y “el reconocimiento del otro, teniendo como base la multiculturalidad, el desarrollo de la conciencia social y actitudinal” (Escuela Bilingüe República del Paraguay, 2015). Esto demuestra la voluntad que existe dentro del establecimiento, siendo su objetivo una política de inclusión.

Fernanda Vargas y Patricio Cáceres, jefe de la UTP de la Escuela Bilingüe República del Paraguay.

Fotografías de elaboración propia en la Escuela Bilingüe República del Paraguay.



Programa Escuela Abierta

Es un programa que se utiliza actualmente en la comuna de Recoleta. Este programa busca: promover el encuentro comunitario, el desarrollo social, deportivo y cultural por medio de la realización de diversos talleres en los establecimientos educacionales municipales de la comuna. Son 19 las escuelas abiertas (establecimientos educacionales municipales) que ponen a disposición de la comunidad sus dependencias luego de la jornada escolar. Entre los talleres se encuentran diversos talleres deportivos, teatro, baile entretenido, serigrafía, lombricultura, curso lengua de señas, preuniversitario, nivelación de estudios y Aukantun (juegos mapuches), los cuales están disponibles para toda la comunidad, desde niños(as) a adultos. Actualmente en el colegio se realizan los talleres de cajón peruano, gimnasia artística, yoga, break dance y atletismo.

Fiesta Multicultural

En el colegio cada año se realiza la "Fiesta Multicultural", en la cual con la ayuda del profesor Jefe y los apoderados, los estudiantes tienen que presentar un baile típico del país designado y crear un stand donde deben vender alguna comida típica. Aquello que recaudan en la actividad sirve para recaudar fondos para el curso. En el año 2018 esta actividad fue realizada el día Sábado 27 de Octubre, siendo Perú el país elegido para los terceros básicos. En la actividad se pudieron observar diferentes bailes y comidas típicas de Perú, Chile, Haití y Colombia. Actividades como esta han sido realizadas en diferentes establecimientos educacionales, pero tal como ya se ha dicho anteriormente estas actividades entran dentro de la categoría de folclorización. Si realmente se quiere trabajar la interculturalidad es necesario que además de actividades como estas se realice un trabajo constante para fomentar la interculturalidad entre los niños y niñas.

Fotografía de elaboración propia en la presentación de los cuartos básicos en la Fiesta Multicultural de la Escuela República del Paraguay.



Fotografía de elaboración propia, estudiantes de tercero básico A (vestimenta danza Caporal, Perú).

Fotografía de elaboración propia, puesto de comida típica de Colombia y presentaciones musicales.



Tertulia con la abuelita

Otro de los proyectos que actualmente se están realizando en el colegio es el taller extraprogramático “Tertulia con la abuelita”, donde el docente Álvaro Guzmán, junto a la ayuda de otros profesores realizan diferentes actividades para que los niños vayan compartiendo sus experiencias migratorias. Este taller llamó mucho la atención, ya que tiene mucha relación con lo que se busca en el proyecto “Nuestra Historia”. Cada taller es realizado con un grupo de no más de 15 estudiantes de segundo ciclo de enseñanza básica, los cuales asisten voluntariamente a los talleres después del horario de clases. Álvaro cuenta que con los relatos que los estudiantes realizan en los talleres se creará un posterior libro, para mostrar que aunque los niños después ya no vivan en Recoleta o en Chile en un determinado tiempo si lo hicieron y el libro se convirtió en el registro de esto para futuras personas.

5. Contraparte

5.1 Búsqueda de Contraparte para el proyecto

Después de realizar las actividades en el colegio República del Paraguay se decide que para la correcta creación del material era necesario el apoyo de una contraparte del área de la educación y migración para que las actividades y material para el docente fueran concordantes con el objetivo del proyecto. Es por esto que se decide realizar un semestre más para el correcto desarrollo y término del proyecto. En este nuevo semestre se comienza por investigar diferentes fundaciones o instituciones que trabajan en esta área en sus diferentes programas.

El primer contacto se realiza con Magdalena Manriquez, ex alumna de Diseño UC, quien actualmente trabaja en América Solidaria y fue la coordinadora del TAV “Migración en Latinoamérica: un enfoque de innovación social desde diseño” realizado en la escuela de Diseño UC. Magdalena hace el contacto con Katherine Cancino, directora de Causa de América Solidaria, quien comenta que actualmente los proyectos que se van a realizar en la fundación con respecto al área de la migración y educación se llevarán a cabo en Antofagasta en el segundo semestre de 2019. Como el proyecto necesita ser realizado durante este semestre, Katherine entrega el contacto de Milena Collazos, pedagoga, responsable nacional del Programa Migración y Escuela del Servicio Jesuita a Migrantes. Tras tener una reunión con Milena, en la cual se explica el proyecto Nuestra Historia, se confirma el apoyo de SJM en la validación y futura implementación y distribución



Isologo oficial de la Fundación Servicio Jesuita a Migrantes (SJM).

del proyecto.

5.2 Fundación Servicio Jesuita a Migrantes

El Servicio Jesuita Migrante es una organización sin fines de lucro de la Compañía de Jesús, fundada en Chile en el año 2000. A la fecha de 2018 SJM ha trabajado con 150 voluntarios, 13.000 personas migrantes han sido acompañadas por ellos, 8.000 personas han participado en sus talleres y más de 600 veces han aparecido en la prensa (SJM, 2019). En su área de educación e interculturalidad se busca promover y fortalecer las capacidades interculturales de los actores sociales (personas e instituciones) para construir una sociedad inclusiva a través de tres programas diferentes: Programa de Sensibilización, Programa de Curso de Español y Programa Migración y Escuela.

El Programa de Migración y Escuela busca promover el desarrollo de acciones comprometidas con la formación de futuras generaciones que aporten y trabajen por una sociedad de acogida e inclusión de las personas migrantes. En este programa, entre el 2017 y 2018, ha intervenido en 12 escuelas de las regiones de Arica, Santiago, Antofagasta y Calama, realizando diferentes talleres de interculturalidad en los cuales se busca generar vínculos solidarios que permitan promover una sociedad más inclusiva. Por otra parte este mismo programa busca también realizar talleres para sensibilizar e informar las bases de la educación intercultural al equipo docente de las escuelas, con el fin de favorecer el trabajo con la diversidad cultural en los establecimientos educativos (Programa de Migración y Escuela, página web SJM).

Tal como ya se ha dicho anteriormente SJM en su Programa de Migración y Escuela a realizado diversos talleres de interculturalidad para docentes. Este año tienen el desafío de comenzar a involucrarse con los estudiantes de una manera más activa, por lo tanto existe la oportunidad de que el proyecto Nuestra Historia pueda ser parte de esta participación activa con los estudiantes de los establecimientos municipales multiculturales, en los cuales han intervenido.

▼ Banner campaña Todos somos migrantes: algunos cruzan fronteras, Fundación Servicio Jesuita a Migrantes.

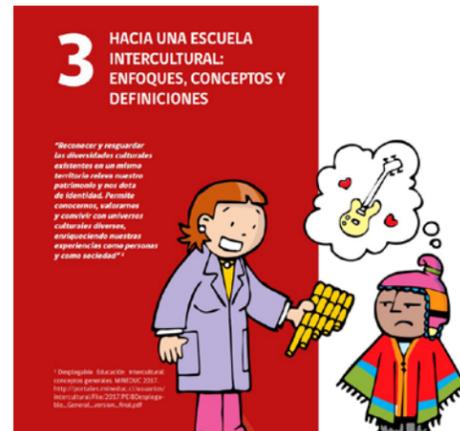


6. Antecedentes y referentes

6.1 Antecedentes: educación intercultural para docentes

Orientaciones técnicas para la Inclusión educativa de estudiantes extranjeros

Es un material físico, disponible en versión digital, creado por el Ministerio de Educación que busca fomentar la inclusión de los estudiantes extranjeros dentro de los establecimientos educacionales a partir de la entrega de información relevante para el docente. En él se entregan datos sobre los tipos de migraciones que han habido en Chile, el marco normativo referente a los estudiantes extranjeros, se explican los conceptos de multiculturalidad e interculturalidad y aquello necesario para incorporar un enfoque intercultural en una escuela.



Hacia una educación intercultural: propuestas para la reflexión-acción en contexto migratorio

Publicación de la mesa por una educación intercultural, en la cual se plantean diferentes actividades para que un grupo de docentes realice en modo taller. Estas actividades buscan que los profesores aprendan más sobre el contexto migrante, sobre sus propios prejuicios y sobre aquello que deben considerar al enseñar a estudiantes extranjeros.



se distribuirá en distintas escuelas del país. "Estos lípicos de colores buscan ser una herramienta que ayude al profesorado a visibilizar en los niños la diversidad de colores, rasgos y culturas de los niños y niñas", sostienen los autores de esta iniciativa en su página web. Su propuesta es, como explican, contribuir a abordar la diversidad racial y cultural "de una forma abierta, directa, monodadora y estimulante", apostando además al rol de la escuela como motor de cambio.

De esta manera, se busca estimular la creatividad de los niños y animarlos a que dibujen a sus familiares, amigos, vecinos, o hagan su propio autorretrato eligiendo entre una variedad de colores que no sabe de diferencias pero sí de diversidad, y que ayudará a todos los niños y niñas a expresar la alegría de estar en su propia piel.

LIBROS DE REFERENCIA
 <www.sibantuland.com>



6.2 Referentes

Cuadernillos de actividades Marori y Tutibú

Son una serie de cuadernillos del Mineduc que se utilizaban como complemento en clases de orientación en diferentes establecimientos educacionales. Dentro de estos libros se encuentran diferentes actividades para que los niños de primer ciclo de básica aprendan más sobre sí mismos, sus compañeros y su familia. Se destacan las actividades para realizar con los integrantes de la familia, que permiten que el niño aprenda a conocer más sobre ellos y que los familiares sean un pilar importante dentro del desarrollo de la identidad de cada estudiante.



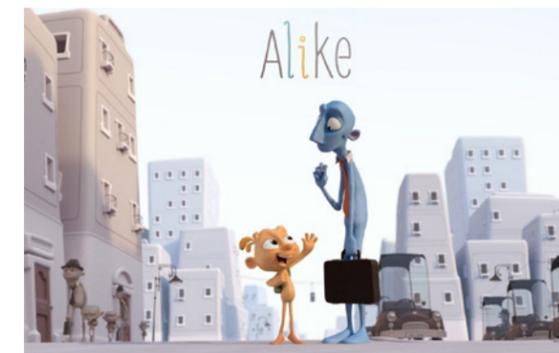
Las palabras de Kensia

Es un libro que cuenta la historia de una niña haitiana en Chile. En él se nos muestra los problemas que la niña pasa en su nuevo curso producto del desconocimiento del idioma y como, con la ayuda de sus compañeros, ella va de a poco comprendiendo cada vez más el español. Se destaca la actividad en la narrativa donde la profesora, Kensia y los otros niños y niñas del curso tienen que indicar de qué parte del continente provienen. Se visibiliza que a parte de Kensia son varios los niños que provienen de otros países o partes de Chile (Sur), permitiendo que los estudiantes aprendan un poco más sobre sus compañeros y sus familias.



Alike

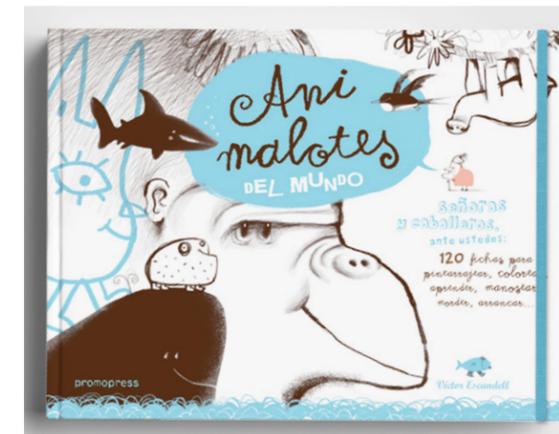
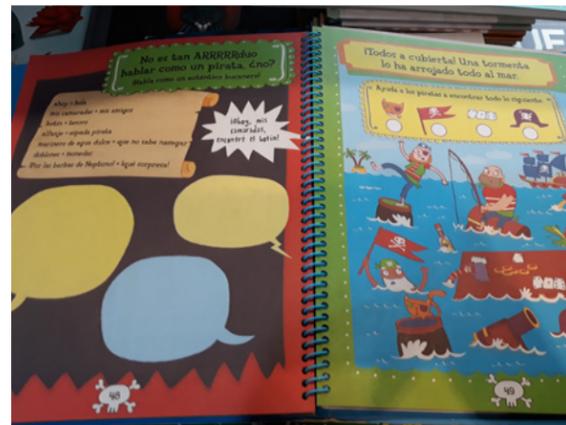
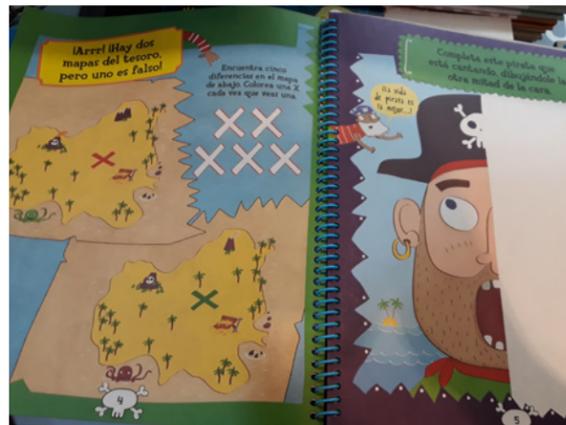
Es un corto animado de 8 minutos, ganador del premio Goya 2016, que hace una crítica a la sociedad actual, al sistema educativo y a la pérdida de la creatividad que los niños sufren al ir amoldándose a la vida monótona de la sociedad. En esa historia se destaca el uso del color, para mostrar la pérdida de la creatividad y cómo por medio de las expresiones de cada personaje, el entorno y la música se puede crear una historia sin la necesidad de que los personajes hablen en un cierto idioma.



6.3 Referentes: libros y revistas infantiles con actividades

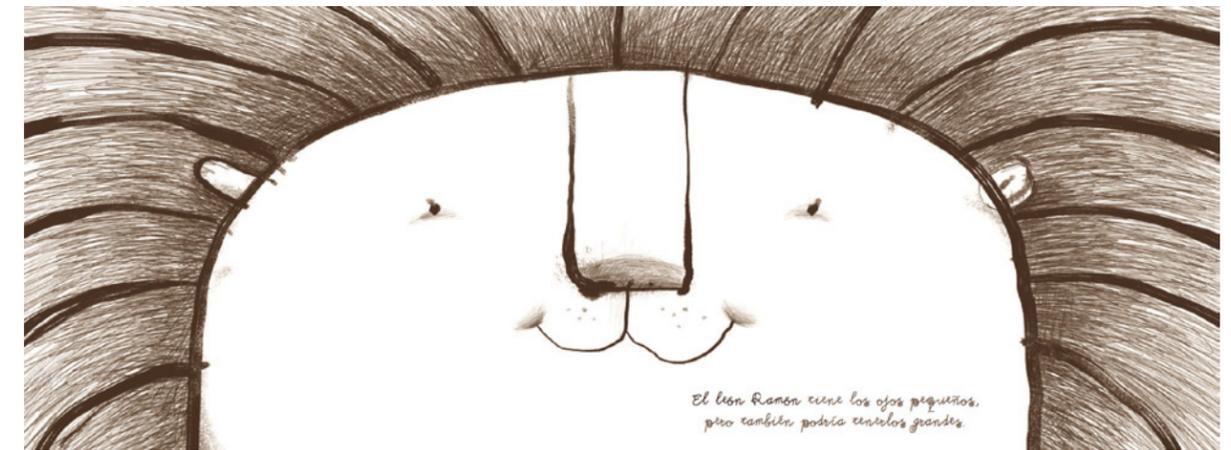
Para definir la línea gráfica del proyecto y la creación del material prácticos con actividades interculturales, se realizó una investigación para ver cómo son las publicaciones infantiles. Se visitaron diferentes librerías y bibliotecas para observar qué tipo de materiales tenían disponibles en el área infantil, cuáles eran los temas de los cuales tratan, cómo era su gráfica y distribución entre el texto y las imágenes. Al proyecto centrarse en actividades para que los niños desarrollen, se buscaron textos que contuvieran en ellos actividades. Después de revisar diferentes materiales se observó que la mayor parte de las actividades eran de carácter individual, desafiando al niño o niña a encontrar un personaje o cosa, completar dibujando o coloreando, contar, escribir, resolver laberintos, sopa de letras y encontrar las diferencias. Dentro de todos los libros de actividades se puede observar como predominan las ilustraciones siendo el texto indicativo de la actividad una pequeña parte del total, la cual generalmente se encuentra en la parte en el extremo superior o por medio de globos de texto.

Publicaciones: ¡100 cosas de piratas para hacer! y Pasatiempos horribles, peludos y espeluznantes, librería Contrapunto.



Animalotes del mundo

Es una publicación de Victor Escandell en la cual, por medio de diferentes actividades se busca que los niños y niñas aprendan sobre diferentes animales del mundo. Se destaca el uso de pocos colores, que demuestra que un libro para niños no necesita ser full color para ser atractivo. También se destacan las actividades sencillas y la característica del formato que permite extenderlo completamente.



Etapa 1 - Actividades realizadas en orientación

1.1 Reunión con los apoderados

Antes de comenzar a trabajar con los estudiantes del curso se asiste a una reunión de apoderados. En ella se entrega a cada apoderado un documento de dos planas. En la primera se le explica el proyecto y se les pide su participación realizando con su hijo o hija la "Tarea para la familia" que se entregará próximamente. La segunda hoja es un consentimiento para el registro fotográfico y audiovisual de las actividades que se realizarán en clases, considerando que este registro solo se utilizará para la memoria y presentación del proyecto.



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DE CHILE



DISEÑO|UC
Pontificia Universidad Católica de Chile
Escuela de Diseño



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DE CHILE



DISEÑO|UC
Pontificia Universidad Católica de Chile
Escuela de Diseño

NUESTRA HISTORIA

Formación ciudadana, una tarea para la FAMILIA

MI nombre es Fernanda Vargas y estoy en mi quinto año de Diseño en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Actualmente me encuentro trabajando en mi proyecto de título, "Nuestra Historia". En él se busca visibilizar y fomentar el reconocimiento de las diversas culturas que se encuentran en Chile, específicamente en la comuna de Recoleta.

"Nuestra Historia" es un material didáctico para niñas y niños de tercero básico en el cual, por medio de diversas actividades, se busca fomentar el sentido de identidad a la comunidad y al país que pertenecen, el pensamiento crítico y la formación ciudadana, considerando la pluralidad en costumbres, tradiciones, historias de cada niño o niña perteneciente a un curso.

Estas actividades van desde aprender sobre la geografía de los lugares donde sus familias han vivido a aprender sobre tradiciones, costumbres, juegos, etc. Para ello se enviarán a los estudiantes pequeñas "tareas para la familia" en las cuales se les invita a ustedes a compartir con sus niños experiencias, cuentos, historias que puedan recordar y contar sobre su cultura. De esta manera, durante la asignatura de Orientación, los estudiantes realizarán diferentes actividades para ir compartiendo aquello que aprendieron de ustedes.



Tareas para la familia



Actividades en clases



Actividades comunitarias

Contacto: Fernanda Vargas / +569 98227558 / favargas2@uc.cl

Comité de Control Académico de la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile

1.2. Testeo actividades

Durante el segundo semestre del 2018, se realizan 3 actividades con los estudiantes del colegio. Con el testeo se buscaba probar el tipo de actividades que el material podría tener, junto con ver la reacción y disposición de los estudiantes. Primero se presentó al profesor Sebastián Sánchez un documento que presentaba diferentes dinámicas para realizar en clases, de las cuales el profesor seleccionó aquellas que se adecuaban más a la materia y contexto de los estudiantes. A continuación se presentan las actividades que se realizaron con los niños y niñas del tercero básico A, junto con las observaciones y conclusiones correspondientes.

Primera “Tarea para la familia”

El Primer día se asiste a la clase de orientación para presentarse a los estudiantes, se les explica que se harán diferentes actividades para que cada uno aprenda más sobre sus familias y orígenes. Se les entrega la primera “Tarea para la familia” y se les pide que la completen con algún miembro de su familia.

Esta tarea constaba de tres partes:

- Primero cada estudiante debía completar un árbol familiar con el objetivo de comprender de mejor manera quién es su familia.
- En la segunda tarea, los niños y niñas tenían que preguntarles a algún miembro de su familia cuál era el mejor lugar donde ha vivido y por qué
- En la tercera parte los estudiantes tenían que completar los espacios con la información de cada miembro de su familia diciendo dónde nació y dónde vive actualmente. Estos datos serían utilizados en la siguiente clase para hacer la actividad en el aula.

Observaciones en la clase

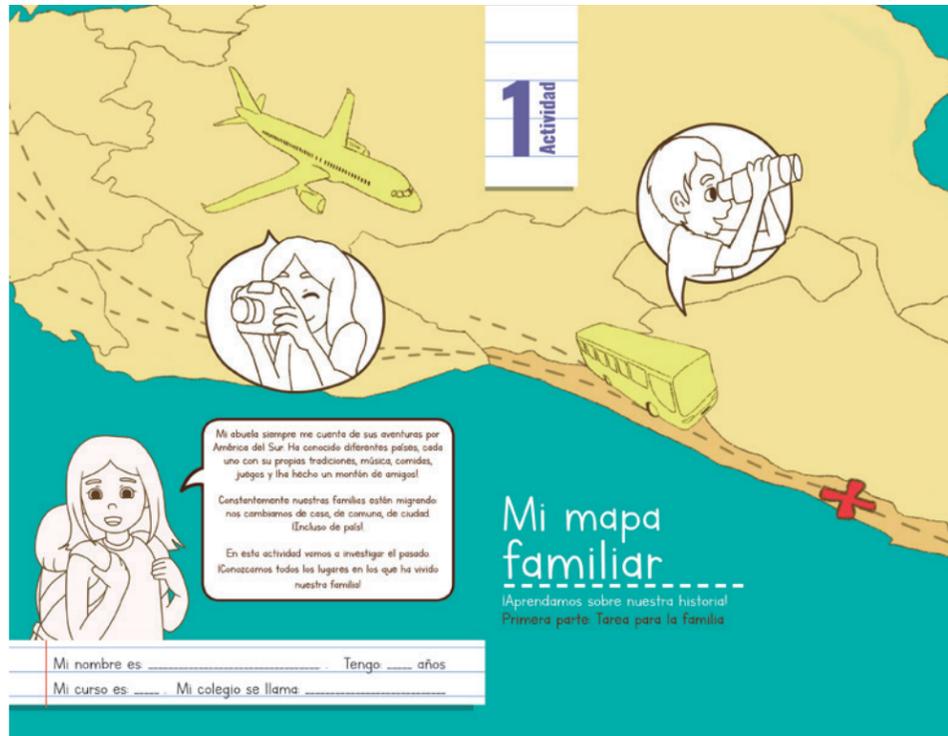
- En el primer encuentro los estudiantes se observan muy emocionados por participar. Aunque se les explica que el material entregado es para que lo realicen junto a su familia algunos comienzan de inmediato a intentar completarlo. El primer desafío fue encontrar dónde tenían que poner su nombre, ya que este se encontraba en el reverso del material entregado
- Una de las cosas que más llamó la atención fue el hecho de que la mayor parte de los niños no sabían lo que era un Árbol Familiar, considerando

que según currículum es una actividad que se realiza en los primeros dos años de enseñanza básica. Es por esto que se les explica a los niños como completar el Árbol Familiar que se les presenta y algunos al comprenderlo comienzan de inmediato a completarlo.

- Durante el horario de Orientación, al ya estar acercándose las fiestas patrias, los estudiantes tienen la tarea de decorar el salón de clases. Se decide quedarse con ellos a decorar para ayudarlos y conocerlos más. Al interactuar más con los estudiantes se observa que no poseen un gran acceso a las tecnologías, no tienen celulares (en algunos casos ni siquiera sus padres los tienen) y sus juegos favoritos son análogos. La mayor parte de los niños y niñas coleccionan canicas, con las cuales juegan durante el recreo.
- De los 20 estudiantes que asistieron a la siguiente clase, 12 trajeron la “Tarea para la familia” completada.

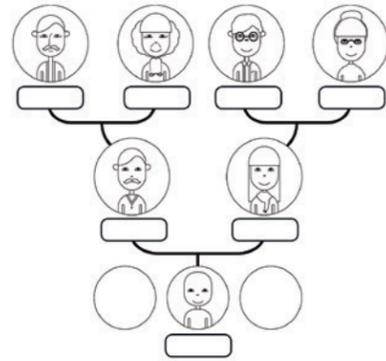


Material entregado a los estudiantes.



Portada del material

1 - Para esta actividad necesitarás recordar quienes son las personas que forman parte de tu familia. ¡Si quieres puedes agregar a más familiares!



2 - Pregúntale a alguno de tus padres, abuelos o algún familiar: ¿Cuál es el mejor lugar donde ha vivido? ¿Hace cuánto vivió ahí? ¿Cómo es el clima de ese lugar? ¿Por qué le gustaba tanto vivir ahí? Escribe en este espacio las respuestas (si quieres pregunta más sobre ese lugar).

Para familia: Si lo desean pueden mostrar en un mapa dónde se encuentran los lugares donde han vivido. De esta forma les será más fácil a los alumnos realizar la actividad en clases de la próxima semana.

3 - Pregúntale a tus padres, abuelos o algún familiar ¿Dónde han vivido a lo largo de su vida? Rellena los siguientes espacios con sus respuestas.

Mi abuela materna nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____	Mi abuela paterna nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____
Mi abuelo materno nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____	Mi abuelo paterno nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____
Mi mamá nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____	Mi papá nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____
Yo nací en _____ después viví en _____ ahora vivo en _____	Mi hermano nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____

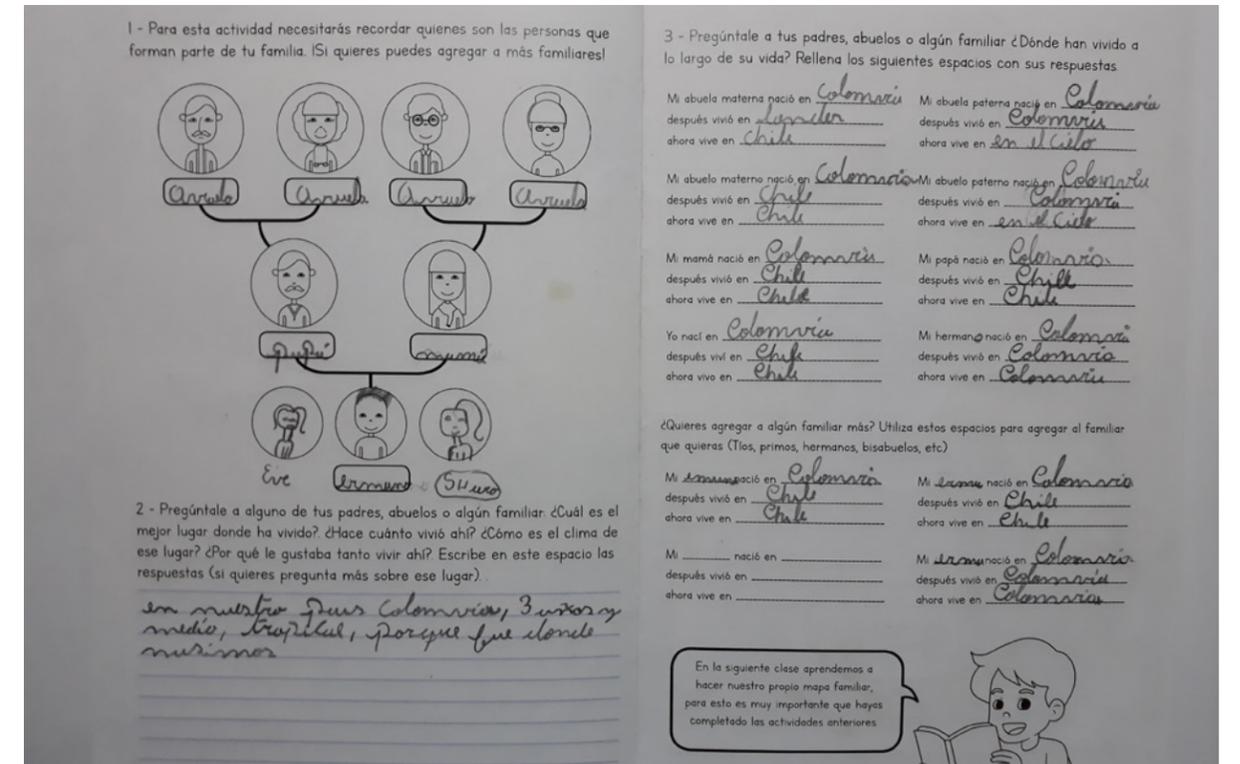
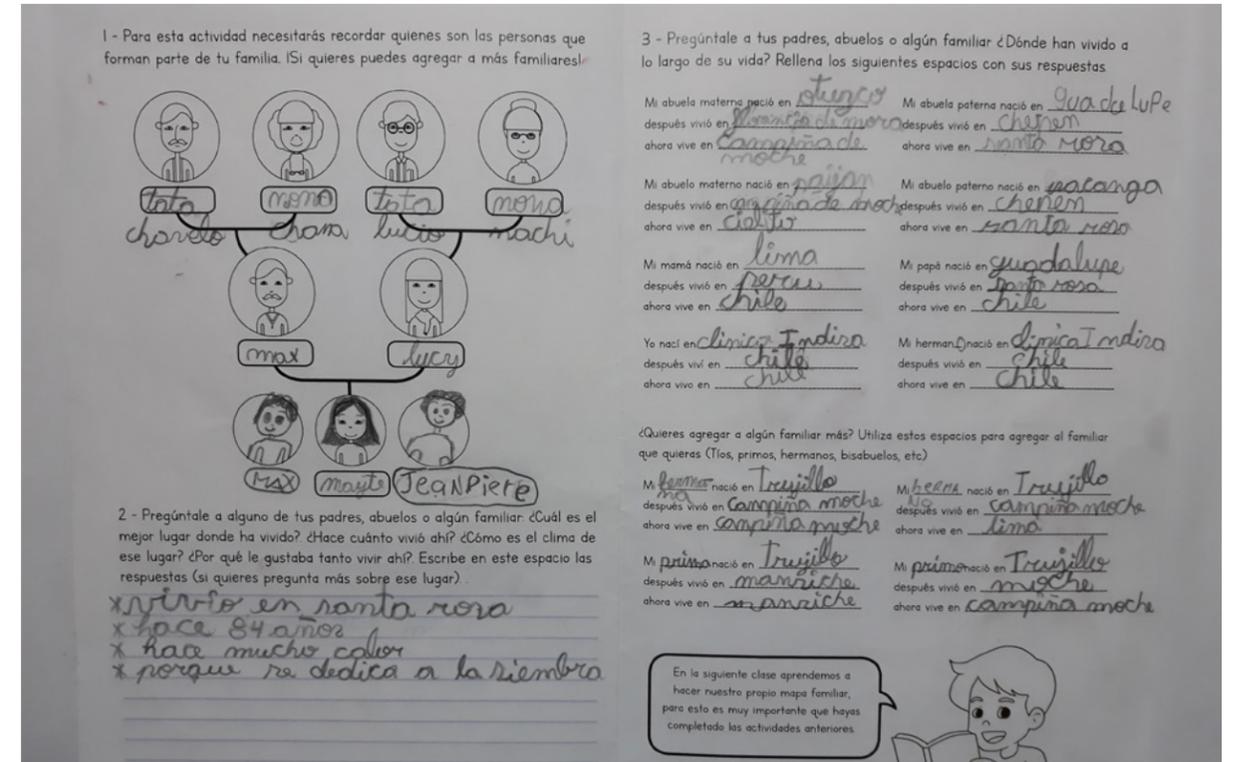
¿Quieres agregar a algún familiar más? Utiliza estos espacios para agregar al familiar que quieras (Tíos, primos, hermanos, bisabuelos, etc.)

Mi _____ nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____	Mi _____ nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____
Mi _____ nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____	Mi _____ nació en _____ después vivió en _____ ahora vive en _____

En la siguiente clase aprendemos a hacer nuestro propio mapa familiar, para esto es muy importante que hayas completado las actividades anteriores.



Reverso con actividades



Actividades realizadas por estudiantes del curso.

Primera actividad en clases “Mi mapa familiar”

Fecha: viernes 14 de septiembre

Materiales: papel mantequilla y lápices de colores

Asistentes: 20 estudiantes

Con la ayuda del profesor Sebastián se ordenaron los puestos para que los niños y niñas estuvieran en grupos de trabajo. Se les pidió a los estudiantes que cortaran un pliego de papel mantequilla para obtener 2 hojas carta. Considerando que el niño que provenía del país más lejano era Cuba se decide llevar un mapa impreso de América Central y Sur para cada uno. A cada estudiante se le entrega este mapa junto con un atlas, se les pide que pongan una hoja de papel mantequilla sobre el mapa y que marquen con un punto, de un color a su elección, dónde nació su madre y otro dónde vive ahora, para finalmente unirlos con una línea. Después los estudiantes deben elegir otro color y hacer lo mismo con el papá o algún otro familiar (se les entregó el atlas para que buscaran dónde se encuentra el lugar en que sus familiares viven o vivieron). En una segunda hoja mantequilla se pidió que realizaran lo mismo pero con los lugares donde habían vivido sus abuelos.

Observaciones en la clase

- Todos los estudiantes participantes eran hijos de padres que habían migrado a Chile. Algunos migraron con ellos y otros nacieron en Chile.
- El tiempo es muy poco, se pierde tiempo cortando el pliego de papel mantequilla.
- Muchos pasos, provocaban que los niños se perdieran y se queden atrás. Varios niños de padres extranjeros, aunque sabían cómo se llamaban los países donde su familia vivió, no eran capaces de ubicarlos en el mapa.
- Más de un niño pidió ayuda para encontrar el país que buscaba en el mapa.
- Son estudiantes motivados, buscan terminar las actividades y una vez que lo hacen preguntan cuál es la siguiente.
- No les hacía sentido dibujar los caminos de sus padres, hermanos y el suyo por separado, cuando todo estos eran los mismos.
- Al no tener una descripción detallada del sector donde vivió su familia, solo tener el país, los estudiantes elegían cualquier sector dentro del país para poner el punto.

- El papel mantequilla no cumplía muy bien su función de poder comparar los trayectos de sus padres (primera hoja) y el resto de los familiares (segunda hoja), ya que después de dos capas, el mapa del fondo cada vez iba perdiéndose más.

- La mayor parte de los niños no siguió la instrucción de utilizar los dos papeles mantequilla e hicieron la actividad en solo una hoja.

Conclusiones

La actividad debe ser mucho más simple y sin tantos pasos. En el caso de incluir diferentes pasos estos deben quedar anotados en alguna parte (pizarra o una hoja) para que los niños no se pierdan.

Solo se dieron instrucciones para ver cómo los niños y niñas las representan, pero fue demasiado abstracto para ellos y se perdieron. Para la próxima vez debería haber una guía de ejemplo con lo que se quiere que los niños hagan. Indicando que de tal forma se marca el trayecto, que se usan diferentes colores, que hay que poner los nombres de los familiares y los países por donde pasaron, etc.

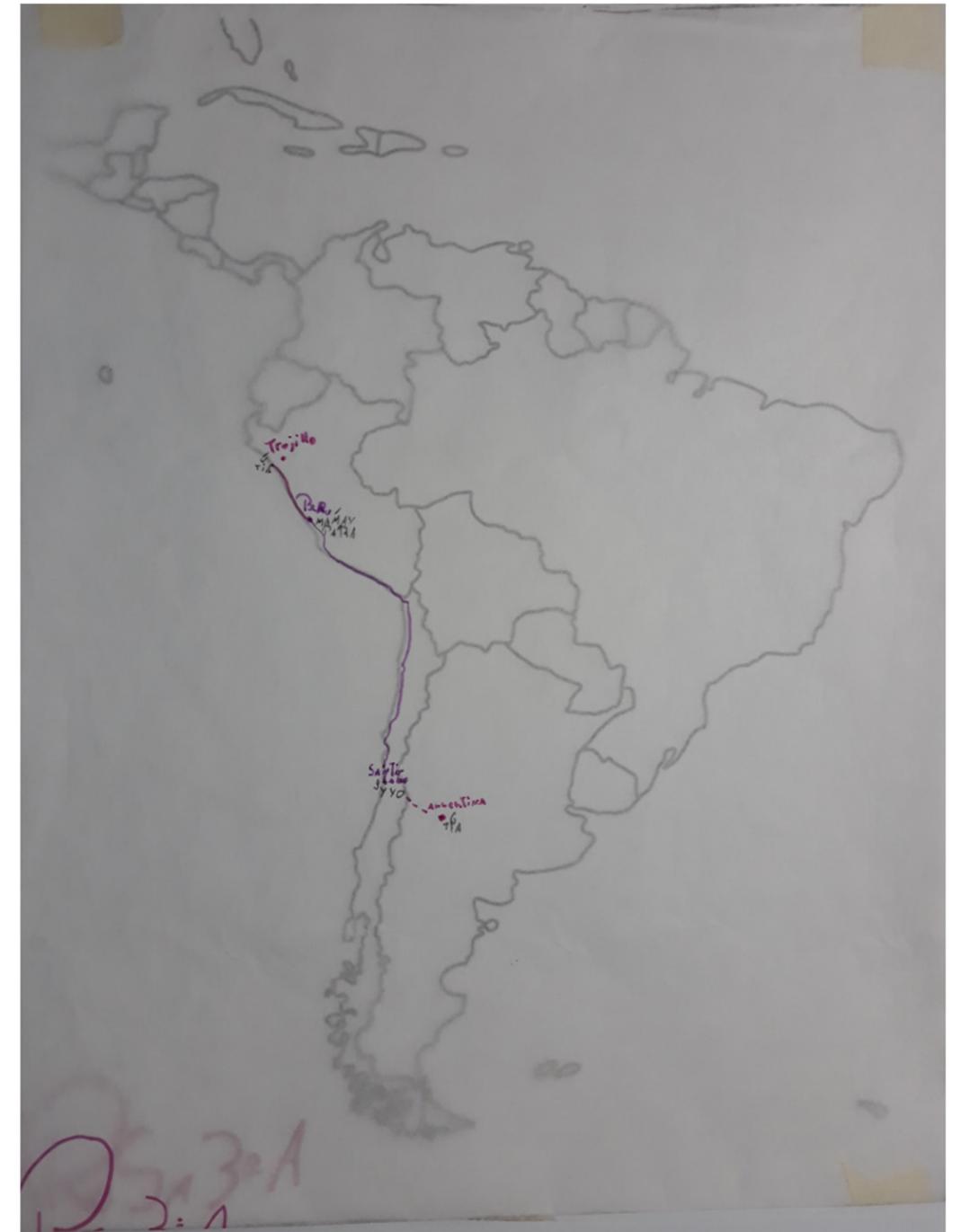
El uso del papel mantequilla hizo que la actividad fuera más difícil para los niños y no cumpliera su función (después de 2 capas ya no se veía el mapa de abajo). La actividad habría sido mucho más simple si los niños dibujaban los trayectos de manera directa en la hoja del mapa.

Fotografías de elaboración propia, estudiantes de tercero básico A en la primera actividad.





Mapa familiar realizado por la estudiante Mayte, 8 años.



Mapa familiar realizado por la estudiante Rosa, 8 años.

Segunda actividad en clases “Nuestras Costumbres”

Fecha: viernes 28 de septiembre

Materiales: lápices de colores, tijeras y hojas blancas.

Asistentes: 31 estudiantes

Parte 1

Antes de comenzar la actividad principal se realiza una pequeña actividad en donde se les muestra en la pizarra un mapa en donde se puede observar América Central y Sur. Utilizando unos recortes con todos los nombres de los países se les pide a los alumnos identificar cada país del mapa (se eligen voluntarios para pegar cada uno de los nombres de países).

Observaciones

- Antes de empezar la clase se pone el mapa en la pizarra. muchos niños se acercan y empiezan a hablar entre ellos diciendo el nombre de cada uno de los países que recordaban.
- Al mostrar el mapa y pedir la ayuda de los niños para pegar el nombre de los países. Muchos levantan la mano, algunos estudiantes reclamaban si la persona elegida no era del país que se estaba preguntando con frases como: “Tía él no debería responder porque él no es boliviano” y señalaban al compañero boliviano diciendo que él tenía que ir.
- Cuando nos tocó encontrar a Cuba, todo sabían que tenían un compañero cubano y lo llamaron a él para que señalara dónde se encuentra su país. El niño se levantó con mucha energía y felicidad a poner el nombre de Cuba donde correspondía.
- Una de las observaciones negativas de la actividad fue que cuando nos tocó elegir a alguien para mostrar dónde se encontraba Haití, una niña dijo que otra niña en específico tenía que ir porque ella era de Haití. La niña, de tez más oscura que sus demás compañeros, se molesta y le dice que ella provenía de Ecuador no Haití. El profesor no se da cuenta de lo que sucedió, por lo tanto no sucede nada y termina por ser otro de los niños quien pega el nombre de Haití en el mapa.



▲ Fotografías de elaboración propia y realizadas por el profesor Sebastián Sánchez en la actividad.

Parte 2

Una vez que todos los países tienen su nombre se les pregunta al curso qué si saben lo que significa la palabra cultura, considerando la variedad de definiciones que existe sobre este concepto y que además es algo de cual se habla constantemente en su entorno, se busca a partir de esto identificar lo que los niños comprenden del concepto. Es así como se va escribiendo en la pizarra todo aquello que los niños van diciendo que es parte de la cultura de una persona.

¿Qué es cultura? (respuestas de los estudiantes)

*“Cultura es algo que llevamos dentro”
(Estudiante de tercero básico A)*

Otras respuestas:

Música, vestimenta, comidas, juegos, decoración, deportes, bailes, la forma de hablar, artesanía, los tipos de escuelas, el idioma y los tipos de casas.

Parte 3

A partir de la definición de esto se pasa a explicar la actividad principal. Se les dice al curso que el objetivo de las actividades que están haciendo es conocer más sobre la costumbres de cada uno de sus países y por lo tanto la diversidad cultural que se tiene en el curso.

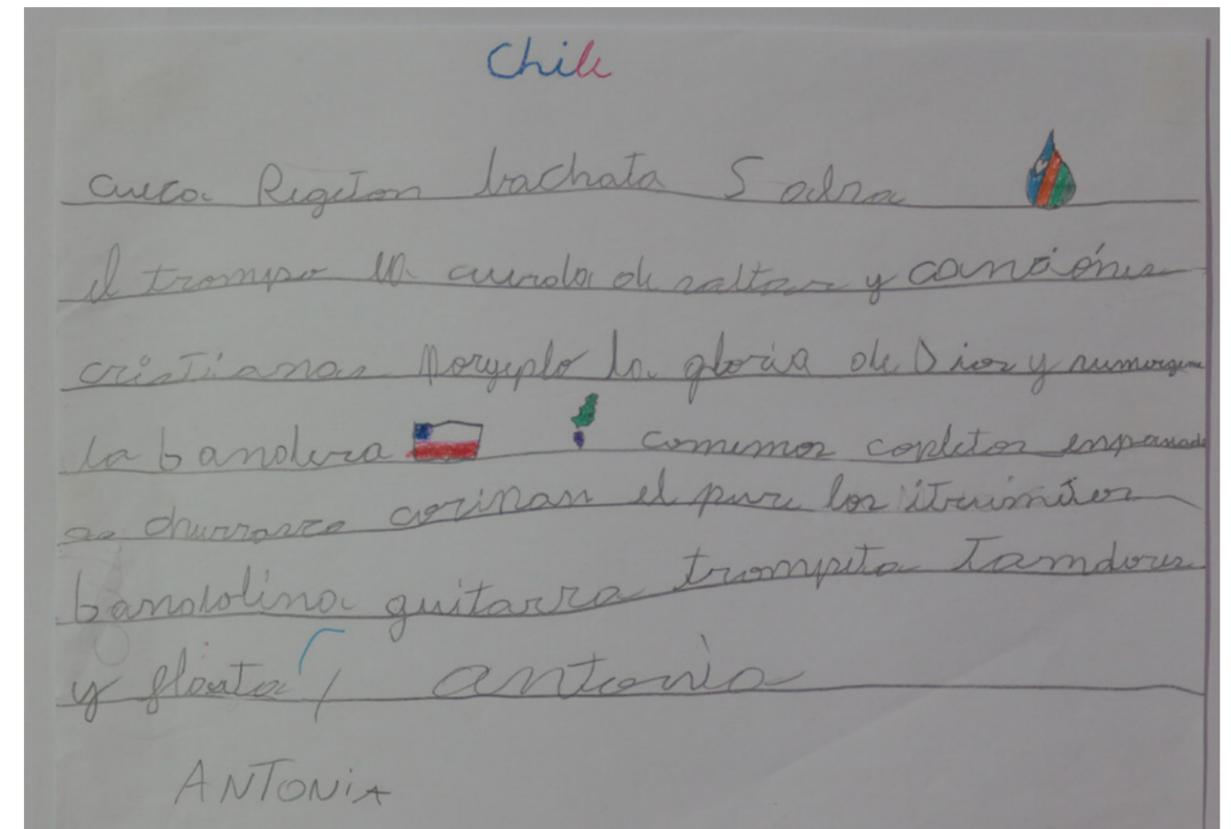
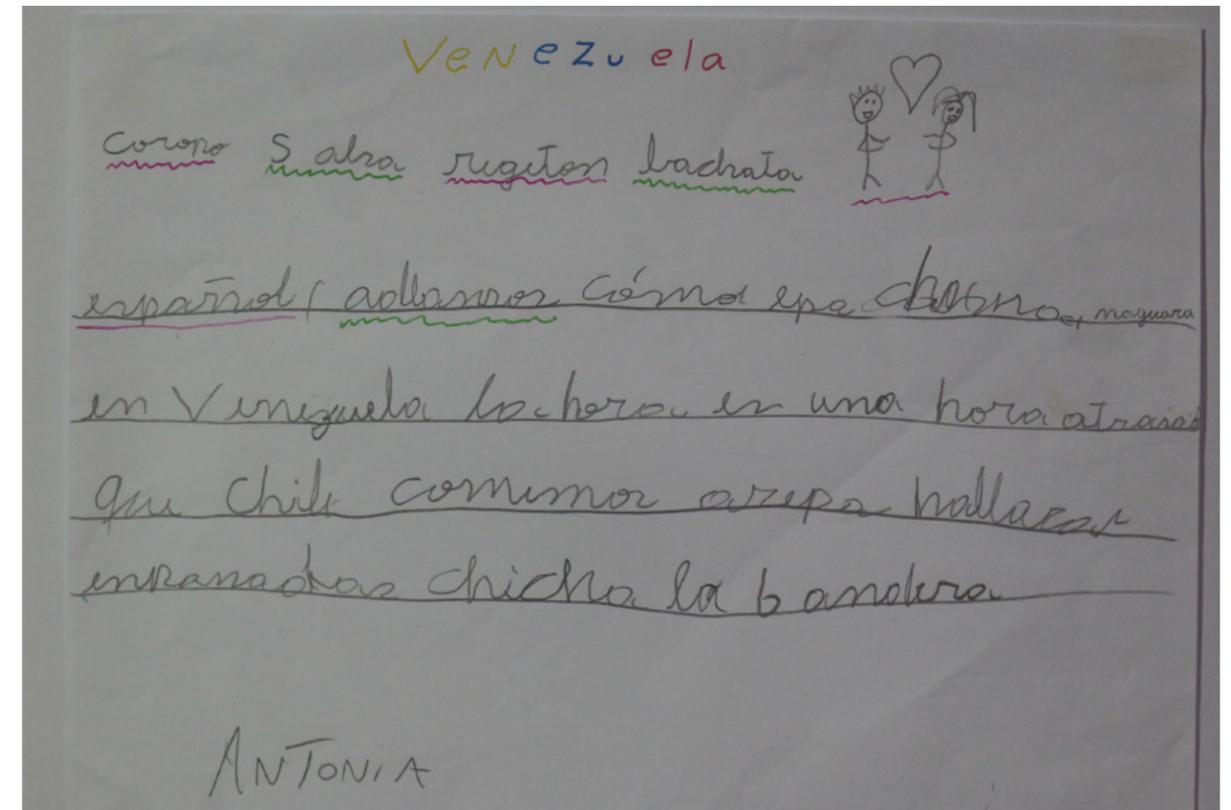
A cada niño se les entregan 2 hojas blancas y se les pide que en grupos elijan dos países. A partir de lo que escribimos en conjunto en la pizarra, en cada una de las hojas tuvieron que mostrar características culturales que tienen esos países. Como medio de ejemplo se les muestra 3 dibujos hechos por mí (un pañuelo de cueca, una casa palafito y un completo para representar características culturales de Chile).

Observaciones

Una de las cosas que llamó la atención durante la actividad es que la mayor parte de los niños tiene más confianza al escribir y que al dibujar cosas de otros países. También sucedió que aunque la mayor parte de los niños eran migrantes o hijos de migrantes, describen con mayor detalle características de Chile. Al momento de describir el segundo país seleccionado (que en gran parte era el país de origen de sus padres) terminaban dejando la hoja en blanco o se centra en describir características tales como la comida o la música de ese país.

Segunda actividad en clases, realizada por la estudiante Antonia, 8 años.

Fotografías de elaboración propia, estudiantes de tercero básico A en la segunda actividad.

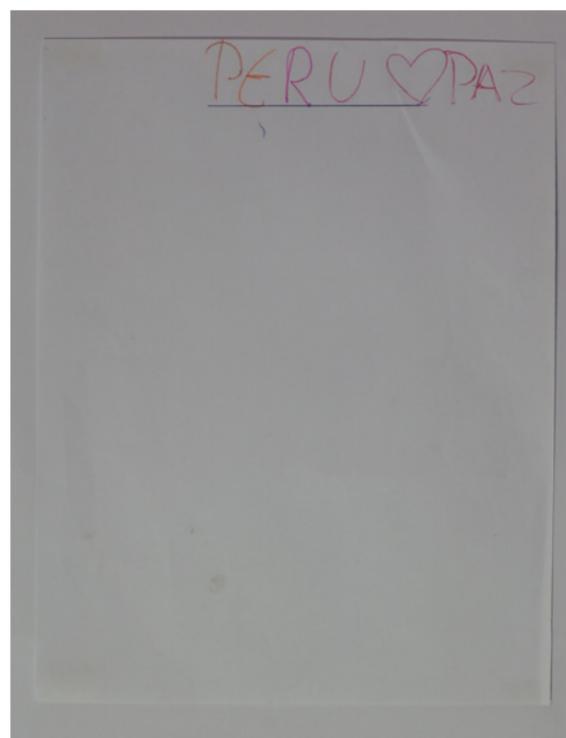


Conclusiones

Esta actividad no cuenta con una primera parte en familia, ya que aquello que se quería era averiguar cuánto eran lo que los niños conocían de sus países de procedencia. Se pudo concluir que los estudiantes reconocen muy pocas características culturales de estos países, a diferencia de Chile. Esto en gran parte sucedía, ya que los niños no asociaban sus costumbres familiares con la costumbres de sus países de origen, por lo tanto aquello de lo que se debe buscar como ya se ha dicho anteriormente en el marco teórico, es que los estudiantes más que conversar de nacionalidades, compartan sus costumbres familiares, su propia historia.

Cabe destacar que ya a esta edad se pudo observar comentarios racistas por parte de los estudiantes (decir que una de las niñas porque tiene tez más oscura proviene de Haití) y que el profesor no estaba prestando la suficiente atención para notar lo que estaba sucediendo. Es por esta razón que es necesario que en aulas multiculturales los profesores estén siempre alerta, en especial en la realización de este tipo de actividades donde se busca visibilizar las diferencias. Es por esto que este proyecto a parte de buscar crear actividades para que los estudiantes compartan sus diferencias, también se busca ser un apoyo inicial para el docente, por medio de un material que les entregue las herramientas necesarias para trabajar con estudiantes de orígenes diversos.

Actividad realizada por la estudiante Paz, 8 años



Etapa 2 - Propuesta inicial

2.1. Material físico para docentes, estudiantes y apoderados

En una primera instancia se pensó en realizar tres materiales físicos diferentes:

- 1 **Material para el docente:** con una primera parte informativa sobre la migración y sobre porqué es importante incluir instancias que fomenten la diversidad cultural dentro del curso. En una segunda parte de este material se incluiría una guía para el docente con una explicación del material estudiantil y la resolución de las actividades de este.
- 2 **Material para el estudiante:** se pensó en realizar un libro de actividades para cada estudiante en el cual existieran tanto actividades para la familia como para desarrollar en clases. Estas actividades permitirían a los niños y niñas aprender más sobre sus familias, sus costumbres y aquello que los diferencia de sus demás compañeros.
- 3 **Material para el apoderado:** el tercer material consistía en una guía pequeña donde se explicaba el proyecto y se pedía la participación de los apoderados en las actividades para el hogar.

Estos materiales tenían el problema de necesitar muchos recursos para realizarse, ya que para solo un curso se necesita un material para el profesor y aproximadamente 40 materiales para los estudiantes y apoderados. Otro de los conflictos que se encontraron fue el hecho de que el material para el estudiante necesitaba tener ciertas actividades definidas, provocando que el profesor no pudiera elegir que actividades hacer según el contexto de su curso. También se consideró que si cada estudiante tenía un material personal se perdía el objetivo de compartir con los compañeros y compañeras a partir de las actividades.

Es por esto que se optó por realizar un proyecto digital que permitiera al docente seleccionar las actividades que cobran más sentido para trabajar la interculturalidad con sus estudiantes en específico, actividades que permitirán que los estudiantes aprendan de sus familias, compartan con sus compañeros y fomenten la visualización y reconocimiento de la diversidad cultural del curso. En la siguiente etapa se explicará cada parte de este proyecto digital y sus respectivos materiales.

Comidas Típicas

1 - Une cada plato con su nombre tal como muestra el ejemplo y dibuja la bandera del país al que pertenece la preparación.

2 - Completa la mesa con las preparaciones típicas que quieras. Recuerda escribir el nombre de la comida y dibujar la bandera que corresponde.

¿Puedes reconocer las preparaciones típicas que han hecho las mamás y papás del curso?

¡Colorea!

¡Oh no, los platos están vacíos!

¡Dibujal!

Completo Bolón de verde Lomo saltado Sallteña Arepa

Primero a lo primero...

¿Dónde está América?

¡Coloréal!

Línea del Ecuador

Hemisferio Norte

Hemisferio Sur

Escribe el nombre de los demás continentes que se ven en el mapa

3

El curso del tercero A es multicultural, ya que los niños y niñas provienen de diferentes países de América. ¿Reconoces los países? Colorea a cada uno de los estudiantes y remarca el que provenga de tu mismo país.

Chile Perú Colombia Venezuela

Carmila Luis Diego Ana María

¡Colorea a los personajes!

Dibuja y colorea las banderas

6

hace miles y miles de años...

Los primeros humanos provenientes de África comenzaron a migrar por el mundo.

Pedro Hama Sapiens es un hombre prehistórico que junto a su familia ha tenido que migrar de África para buscar un lugar con más comida y mejor clima.

Su familia cazaba, pescaba y recolectaba, por lo que visitaron muchos lugares siguiendo a las manadas de mamíferos gigantes. Fue así como Pedro, sus hijos, sus nietos, sus tataranietos fueron viajando pasando por Europa, Asia y después América.

¡Ayúdame a encontrar a mi tatarabuelita! ¡Ayúdame a encontrar a mi tatarabuelita!

¡Ayúdame a encontrar a mi tatarabuelita!

¡Ayúdame a encontrar a mi tatarabuelita!

¡Ayúdame a encontrar a mi tatarabuelita!

¡Ayúdame a encontrar a mi tatarabuelita!

Europa Asia América África Oceanía

4

Primeras versiones (full color y versión blanco y negro) del material para estudiantes.

2.2 Diseño de personajes

En una primera etapa los personajes principales del proyecto eran 8 niños de diferentes nacionalidades (Chile y las 7 nacionalidades con más población actual en el país). Se buscó que cada niño representara rasgos de alguna de las nacionalidades y que en general se mostrará una gran diversidad. Un problema que se detectó fue que en las actividades de esta primera versión se identificaban la nacionalidad de los personajes. Después de adquirir más información sobre la psicología de los estudiantes extranjeros, explicada en el marco teóricos y entrevistas con psicólogos y personas involucradas con migración y educación se llegó a la conclusión de que, aunque era necesario mostrar una diversidad de personajes, había que evitar que se identificara su nacionalidad. En cada uno de los países existen personas con diversos rasgos físicos, por lo cual al no incluir nacionalidades se da la oportunidad de que cada estudiante tenga más posibilidades de identificarse con cualquiera de los personajes y no se sienta obligado a optar por el que es de su nacionalidad.

A partir de la referencia de diferentes libros infantiles que se investigaron anteriormente, se decidió que los personajes debían tener ciertas características para ser acordes a la edad de los estudiantes y de esta manera llamar su atención. Estas son la simplicidad en su estructura, la proporción del cuerpo más pequeña (4 cabezas), apariencia amigable a partir de formas redondeadas y una gran expresividad por medio del rostro, donde se destacan los ojos grandes, sobre otras partes como la nariz o la boca. De esta forma los personajes varían principalmente en su cabello (liso, ondulado, crespo, corto, largo) y en detalles tales como el uso de accesorios (lentes, accesorios para el cabello) o características físicas como pecas.



▲ Niños de América. Fotografía de referencia extraídas de internet.



▶ Fotografía del proceso de creación de un personaje a partir de imagen de referencia. .



▶ Primera versión personajes femeninos principales, versión full color.

Primera versión



▲ Diseño de los 8 personajes principales.
Primera imagen: Carla, Leyla, Nasha y Camila.
Segunda imagen: Luis, Mateo, Leo y Diego.

Versión final

En la versión final se simplifican un poco más las formas, como los ojos y se definen los colores de cada personaje, que se explicarán en detalle más adelante.



Etapa 3 - Proyecto final

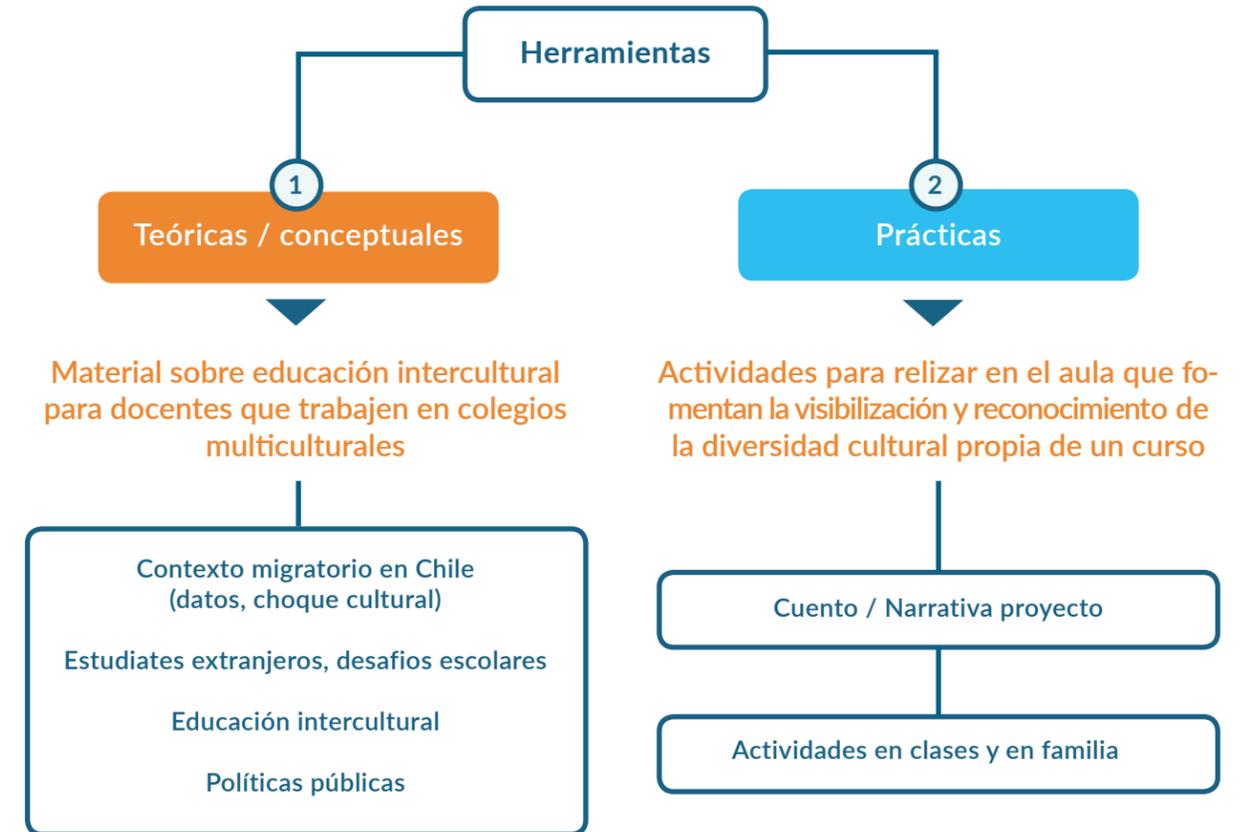
3.1 NUESTRA HISTORIA:

Material didáctico para fomentar la educación intercultural en el aula.

En el proyecto Nuestra Historia se busca ayudar la labor del docente por medio de diferentes herramientas que sean un apoyo para avanzar hacia la interculturalidad. Por un lado se encuentra un material inicial teórico sobre educación intercultural que busca, de manera breve, entregar al docente conocimientos generales y conceptuales respecto a la migración en Chile, sus implicancias y desafíos para los colegios y con ello la propuesta de la interculturalidad como medio para incluir a los extranjeros y mejorar las relaciones entre la comunidad educativa.

Por otro lado se encuentran las actividades prácticas para trabajar la interculturalidad en clases, es decir el reconocimiento y visibilización de la diversidad cultural del aula y con ello la comprensión de que vivimos en una sociedad heterogénea. Como primera actividad se da la opción de trabajar el tema de la migración y con ello la comprensión de nuestra propia identidad cultural, por medio de un cuento de ilustraciones, donde se presentan a los personajes anteriormente vistos, quienes acompañarán a los estudiantes en las diferentes actividades para realizar en el salón de clases. Estas otras actividad son diseñadas de tal forma que permitan al docente seleccionar aquella más acorde para trabajar en la clase. Estos tres materiales (teórico - literario y práctico) se encontrarán disponibles vía online para el acceso abierto de los establecimientos que lo requieran.

Para su definición y separación cada material tendrá un color en específico que destaque sobre los demás De esta manera en el material teórico prima el color anaranjado y en las diferentes actividades prácticas para realizar se destaca el uso del color celeste. Las tipografías utilizadas dentro de los materiales son Letters for Learners, de la diseñadora Brittney Murphy, para los títulos y la familia tipográfica Lato, del diseñador Łukasz Dziedzic, para el contenido.



Letters for Learners / Lato

3.2 Identidad de marca

Naming

Para el nombre se pensó en aquello que se quería lograr con el proyecto, una unión del curso a partir de la visibilización y reconocimiento de la diversidad cultural presente. Es por esto que siguiendo con la idea de que es en el aula de clases donde las historias de todos los estudiantes se conectan para volverse la historia de un curso, se decidió el nombre de "Nuestra Historia". Aunque es un título que no alude a migración, si es algo que visibiliza aquello que se quiere lograr con la interculturalidad, unir personas. Es por esto que también con este nombre se busca alejarse de los estereotipos de aquello que representa la migración, para referirse a que el "Nuestro" también se puede lograr en un entorno multicultural.

Isologo

Para el Isologo se buscó representar esta conversación que se genera por medio del proyecto, el globo de texto alude a que es algo que se está diciendo. También se utilizó como base la tipografía Reckless, la cual fue modificada para llegar al logotipo final. Con respecto al uso del color, se decidió utilizar como paleta principal los colores complementarios anaranjado y azul. A partir de ellos se busca generar por una parte calidez y energía (anaranjado) y por otra seriedad y calma (azul-celeste), representando de esta manera dos espacios opuestos. Finalmente se optó por definir un tercer color principal que fuera un intermedio entre estos dos colores, una representación del espacio donde los opuestos se encuentran, es así cómo se elige el color verde de fondo para representar la interculturalidad.



Pantone P114-15 U

R:0
G:93
B:130



Pantone P160-8 U

R:188
G:207
B:0



Pantone P30-7 U

R:240
G:126
B:45



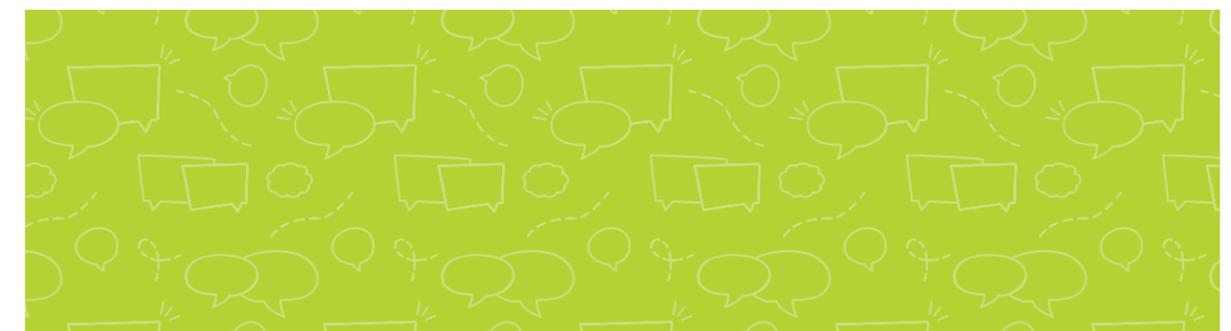
Pantone P115-7 U

R:0
G:174
B:234

Paleta de colores con su numeración para versión física (Pantone + CMYK UNCOATED) y para versión digital (RGB)



Propuestas anteriores



Patrón de fondo que representa la interacción de diversas personas por medio de distintos globos de texto conectados entre sí.

3.3 Material teórico de educación intercultural

Como se ha dicho anteriormente, a parte de fomentar las actividades interculturales en el aula es necesario un material introductorio que entregue a los docentes aquello que deben saber antes de trabajar en un espacio multicultural. Es así como a partir de lo investigado en el marco teórico se realiza el contenido del material, el cual después pasa a un proceso de corrección y posterior validación por Milena Collazos, pedagoga, encargada nacional del Programa Migración y Escuela de SJM. El apoyo de milena en la corrección del contenido del material es muy significativo, ya que es una profesional que, aparte de tener conocimientos sobre migración y educación, es también migrante (colombiana), por lo tanto se logra recibir el feedback de una persona que ha experimentado lo que significa vivir en otro país.

Formato: Se decide utilizar un formato apaisado para mejorar la legibilidad en el computador o su proyección por sí se requiere en algún taller o reunión de la comunidad educativa.



Introducción

A lo largo de la historia los patrones migratorios han provocado que la diversidad cultural esté presente en diferentes países tanto de América como del mundo, países donde conviven personas con distintos costumbres, modos de relacionarse y ver la vida lo cual no queda ajeno a los conflictos propios de la imagen que cada una de estas personas tiene a partir de un "ellos" o "nosotros". En los últimos años Chile no ha quedado ajeno a esto, la estabilidad económica ha provocado que miles de personas migren hacia el país con la esperanza de tener una mejor calidad de vida. Esta gran diversidad cultural, que cada vez está siendo más visible, se va viendo en conflictos constantemente con casos de discriminación y racismos por parte de chilenos quienes sienten que los extranjeros están "invadiendo" el país. Esto sucede en gran parte por este desconocimiento que como sociedad tenemos hacia otras culturas y hacia las personas que son diferentes a nosotros mismos. Nos formamos una imagen de ellos, estereotipados con prejuicios y estereotipos que escuchamos.

Para poder luchar contra la discriminación, el racismo y permitir que realmente cada ciudadano tenga acceso a sus derechos y se sienta parte de Chile, sin importar su nacionalidad, es necesario que comencemos a conocer y conocernos. El concepto de interculturalidad es fundamental en esto, ya que los espacios interculturales son aquellos donde las diferencias conviven, conviven y así conviven generando un encuentro, buscando solucionar los conflictos para llegar a un bien común. Es por esto que en sociedades multiculturales, es necesario generar iniciativas que fomenten la interculturalidad.

Nuestra Historia es un proyecto que se centra en uno de los espacios donde podemos apreciar esta gran diversidad cultural, los espacios públicos en Chile. Para lograr la inclusión de los estudiantes extranjeros y sus familias, es necesario generar entornos que incorporen la diversidad y la comprensión de que vivimos en una sociedad heterogénea. El presente documento presentará un material teórico sobre educación intercultural que busca ser un apoyo para las instituciones educativas, que permita, tanto a docentes como a toda la comunidad educativa, sensibilizarse respecto a la migración y trabajar la interculturalidad dentro del salón de clases.

Migración en Chile

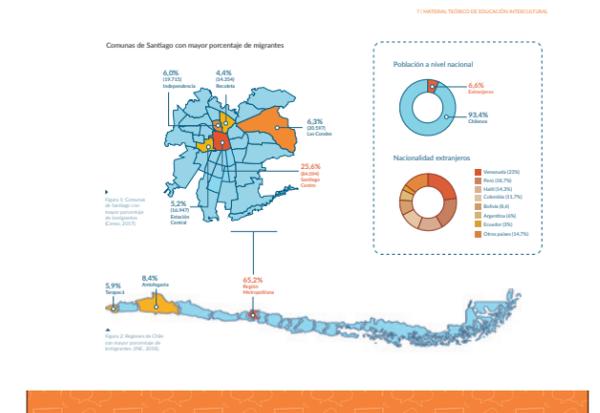
La migración no es algo nuevo, pero la comprensión de esta como un "fenómeno" se comienza a observar en Chile a fines del siglo XX. Antes, al no ser muy visibles estos patrones migratorios dentro del país se consideraba que Chile se encontraba dentro de un aislamiento geográfico, que previno que se desarrollara "como un país social y culturalmente insular, no acostumbrado a la presencia de un gran número de extranjeros" (Díaz-Núñez y Levinson, 2012, p.48).

En los últimos años se pueden observar tres patrones migratorios definidos (Sheffor, 2003):

- Migración Urbana: en 1945 llegan inmigrantes promovidos por el Estado, cuando el gobierno decretó la Ley de "migración selectiva", ley que buscaba aumentar el número de europeos en el sur del país con el propósito de traer el progreso y "regresar la raza".
- Éxodo tras el golpe: durante la dictadura Chile se destacó por ser un país de emigrantes, muchos personas abandonaron el país en calidad de exiliados o refugiados políticos, producto de la persecución y los problemas económicos.
- Migración Interoceánica: Comienza a finales de los años 90 hasta la fecha y se caracteriza por un aumento de la migración de extranjeros de países fronterizos como Perú y en los últimos años, de países más alejados como Venezuela y Haití.

La estabilidad económica que se ha presentado en Chile durante los últimos años ha provocado que sea elegido como plan de proyecto de vida de muchas personas de otras nacionalidades (Kuska citado en Saldaña, 2017). Este posicionamiento económico de Chile como una potencia en Latinoamérica con gran estabilidad económica ha provocado que durante los últimos años la cantidad de extranjeros residentes en el país haya aumentado de manera significativa. En 1992 el número de extranjeros alcanzaba los 105.070. Esta cifra en 2019 aumentó hasta los 1.211.223 personas, lo cual representaba el 6,6% de la población total del país (INE, 2019).

En 2017, la población extranjera se concentraba en un 65,2% dentro de la Región Metropolitana (INE, 2018), ubicándose en mayor concentración en las comunas en torno al centro de Santiago (Comuna citada en AITISA, 2018). Los últimos datos han revelado que el 23% del total de extranjeros proviene de Venezuela (298.232 personas), siendo esta nacionalidad la más prevalente dentro de Chile, seguida por Perú, Haití, Colombia, Bolivia, Argentina y Ecuador (INE, 2019).

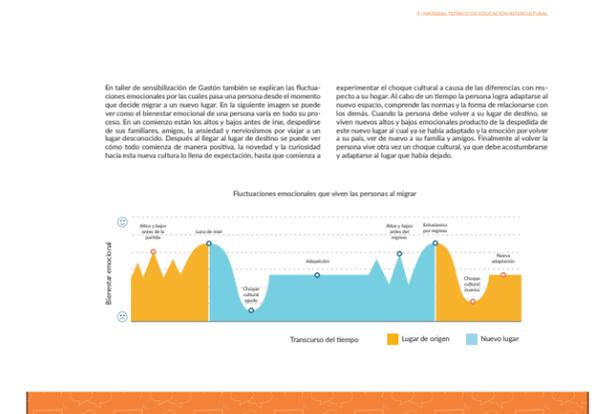


El choque cultural

Al pensar en una cultura en específico se piensa en el arte, la literatura, la lengua o idioma, la música, bailes, comidas y festividades que este grupo en específico de personas posee, pero la cultura es mucho más que eso. En el "Taller de Migración e Interculturalidad" del Departamento de Entrenamiento y Migración (DEM), el profesional Gastón González explica que la cultura es como un iceberg. Lo anteriormente dicho es lo que vemos de ella, pero inconscientemente hay muchas otras características que constituyen a un grupo en específico. Por ejemplo sus juegos, el concepto de belleza, la convivencia, la medicina popular, el lenguaje no verbal, entre otros más que no son considerados al observar una cultura en específico. Al migrar todas estas características anteriormente dichas provocan el llamado "choque cultural", la persona sufre subcargas cognitivas producto de estar permanentemente alerta. Esta subcarga se puede manifestar por medio de la irritabilidad, insatisfacción, intolerancia e hiperreactividad (Espinoza, 2018).

Al migrar se dejó atrás una historia de vida, amigos, familiares, colores, sabores y aromas (Méndez, 2017). Los migrantes son trabajadores que laboran para alimentar a sus familias, educar a sus hijos y sostener a los suyos en sus países de origen (Ippus, 2017). Migrar implica exponerse a diferentes dificultades, situaciones de discriminación, segregación, barreras institucionales y sociales, xenofobia y racismos por parte de la sociedad de acogida. A pesar de los temores e incertidumbres que pueden tener, los migrantes avanzan hacia la desconocida para construir un nuevo proyecto de vida, encontrándose con nuevos espacios y personas que pueden sentirse incluidos como exiliados (Méndez, 2017).

Artes y letras
Música y bailes
Comidas y aromas
Juegos
Convivencia
Lenguaje no verbal
Relaciones con la naturaleza
Medicina popular
Organización familiar
Concepto de belleza
Historia
Relaciones con la naturaleza



NUESTRA HISTORIA

Material didáctico para fomentar la educación intercultural en el aula

MATERIAL TEÓRICO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL PARA DOCENTES DE ENSEÑANZA BÁSICA

CONTENIDOS

Introducción	5
Migración en Chile	6
El choque cultural	8
Los estudiantes extranjeros	10
Diversidad cultural escolar	11
Desafíos de la diversidad cultural escolar	12
¿Cómo es una escuela intercultural?	13
Celebraciones Multiculturales	14
La Interculturalidad dentro del aula	15
Políticas Públicas	16
Proyecto Nuestra Historia	20
Referencias bibliográficas	25

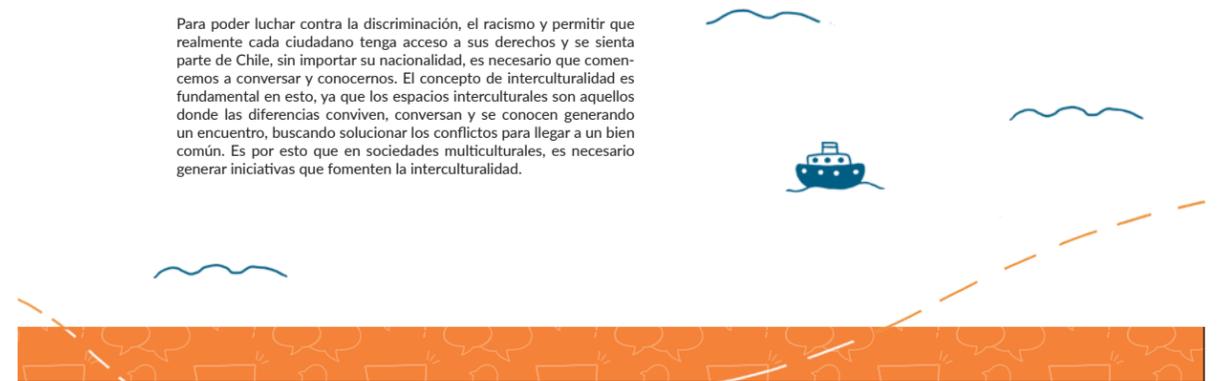


Introducción

A lo largo de la historia los patrones migratorios han provocado que la diversidad cultural esté presente en diferentes países tanto de América como del mundo, países donde conviven personas con distintas costumbres, modos de relacionarse y ver la vida, lo cual no queda ajeno a los conflictos propios de la imagen que cada una de estas personas forma a partir de un "ellos" y "nosotros". En los últimos años Chile no ha quedado ajeno a esto, la estabilidad económica ha provocado que miles de personas migren hacia el país con la esperanza de tener una mejor calidad de vida. Esta gran diversidad cultural, que cada vez está siendo más visible, se va visto en conflicto constantemente con casos de discriminación y racismo por parte de chilenos quienes sienten que los extranjeros están "invadiendo" el país. Esto sucede en gran parte por este desconocimiento que como sociedad tenemos hacia otras culturas y hacia las personas que son diferentes a nosotros mismos. Nos formamos una imagen de ellos, etiquetándolos con prejuicios y estereotipos que escuchamos.

Para poder luchar contra la discriminación, el racismo y permitir que realmente cada ciudadano tenga acceso a sus derechos y se sienta parte de Chile, sin importar su nacionalidad, es necesario que comencemos a conversar y conocernos. El concepto de interculturalidad es fundamental en esto, ya que los espacios interculturales son aquellos donde las diferencias conviven, conversan y se conocen generando un encuentro, buscando solucionar los conflictos para llegar a un bien común. Es por esto que en sociedades multiculturales, es necesario generar iniciativas que fomenten la interculturalidad.

Nuestra Historia es un proyecto que se centra en uno de los espacios donde podemos apreciar esta gran diversidad cultural, las escuelas públicas en Chile. Para lograr la inclusión de los estudiantes extranjeros y sus familias, es necesario generar entornos que incentiven la curiosidad por la diversidad y la comprensión de que vivimos en una sociedad heterogénea. El presente documento presentará un material teórico sobre educación intercultural que busca ser un apoyo para las instituciones educativas, que permita, tanto a docentes como a toda la comunidad educativa, sensibilizarse respecto a la migración y trabajar la interculturalidad dentro del salón de clases.



El choque cultural

Al pensar en una cultura en específico se piensa en el arte, la literatura, la lengua o idioma, la música, bailes, comidas y festividades que este grupo en específico de personas posee, pero la cultura es mucho más que eso. En el "Taller de Migración e Interculturalidad" del Departamento de Extranjería y Migración (DEM), el profesional Gastón González explica que la cultura es como un iceberg. Lo anteriormente dicho es lo que vemos de ella, pero inconscientemente hay muchas otras características que constituyen a un grupo en específico. Por ejemplo sus juegos, el concepto de belleza, la cosmovisión, la medicina popular, el lenguaje no verbal, entre otros más que no son considerados al describir una cultura en específico. Al migrar todas estas características anteriormente dichas provocan el llamado "choque cultural", la persona sufre sobrecargas cognitivas producto de estar permanentemente alertas. Esta sobrecarga se puede manifestar por medio de la irritabilidad, insatisfacción, indefensión o hiperactivación (Gonzalez, 2018).

Al migrar se deja atrás una historia de vida, amigos, familiares, colores, sabores y aromas (Mineduc, 2017). Los migrantes son trabajadores que laboran para alimentar a sus familias, educar a sus hijos y sostener a los suyos en sus países de origen (Tijoux, 2017). Migrar implica exponerse a diferentes dificultades, situaciones de discriminación, segregación, barreras individuales y sociales, xenofobia y racismo por parte de la sociedad de acogida. A pesar de los temores e incertidumbres que puedan tener, los migrantes avanzan hacia lo desconocido para construir un nuevo proyecto de vida, encontrándose con nuevos espacios y personas que pueden tanto incluirlos como excluirlos (Mineduc, 2017).

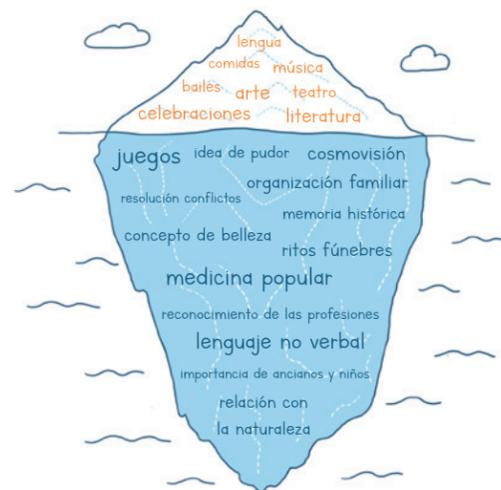
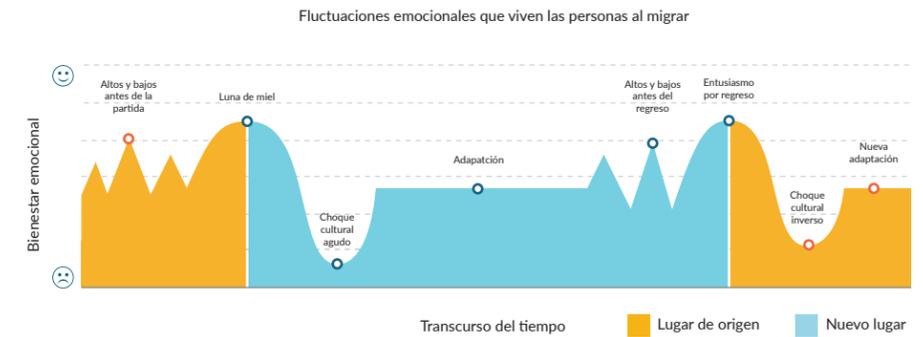


Ilustración 1: Representación de la cultura como un iceberg. Elaboración propia a partir de taller de sensibilización del DEM.

En taller de sensibilización de Gastón también se explican las fluctuaciones emocionales por las cuales pasa una persona desde el momento que decide migrar a un nuevo lugar. En la siguiente imagen se puede ver como el bienestar emocional de una persona varía en todo su proceso. En un comienzo están los altos y bajos antes de irse, despedirse de sus familiares, amigos, la ansiedad y nerviosismos por viajar a un lugar desconocido. Después al llegar al lugar de destino se puede ver cómo todo comienza de manera positiva, la novedad y la curiosidad hacia esta nueva cultura lo llena de expectación, hasta que comienza a

experimentar el choque cultural a causa de las diferencias con respecto a su hogar. Al cabo de un tiempo la persona logra adaptarse al nuevo espacio, comprende las normas y la forma de relacionarse con los demás. Cuando la persona debe volver a su lugar de destino, se viven nuevos altos y bajos emocionales producto de la despedida de este nuevo lugar al cual ya se había adaptado y la emoción por volver a su país, ver de nuevo a su familia y amigos. Finalmente al volver la persona vive otra vez un choque cultural, ya que debe acostumbrarse y adaptarse al lugar que había dejado.



3.4 Material práctico de actividades en el aula

Narrativa de actividades

Para que las actividades y los personajes tuvieran una historia y una relación entre ellos se creó una narrativa que los guiara. De esta manera, dentro de todas las actividades que se presentan al docente, al inicio se encuentra una actividad literaria donde se busca que el profesor muestre un cuento a los estudiantes.

Actividad literaria: cuento “Lo que llevamos dentro”

La historia es sobre una pequeña niña que debe migrar con su familia a un nuevo lugar, visibilizando a partir de esto el proceso de fluctuaciones emocionales que vive la niña, su adaptación al entorno y cómo finalmente, a partir de actividades interculturales, puede mostrar a sus compañeros cómo es ella y a la vez conocer a los demás.

Por medio de un libro de imágenes (historias sin texto) se busca que los estudiantes realicen el trabajo de interpretar la historia. Al no utilizar texto se da más pie a la imaginación y permite que cada niño exprese aquello que entendió, para generar un espacio de conversación a partir de la historia.

Color

Se decide utilizar el color como factor principal para visibilizar la diversidad, donde cada personaje tiene su propio color en específico que representa su propia identidad. De esta manera cuando la sociedad integra al extranjero lo mimetiza, lo hace mostrarse en el color de la sociedad. En cambio cuando lo incluye, le permite expresarse en su propio color.

Para esto se investigaron qué colores se encuentran presentes en el arte Latinoamericano, creando un moodboard con una paleta de colores diversa. De ellos se escogen como principales los colores opuestos complementarios, anaranjado y azul. El anaranjado representará el hogar del cual proviene la niña, siendo este un color más cálido que da seguridad al personaje. En cambio, el nuevo lugar al que migra se representa con el color azul, de apariencia más fría y seria.



Moodboard

Diseño personaje principal

Para comprender más al personaje principal se le entregan una serie de características que definen su personalidad y con ello sus interacciones en este nuevo espacio.

Resumen: Nasha es una niña alegre, le gusta jugar con sus amigos a diferentes juegos, quiere mucho a su familia, cuida a su pequeño hermano y le gusta pasar tiempo con sus abuelos, quienes siempre le cuentan historias de cuando eran niños. Le gusta ayudar a su papá y mamá cuando cocinan. Nació en Pueblo Naranja, pero por motivos económicos familiares se mudó a Pueblo Azul junto a sus padres y hermano. Extraña mucho a su familia, su amiga y a su mascota.

Nombre: Nasha | **Edad:** 8 años

Color favorito: Amarillo

Comida favorita: La sopa de su abue

Lugar de nacimiento: Pueblo Naranja

Lugar donde habita actualmente: Pueblo Azúl

Ocupación: Estudiante de básica

Familia: Vive en Pueblo Azul con su mamá, papá y hermano menor. Sus tíos, primos y abuelos viven en Pueblo Naranja.

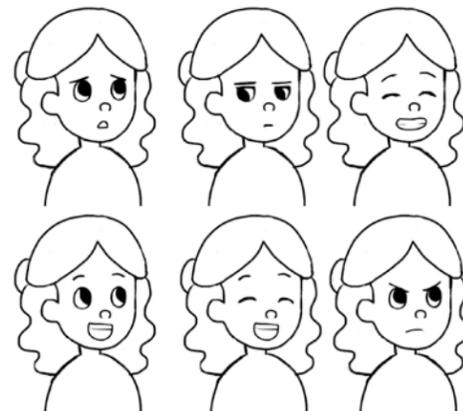
Amigos: En pueblo Naranja su mejor amiga era Kimi. Ahora en su nuevo colegio en Pueblo Azul tiene diferentes amigos y amigas, entre ellos Carla, Camila, Leyla, Luis, Leo, Diego y Mateo.

Mascota: En Pueblo Naranja tenía una perrita llamada Aly, se quedó con sus primos. En pueblo Azul no tiene mascota, porque vive en un lugar pequeño donde no las permiten.

Temor: No le gusta que la vean diferente por ser anaranjada.

Su secreto: No quería irse de Pueblo Naranja, pero su papá no encontraba trabajo y un amigo de su papá les dijo que en Pueblo Azul podían encontrar trabajo. Al principio no le gustaba Pueblo Azul, la gente se veía muy seria y hacía mucho frío.

Su conflicto por resolver: Aprender de los demás, que incluso dentro de lo diferente hay muchos colores, ser quien es ella sin miedo a mostrarse.

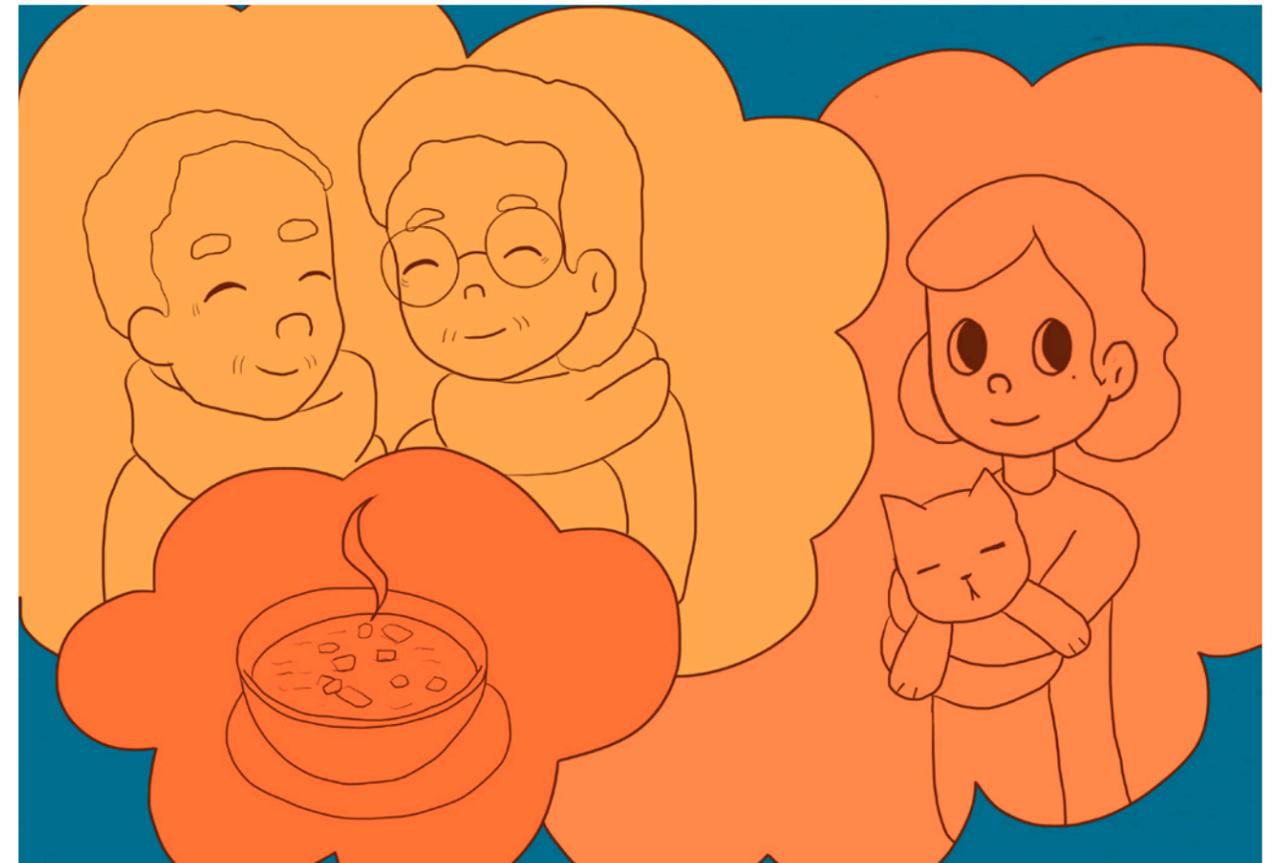
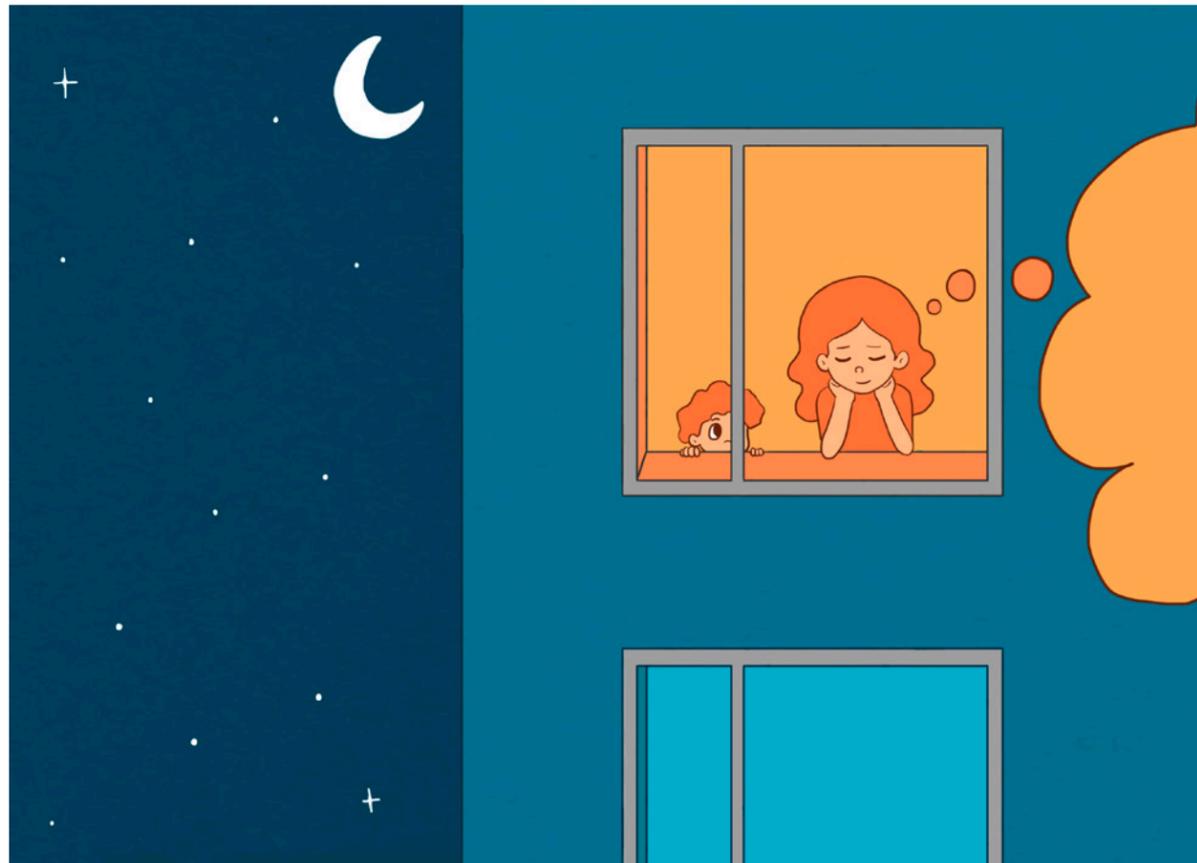


Historia

Los dibujos cuentan la historia de una niña que vive en un lugar anaranjado y que junto a su familia tiene que migrar a un nuevo lugar donde ve que todo es azul. Por medio del color se ve como la niña se siente distinta a los demás en este nuevo espacio (el único punto naranja entre tanto azul) y cómo la sociedad la recibe (integración o inclusión). De esta manera al principio la niña principal es integrada, comenzando a perder su color (se vuelve azul para la sociedad), hasta que por medio de la inclusión en su escuela, ella se comienza a sentir más cómoda y mantiene su propio color anaranjado. Al finalizar, cuando la niña ya se siente cómoda y comienza a hablar con sus demás compañeros del salón se da cuenta que no todo era azul como ella creía, su aula está llena de diversos colores y personas.

Guión de narrativa

- Niña en su hogar jugando con sus amigos (tonalidades de color anaranjado y amarillo)
- Padres le dicen que van a viajar a un nuevo lugar. Los globos de conversación son azules, aludiendo al lugar al que van a ir.
- Niña se despide de sus amigos, familia y mascota.
- Familia viaja en auto pasando del anaranjado al azul.
- Familia llega al lugar azul, todo es nuevo para ellos.
- Llega a su nuevo hogar, un departamento en la ciudad.
- En la noche la niña recuerda de donde proviene, se ven globos de pensamiento anaranjados.
- La niña debe ir a la escuela, la mamá le pone el uniforme azul y le habla, se ven diálogos en azul en donde le explica lo que debe hacer.
- Al salir de su hogar todo su cuerpo se vuelve azul
- En el colegio está sentada sola, todo es azul.
- Se ven manos de distintos colores que se le acercan.
- La niña al levantar la vista ve que son niños de distintos colores que la invitan a participar.
- Se ve a la niña sentada en un círculo junto a sus compañeros y la profesora, la niña habla y los diálogos son naranjas, se ve a otros niños hablar con sus respectivos colores.
- En su hogar la niña habla con diálogos de distintos colores, explicando a sus papás sobre los amigos que hizo.
- Al siguiente día se ve a la niña preparándose para irse al colegio, se despide de su familia.
- Finalmente, se ve a la niña fuera de su casa, corriendo hacia sus nuevos compañeros quienes la esperan para ir a la escuela.



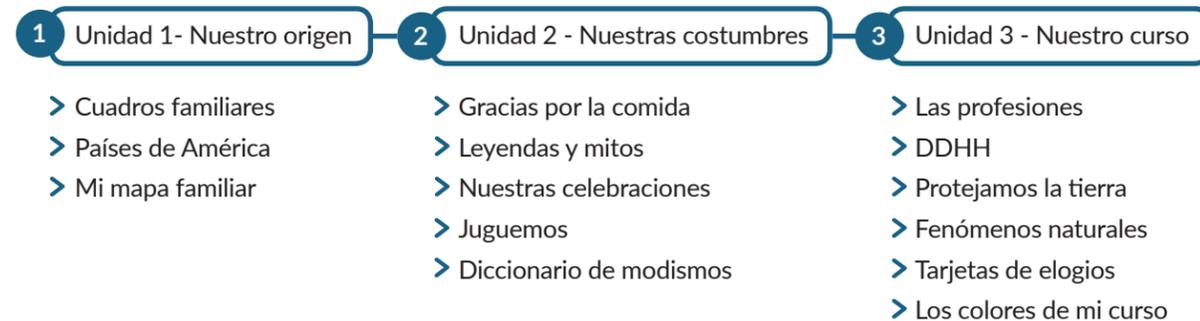
Actividades en el aula y con la familia

Al no existir un material con actividades para estudiantes que fomente la interculturalidad, es necesario crear estas actividades. Para esto se decide separar las actividades por unidad, siendo la primera unidad actividades de introducción, para que el o la estudiante identifique a los miembros de su familia y de donde provienen. En la segunda unidad se busca ir agrandando cada vez más el círculo personal del estudiante, siendo estas actividades para ir reconociendo y aprendiendo sobre su propia historia familiar a través de la visibilización de las costumbres y tradiciones de cada uno, para posteriormente compartir esto en las actividades en el aula. Finalmente se decidió crear una tercera unidad centrada en el curso, donde se realizan actividades valóricas que buscan que los estudiantes aprendan más sobre DDHH, las cualidades de sus compañeros, la protección y valoración de su entorno

Decisiones gráficas y de formato: las actividades son en forma apaisado, para ser vistas en el computador, por medio de un proyecto en el colegio o ser impresas en una hoja carta.

Índice de actividades disponibles en el sitio web

(Cada actividad está pensada para realizarse durante una clase de orientación, aprox 45 minutos). El guión de cada actividad se encuentra disponible en anexos.



Material docente

Cada actividad tiene disponible su material docente, donde se explica paso a paso la actividad (Tanto en familia como en clases) para que el profesor a cargo pueda realizarla. En el ejemplo a continuación se realizó un rediseño de la actividad “Mi mapa Familiar”, testeada anteriormente en la Escuela República del Paraguay.

Guión: Unidad 1 - Actividad 3 - “Mi mapa familiar”

Pregunta clave: ¿De dónde provengo? ¿En qué lugares he vivido yo o mi familia?

Objetivo de la actividad: Comprender más nuestra propia historia familiar por medio de la identificación del lugar de origen familiar. Visualizar la diversidad migratoria del curso, para mostrar a los estudiantes que todos provenimos de diferentes lugares y que las personas migran tanto de un país a otro como entre ciudades o lugares dentro del mismo país. En esta actividades se busca utilizar la lógica del árbol familiar, pero llevado a cabo en un mapa.

Con la familia: Se pide a los estudiantes que les pregunten a sus padres y familiares sobre los lugares donde nacieron y vivieron (mi abuela nació en tal parte, después se fue a vivir a tal parte, y ahora vive en tal parte, mi mamá nació en tal parte, ahora vive aquí y así con el resto de los familiares). Para lograr la correcta realización de la actividad en clases se busca que los estudiantes sean lo más detallados posibles. Más que decir el país del cual provienen, se busca que digan la ciudad, para que así después se pueda identificar de mejor manera ese lugar en el mapa.

Materiales: Actividad con la familia, lápices de colores, mapas (Mundi, América, dependiendo el caso)

En el curso: Con la información que el docente tenga sobre los orígenes de cada estudiante se busca que designe los grupos pensando en que sean lo más diversos posibles, para que así en este mapa grupal hayan trayectos provenientes de diferentes países. Primero se pide a cada estudiante sacar la actividad con su familia, en el caso que no la hayan traído se les pide hacerla con aquello que recuerden. Una vez que se les ha entregado el mapa y un atlas a cada grupo se les pide a los estudiantes que cada miembro del grupo elija un color en específico. A continuación el profesor elige les dice a los niños que elijan un miembro de su familia (madre, padre, tía, etc) y que marquen con un punto dónde nació y después marquen con otro punto donde vive ahora, para finalmente unir estos dos puntos con una línea y dibujar en el camino de esta línea un avión, auto u otro medio de transporte que utilizó para viajar. En el lugar donde vive ahora se les pide que escriban qué miembro de la familia es. Se repite esto con unos tres miembros de la familia (dependiendo el tiempo que se demoren los estudiantes en cada miembro) para finalmente realizar el propio trayecto del niño o niña (en el caso que haya vivido en diferentes partes).

Por ejemplo si un papá vivió en Trujillo después vivió en La Paz y ahora vive en Santiago de Chile, el estudiante debe ser capaz de identificar esos lugares en mapa, marcarlos con un punto y unirlos por medio de un trayecto.

Comentario:

A partir de esta actividad el docente podrá averiguar qué lugares específicos son de mayor sentido para los niños y hacer actividades con esto, por ejemplo: averiguar sobre el clima de esas zonas, que realizaban habitualmente ahí, tradiciones, eventos de esas zonas, etc
En la página web habrá mapas descargables para realizar la actividad,
A partir de esta actividad se podría realizar un mapa del curso, en el cual cada niño marque los trayectos de su familia, para así visualizar todos los lugares donde han estado las familias del curso

MAPA FAMILIAR

Material docente

PREGUNTAS CLAVE

- > ¿De dónde provengo?
- > ¿Dónde ha vivido mi familia y mis compañeros?

OBJETIVOS

- > Aumentar la comprensión de la propia historia familiar por medio de la identificación en mapa de los lugares donde han vivido.
- > Visualizar la diversidad migratoria del curso, para mostrar a los estudiantes que todos provenimos de diferentes lugares y que las personas migran tanto de un país a otro como entre ciudades o lugares dentro del mismo país.

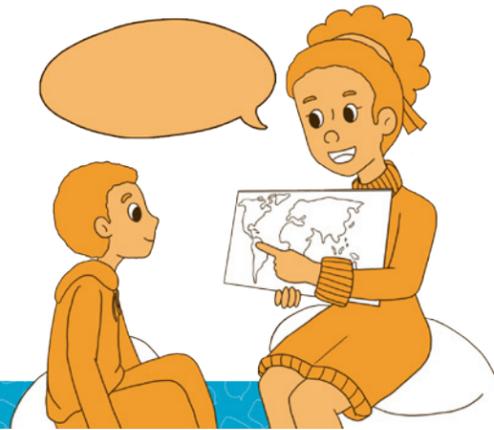
MATERIALES

- > Tarea para la familia resuelta
- > Lápices de colores
- > Atlas
- > Mapas impresos (descargables en el sitio)

Tarea para la FAMILIA

- 1 Pida a los estudiantes que les pregunten a sus familiares sobre los lugares donde nacieron y vivieron. Para realizar la actividad descargue el material digital complementario disponible en el sitio.

Para lograr la correcta realización de la actividad en clases se busca que los estudiantes sean lo más detallados posibles. Más que decir el país del cual provienen, se busca que digan la ciudad o alguna descripción más específica que permita identificar de mejor manera ese lugar en el mapa.



Actividad en CLASES (Duración: 45 min)

- 1 Diseñe los grupos, de no más de 4 personas, pensando en que sean lo más diversos posibles, para que así en este mapa grupal hayan trayectos provenientes de diferentes países.
- 2 Disponga a cada grupo uniendo cuatro mesas y Pida a cada estudiante sacar la tarea para la familia junto a los lápices de colores. Mientras entregue a cada grupo un atlas y un mapa impreso. Cada miembro del grupo debe escoger un color que se diferencie de los demás, para identificar su trayecto familiar.
- 3 A continuación pídale que elijan un miembro de su familia y que marquen con un punto dónde nació y después marquen con otro punto donde vive ahora, para finalmente unir estos dos puntos con una línea. En el lugar donde vive ahora se les pide que escriban qué miembro de la familia es.
- 4 Realice esto mismo con unos tres miembros de la familia, para finalmente realizar el propio trayecto del niño o niña.
- 5 Finalmente disponga al curso en círculo y pida a cada grupo que expliquen sus trayectos. Comente en conjunto con el estudiantado la diversidad de trayectos que se visualizó en cada uno de los mapas. Pregúnteles qué piensan sobre ello, si saben o no lo que es migrar. En el caso que no sepan explíquelo.
- 6 Al acabar la clase, pida a cada grupo pegar su mapa en la pared del curso.

A partir de esta actividad podrá averiguar qué lugares específicos son de mayor sentido para los estudiantes. Se recomienda a partir de esto realizar actividades como averiguar sobre el clima de esas zonas, que realizaban habitualmente ahí, tradiciones, eventos, etc.

En el caso que estudiantes no hayan traído la tarea para la familia se les pedirá que realicen la actividad en clases con aquello que recuerdan.

Tarea para la familia

Formato: se decidió diagramar las tareas para la familia de tal forma que la hoja puede doblarse por la mitad, para ser más cómodo el traslado a la casa. Al guardar y pegar la actividad en un cuaderno se puede asegurar que la actividad no se pierda. A diferencia de la actividad literaria en todas las demás se presenta un mínimo uso del color, para permitir que en los establecimientos estas se impriman en blanco y negro sin perder información. Al estar las ilustraciones sin color se da también la oportunidad que los estudiantes las pinten con los colores que ellos deseen.

MAPA FAMILIAR

Tarea para la familia

1 - ¿Dónde ha vivido mi familia? Completa las siguientes oraciones con la ayuda de tu familia.

(Ejemplo: Mi abuela materna nació en Trujillo, ahora vive en Lima, Perú)

Mi _____ nació en _____, ahora vive en _____

Mi _____ nació en _____, ahora vive en _____

Mi _____ nació en _____, ahora vive en _____

Mi _____ nació en _____, ahora vive en _____

Mi _____ nació en _____, ahora vive en _____

Mi _____ nació en _____, ahora vive en _____

Yo nací en _____, ahora vivo en _____



Nuestras familias no siempre han vivido en el mismo lugar. Nuestras abuelas, abuelos, tías, tíos, mamás, papás o incluso nosotros mismos nos hemos cambiado de casa, comuna, ciudad o incluso de país.

Con la ayuda de tu familia encuentra en un mapa los lugares donde han vivido

Nombre: _____ Curso: _____ Colegio: _____

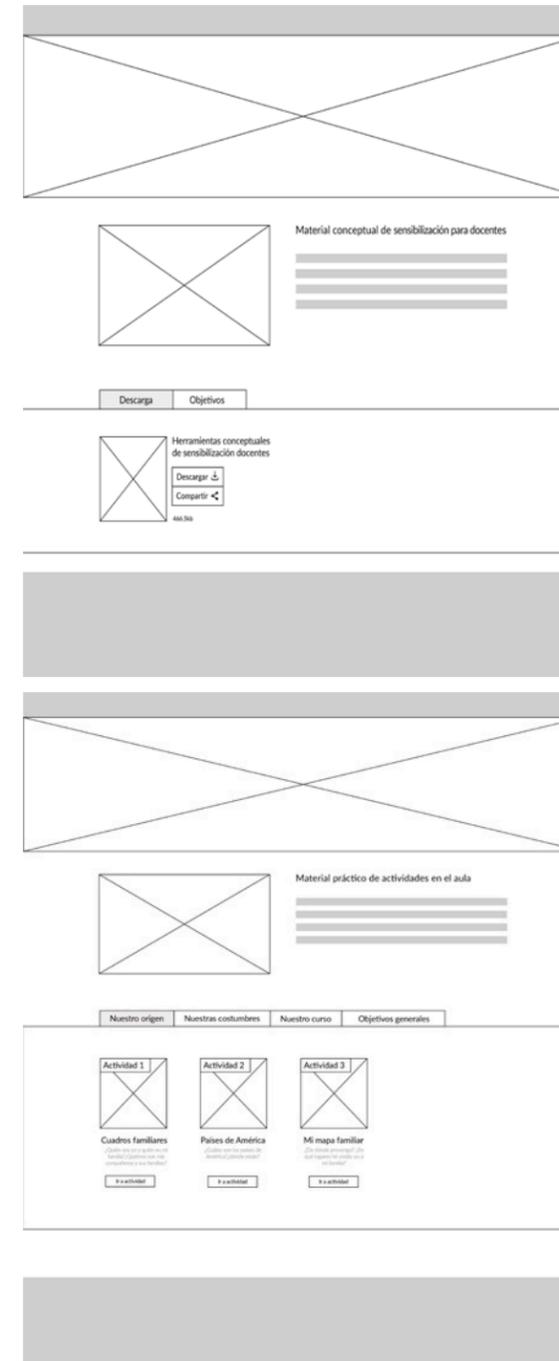
3.5 Sitio web

El proyecto se llevará a cabo a partir de un sitio web que permitirá disponer de una plataforma abierta para que todo docente o miembro de la comunidad educativa, que necesite de los materiales pueda encontrarlos y utilizarlos. Al disponer de las actividades por separado se permite que el usuario pueda seleccionar la más acorde para realizar, a partir de los objetivos que se buscan lograr.

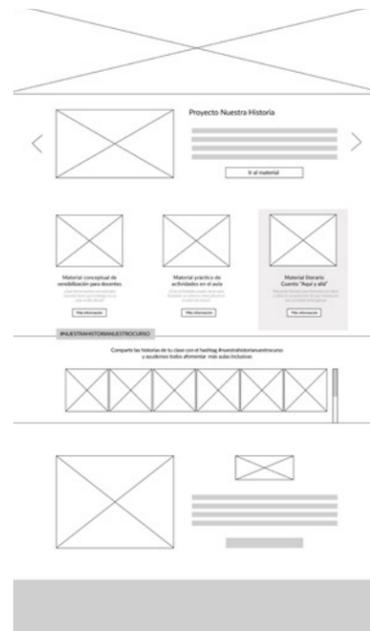
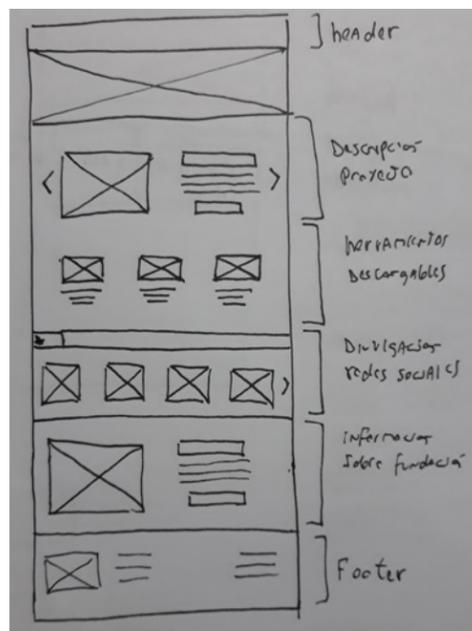
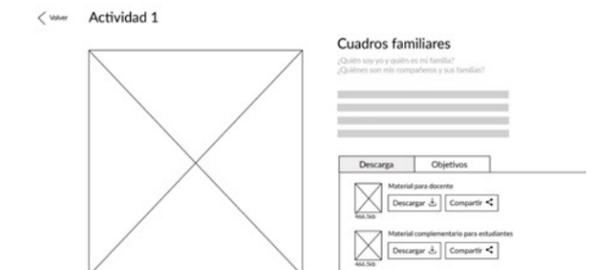
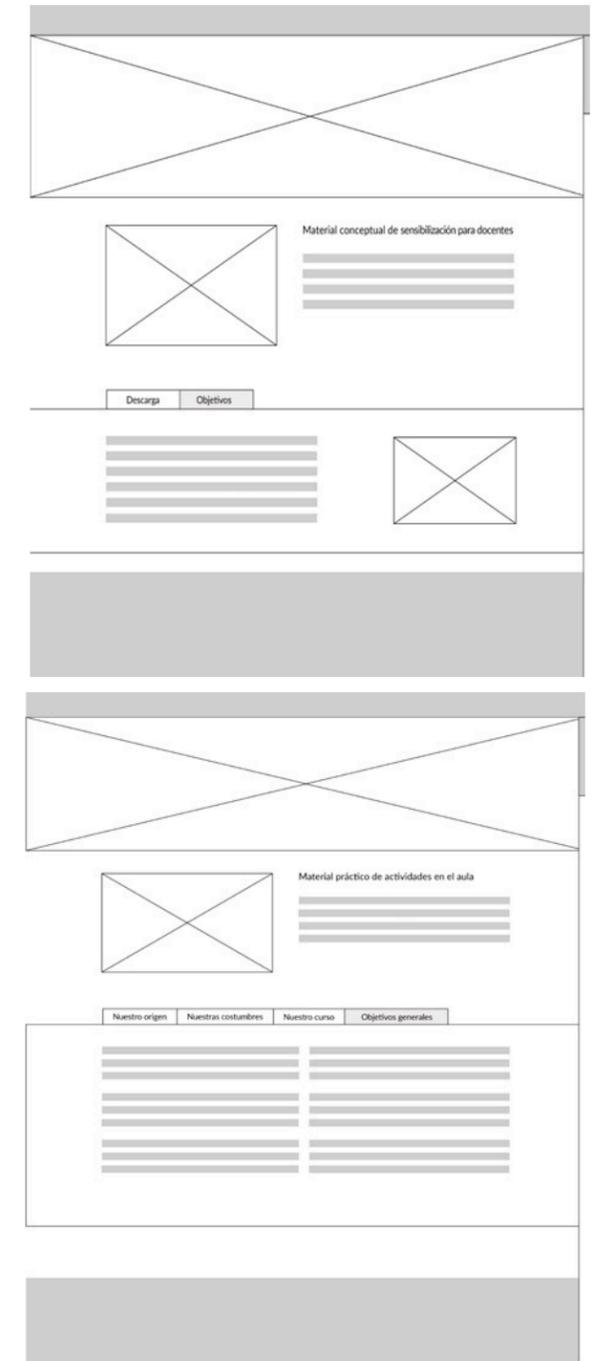
Mockup de baja fidelidad

Primero se realizó un boceto a mano de todas las secciones necesarias en el sitio, para después realizar un prototipo básico digital de estas secciones (mockup de baja fidelidad o wireframe).

Se buscó que en el inicio estuviera toda la información que el usuario necesitaría para comprender la funcionalidad y acceder a los materiales. Es por esto que en mi primer lugar se mostrará una breve definición del proyecto, si la persona sigue bajando en el sitio encontrará tres accesos en donde se presentan los materiales para que el usuario seleccione el que desea utilizar y lo lleve a una siguiente página donde se encuentra el material en detalle con sus objetivos y documentos descargables. Si se sigue bajando en el inicio el usuario podrá encontrar una sección para compartir las actividades y experiencias que tuvieron en los colegio, por medio de las redes sociales. Finalmente se encuentra una sección donde se busca introducir a la fundación que respalda el proyecto y de esta forma dar más veracidad al sitio. Para la creación de la diagramación de las páginas de los materiales se tomó como referencia el sitio web de Mineduc, curriculumnacional.cl, el cual es utilizado por docentes para descargar diferentes recursos digitales para sus asignaturas.

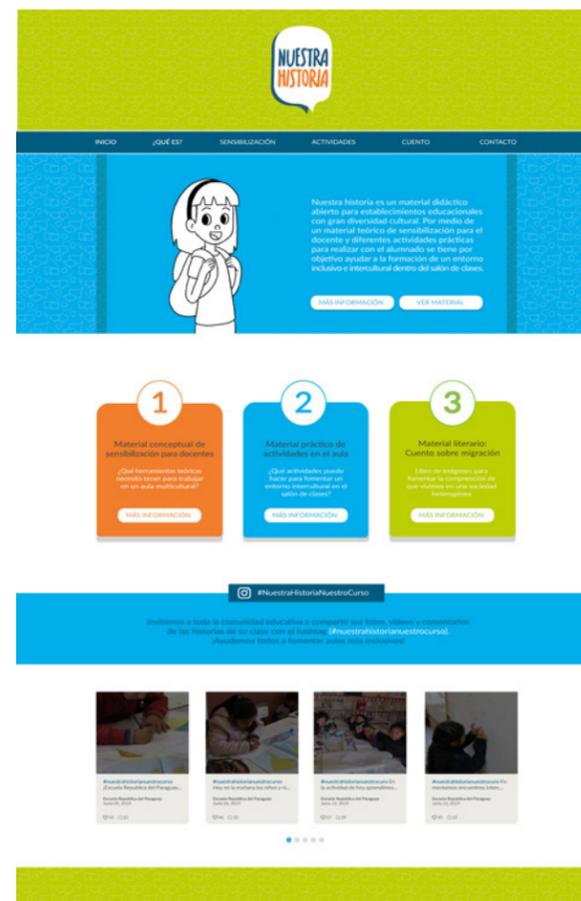
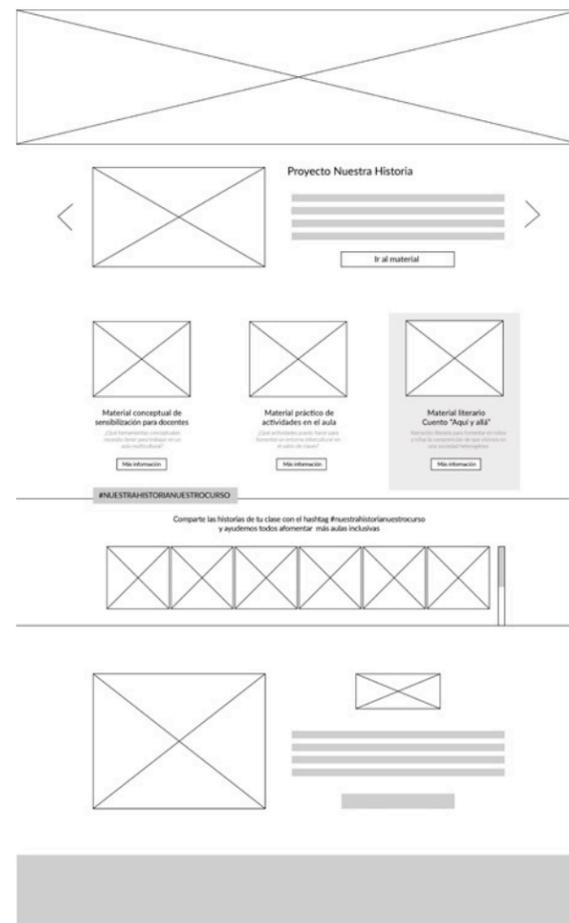


Mockup de baja fidelidad para definir las diferentes secciones y partes del sitio web.



Mockup de alta fidelidad

La siguiente etapa fue crear un prototipo de alta fidelidad o Hi-fi (High-fidelity prototyping). Por medio de la aplicación Marvel se creó una maqueta interactiva, permitiendo su testeado como si fuera un sitio online. Cada selección se separa con un color en específico, siendo el color general el verde, la sección anaranjada para el material teórico y la sección celeste para el material práctico.





Mockup de la página para el material docente sobre educación intercultural



NUESTRA HISTORIA
Material descargable para docentes y estudiantes de primaria en español

INICIO ¿QUÉ ES? SENSIBILIZACIÓN ACTIVIDADES CUENTO CONTACTO

MATERIAL PRACTICO DE ACTIVIDADES EN EL AULA

MAPA FAMILIAR
Tarea para la familia

Las siguientes actividades para realizar en familia y en el clases buscan visibilizar la diversidad cultural que se encuentra en aula por medio de la comprensión de la propia historia familiar. En cada actividad se podrá acceder al material descargable para el docente (instrucciones de la actividad) y para los estudiantes (material gráfico para realizar en familia y en el aula).

Las actividades están divididas por unidad, buscando en cada una ir aumentando el círculo personal de cada niño.

[VER UNIDADES](#)

UNIDAD 1 UNIDAD 2 UNIDAD 3 OBJETIVOS GENERALES

NUESTRAS COSTUMBRES

Actividad 1

LEYENDAS Y MITOS
¿Qué leyenda o mito tradicional de mi país de origen conozco?

Actividad 2

CELEBRACIONES
¿Qué tradición celebro con mi familia?

Actividad 3

¡JUGUEMOS!
¿Qué juegos típicos conocemos? ¿cómo se juegan?

Actividad 4

DICCIONARIO DE MODISMOS
¿hay cosas que nombremos de forma diferente?

Mockup de página para el material práctico de actividades.

ACTIVIDAD 3

MAPA FAMILIAR
Tarea para la familia

¿De dónde provengo?
¿Dónde ha vivido mi familia y mis compañeros?

DESCARGA **OBJETIVOS**

MATERIAL PARA DOCENTE
570 kb
Descargar Compartir

MATERIAL GRÁFICO TAREA PARA LA FAMILIA
543 kb
Descargar Compartir

ACTIVIDAD 3

MAPA FAMILIAR
Tarea para la familia

¿De dónde provengo?
¿Dónde ha vivido mi familia y mis compañeros?

DESCARGA **OBJETIVOS**

Conocer el nombre y la ubicación geográfica de los países de Centro y Sur América. Descubrir si alguno de los alumnos proviene de uno de esos países.

Testeo del sitio web

Tras tener una primer versión del sitio se observa la navegación que realizan los potenciales clientes del proyecto (SJM y Jefe UTP de establecimiento educacional).

Conclusiones

Tras el testeo se pudo validar la navegación por el sitio. El usuario encontró y descargó sin inconvenientes los diferentes materiales. Sin embargo uno de los problemas que se detectó fue el poco uso de scroll o desplazamiento hacia abajo y arriba dentro de una misma página, por lo cual existió contenido adicional (divulgación en redes sociales e información de la fundación) que no se revisó. Por lo tanto se concluye que para una próxima versión este contenido y los otros que no fueron revisados necesitan estar de una manera estratégica para que el usuario pueda acceder a ellos desde que entra al sitio. Finalmente también se concluye que la sección del cuento literario necesita estar dentro de la sección de actividades, para que se comprende que es parte de este material.

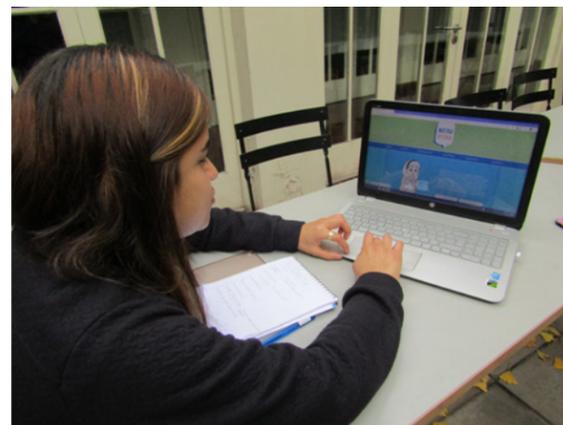
De esta manera en el inicio las tres secciones para el acceso del usuario serán:

1. Material teórico de educación intercultural para docentes,
2. Material prácticos de actividades en el aula
3. Comparte tus experiencias

Como tercera sección se dejará la opción de la divulgación por redes sociales, permitiendo que se compartan las experiencias del proyecto en los diferentes establecimientos educaciones y con ello se logre promover el uso de la plataforma.



▲ Patricio Cáceres, Jefe UTP Escuela República del Paraguay



▲ Milena Collazos, pedagoga encargada nacional del Programa Migración y Escuela del Servicio Jesuita a Migrantes

Conclusión

Metodología de Proyecto

Al inicio del proyecto se planteó la utilización de la metodología del “Diamante Doble”, donde a partir de un tema inicial, se van adquiriendo cada vez más conocimientos, tales como el contexto, usuarios, problemas y necesidades, para finalmente definir una oportunidad de diseño y comenzar a filtrar información y de esta manera fijar el proyecto que se buscará realizar. Ya en el proceso de título el proyecto se encontraba en el desarrollo del segundo diamante, donde, por medio de testeos, entrevistas e investigación ya centrada en un propósito final, se van trabajando las propuestas, prototipos y sus posteriores validaciones por parte de expertos en el tema y clientes potenciales. Aunque se utilizó esta metodología como base, al ser esta lineal no coincidió con el proceso desarrollo del producto, ya que este necesita de varias iteraciones para llegar al producto final.

Verificación Indicadores

A lo largo del proyecto se pudo observar que efectivamente cuando los docentes no incorporan en ellos conocimientos respecto a la situación migrante y cómo interactuar con alumnos de orígenes diversos, se provocan choques o interacciones no deseadas que pueden provocar, para los estudiantes, situaciones de discriminación. Por lo tanto, si a los docentes se le entregan comentarios respecto aquello que deben evitar y fomentar, se puede lograr que las experiencias y la convivencia entre todos sea más positiva, fomentando de esta manera el desarrollo personal de cada estudiante. Las diferentes actividades realizadas en el colegio fueron aceptadas por su profesor jefe y en ellas se pudo observar que existe interés en los niños y niñas por aprender y compartir aquello que los representa. De la misma manera también se observó interés en las familias de los estudiantes, quienes realizaron la actividad en la que se les involucró, aunque esto no significaba una obligación o una nota para sus hijos.

Proyecciones - Distribución material

En una siguiente etapa, para lograr la implementación del proyecto, se requiere de un nuevo proceso de testeos con los materiales finales. Para esto se contará con el apoyo de la Fundación Servicio Jesuita a Migrantes, quienes serán el socio clave, encargado de entregar los recursos y la disposición de sus colegios afiliados para la puesta en práctica del proyecto. Una vez validado el proyecto con los colegios en los cuales trabaja SJM se pasará a una nueva etapa de divulgación, para que diferentes establecimientos puedan utilizarlo. Para esto también se contará con el apoyo de la Fundación, quienes distribuirán el proyecto por medio de sus redes sociales y su página web oficial.

Valor agregado - Colaboración a fundación

Considerando que el proyecto será distribuido por una fundación, aunque los materiales sean de acceso libre, se consideró que se debía crear una forma de incorporar ingresos a la fundación. Es por esto que se decidió crear una versión física del cuento principal como segunda opción. Esta versión permitiría dar mayor valor al material, ya que se agregarían consideraciones de textura y formato para el trabajo directo en la sala de clases, considerando que después pueda guardarse y utilizarse con otros cursos (durabilidad). Por lo tanto el docente podrá elegir trabajar con la actividad literaria, por medio de una proyección durante su clase o comprando la versión física y de esta forma colaborar a la fundación.

Considerando la comodidad para la lectura entre varias personas y su durabilidad se decidió que se crearía un libro de tapa dura A4 apaisado (29,7 x 21 cm). Su tamaño A4, que se utiliza generalmente para los libros infantiles, asegurará su legibilidad y la visualización correcta de las ilustraciones. También este formato permite optimizar el uso de los pliegos de papel, permitiendo ahorrar en gastos. Dentro de las cotizaciones también se planteó la realización de un libro de tapa blanda, para comparar la diferencia en precios (cotizaciones en anexos).

Costos de producción

SJM cuenta con una afiliación a la Fundación SM y por ende a las Ediciones SM, con quienes ya han realizado publicaciones anteriormente. Es por esto que la búsqueda de cotizaciones se realiza principalmente para obtener una visión del valor del mercado. A continuación se presenta el cálculo aproximado para la realización de mil copias, siendo necesario, a parte de este gasto, la contratación de un Diseñador UX/UI o programador que cree el sitio web a partir del mockup. Los demás materiales al ser digitales no significarán un costo, siendo opción de los futuros usuarios imprimirlos para su trabajo en el aula.

1000 copias en Tapa Dura: \$3.000.000 (valor unidad 3.000)
 Diseñador UX/UI: \$800.000

Modelo de negocios: Social Lean Canvas

Considerando el carácter social del proyecto se utilizó el modelo de negocios "Social Lean Canvas", el cual agrega dentro de sus aspectos el propósito y el impacto del proyecto.

Propósito Apoyar al docente en su trabajo y convivencia con estudiantes de diferentes nacionalidades, por medio de materiales que permitan el fomento de la interculturalidad dentro del aula.		Impacto visualizar y reconocer la diversidad cultural dentro del aula, desde la comprensión de la propia historia familiar, para avanzar en la formación de un entorno intercultural y respetuoso.		
Problema El aumento migratorio en las aulas de clase municipales se ha convertido en un desafío para los colegios, siendo uno de estos la convivencia escolar, la cual se ve perjudicada por actitudes prejuiciosas hacia los estudiantes extranjeros, generando estereotipos hacia ellos y prácticas de folclorización que provoca una segregación mayor del alumnado según su nacionalidad. Alternativas existentes Talleres de sensibilización y educación intercultural presenciales para docentes, talleres extraprogramáticos y Ferias anuales sobre multiculturalidad	Solución Materiales didáctico sobre educación intercultural que se encuentran disponibles de manera abierta en un sitio web	Propuesta de valor Actividades atractivas para el alumnado que por medio de la ilustración permitan aprender sobre la identidad cultura propia, de la familia y de los compañeros y compañeras. Participación activa de la familia, por medio de actividades que permitan generar espacios de valores de la propia historia familiar.	Ventaja comparativa Reconocimiento cultural personal de cada estudiante a partir de la propia historia familiar y la distribución libre	Segmento de clientes Fundaciones relacionadas con la migración y educación Establecimientos educacionales multiculturales Municipalidades con gran porcentaje de migración en su población Clientes pioneros Fundación Servicio Jesuita a Migrantes
	Indicadores clave Número de profesores y establecimientos educacionales que implementan el proyecto Comentarios y retroalimentación de usuarios que utilizan los materiales		Canales Página web Redes sociales Publicidad boca en boca	
Estructura de costos creación y mantención del sitio web, costos de distribución por redes sociales y coste de la creación del material físico narrativo.			Ingresos Donaciones de empresas privadas o estatales, como fundaciones o municipalidades	

Conclusión final

Chile está cambiando, cada vez son más los niños y niñas que llegan al país y se incorporan a la educación, siendo deber de cada establecimiento la inclusión de todos sus estudiantes. Como ya se ha dicho anteriormente, a parte de incorporar iniciativas tales como las Fiestas Multiculturales y los talleres extraprogramáticos, que se quedan en un espacio externo al cotidiano de los estudiantes; es importante considerar el espacio principal en el cual conviven diariamente, el salón de clases. Aunque los estudiantes han cambiado, este espacio y la preparación de los docentes sigue siendo la misma, por lo cual considerando la diversidad de nacionalidades y con ello la diversidad de historias, contextos, familias, formas de expresarse y de hablar, se requiere que el docente, además de fomentar el reconocimiento de esta diversidad, tenga consigo las herramientas necesarias para poder trabajar en ello de manera respetuosa y positiva. Fue así como a partir de esto nació el desafío de entregar al docente herramientas que permitan incorporar el fomento de la diversidad propia de su entorno, sin caer en estereotipos o prejuicios hacia ciertas nacionalidades. Por medio de las actividades realizadas en el colegio y el apoyo en la validación del contenido de los materiales por parte de SJM, se pudo comprender la importancia de este reconocimiento respetuoso y personal, de tal forma que no sea el objetivo la incorporación de información sobre ciertos países, si no la comprensión del propio entorno, aprender de nuestras familias, sus orígenes, ser capaz de expresarlo y con ello conocer también las historias de cada compañero o compañera.

Para que un colegio pueda considerarse intercultural es necesario un proceso largo y profundo de cambios es los diferentes niveles de relacionamiento propios del establecimiento. La interculturalidad necesita que los colegio se replanten los objetivos de su espacio educativo (relacionamiento macrosocial) en pos de los miembros de la comunidad específica que conviven en él. Es por esto que, aunque el proyecto no pueda por sí solo lograr la creación de un entorno intercultural, sí puede, a partir de los materiales, fomentar en una primera instancia el trabajo en un espacio personal y propio de un determinado grupo de estudiantes, familias y docentes a cargo (relacionamiento microsociales). Para que se pueda conseguir la interculturalidad que se desea y se necesita en las escuelas, es importante que se sigan generando más iniciativas y personas interesadas en este cambio.

Finalmente, tras comprender la importancia de este trabajo y con ello ver la motivación de los usuarios por trabajar en ello, queda el desafío de seguir avanzando, ahora con el apoyo de SJM, para la futura implementación y distribución de Nuestra Historia.

Bibliografía

Referencias bibliográficas primarias

- ATISBA. (2018).** Mapa de la inmigración en Santiago. Recuperado de http://www.atisba.cl/wp-content/uploads/2018/07/Reporte-Atisba-Monitor_Mapa-Inmigraci%C3%B3n-en-Santiago.pdf
- Biblioteca del Congreso Nacional de Chile. (2009)** Historia de la Ley N° 20370 Establece la Ley General de Educación 2009. p. 1788. Recuperado de <https://www.bcn.cl/obtienearchivo?id=recursoslegales/10221.3/3824/7/HL20370.pdf>
- Centro de Estudios Mineduc. (2018).** Mapa del estudiantado extranjero en el sistema escolar chileno (2015-2017). Recuperado de https://www.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/19/2018/05/MAPA_ESTUDIANTES_EXTRANJEROS_SISTEMA_ESCOLAR_CHILENO_2015_2017.pdf
- CIIR, SJM & UAH. (2018).** ¿Trabajan las escuelas con un enfoque intercultural?: diagnóstico inicial de escuelas municipales de la zona norte de la Región Metropolitana. Recuperado de <http://escueladiversa.cl/wp-content/uploads/2018/12/INFORME-INTERCULTURAL.pdf>
- Diez, M. L. (2004).** Reflexiones en torno a la interculturalidad. Cuadernos de Antropología Social, 147(19), 191-213. Recuperado de <http://www.redalyc.org/pdf/1809/180913911012.pdf>
- División de Educación General. (2016).** Orientaciones para la elaboración del plan de formación ciudadana. Recuperado de <http://media.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/28/2016/07/Orientaciones-para-la-elaboraci%C3%B3n-del-Plan-de-Formaci%C3%B3n-Ciudadana.pdf>
- División de Educación General. (2019).** Política Nacional de Convivencia Escolar: "La convivencia la hacemos todos". Recuperado de <http://convivenciaescolar.mineduc.cl/wp-content/uploads/2019/04/Politica-Nacional-de-Convivencia-Escolar.pdf>
- Doña-Reveco, C. & Levinson, A. (2012).** *The Chilean state and the search for a new migration policy. Ignire*, 67-90
- Freitag, M. & Rapp, C. (2013).** Intolerance toward immigrants in Switzerland: Diminished threat through social contacts? *Swiss Political Science Review*, 19(4), 425-446. Recuperado de <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/spsr.12049>
- FSP & ICHEM. (2016).** Educación e interculturalidad en escuelas públicas. Orientaciones desde la práctica. Santiago, Chile. Recuperado de <http://www.superacionpobreza.cl/wp-content/uploads/2016/04/Estudio-Educaci%C3%B3n-e-interculturalidad.-Orientaciones-desde-la-pr%C3%A1ctica-FSP-Regi%C3%B3n-Metropolitana.pdf>
- Fundación Servicio Jesuita a Migrantes (2018).** Migración y Escuela: Guía de acciones prácticas hacia la interculturalidad. Recuperado de <http://www.sjmchile.org/biblioteca/>
- FUSUPO & PRIEM (2017).** *Guía pedagógica para una educación intercultural, anti-racista y con perspectiva de género: ideas, experiencias y herramientas.* Santiago, Chile.
- González, G. (2018).** Departamento de Extranjería y Migración. Taller de migración e interculturalidad. Taller llevado a cabo en la Biblioteca Nacional de Chile, Santiago, Chile.

- Hernández, M., Conger, R., Robins, R., Beaumont, K. & Widaman, K. (2013). Cultural Socialization and Ethnic Pride Among Mexican-Origin Adolescents During the Transition to Middle School. Recuperado de <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3960310/>
- Instituto Nacional de Estadísticas de Chile. (2003). CENSO 2002 Resultados. Volumen I Población País - Región. Recuperado de <http://www.memoriachilena.gob.cl/archivos2/pdfs/MC0055471.pdf>
- Instituto Nacional de Estadísticas de Chile. (2009). Estimación de Personas Extranjeras Residentes en Chile: 31 de Diciembre 2018. Recuperado de: <https://www.extranjeria.gob.cl/media/2019/04/Presentaci%C3%B3n-Extranjeros-Residentes-en-Chile.-31-Diciembre-2018.pdf>
- Instituto Nacional de Estadísticas de Chile. (2017). Resultados CENSO 2017. Población nacida fuera del país, por país o continente de nacimiento, según residencia habitual actual y grupos de edad. Recuperado de <http://resultados.censo2017.cl/Home/Download>
- Instituto Nacional de Estadísticas de Chile. (2018). Síntesis de resultados CENSO 2017. Recuperado de <https://www.censo2017.cl/descargas/home/sintesis-de-resultados-censo2017.pdf>
- Joiko, S. & Vásquez, A. (2016). Acceso y elección escolar de familias migrantes en Chile: No tuve problemas porque la escuela es abierta, porque acepta muchas nacionalidades. Calidad en la educación, p. 132-173. Recuperado de <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-45652016000200005>
- Ministerio de Desarrollo Social y Familia. (2015). Casen 2013 Inmigrantes. Síntesis de resultados. Recuperado de <http://www.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/btca/txtcompleto/midesocial/casen2013-inmigrantes.pdf>
- Ministerio de Desarrollo Social y Familia. (2016). Casen 2015 Inmigrantes. Síntesis de resultados. Recuperado de http://observatorio.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/casen-multidimensional/casen/docs/casen_nmigrantes_2015.pdf
- Ministerio de Educación. (2010). Conviviendo mejor en la escuela y en el liceo. Orientaciones para abordar la Convivencia Escolar en las Comunidades Educativas, tercera edición. Recuperado de <http://ww2.educarchile.cl/UserFiles/P0037/File/Clima/N%C2%B0%20%20Convivir%20mejor%20en%20la%20esc%202010.pdf>
- Ministerio de Educación. (2017). Orientaciones técnicas para la Inclusión educativa de estudiantes extranjeros. Santiago, Chile.
- Ministerio de Educación. (2018). Bases Curriculares Primero a Sexto Básico. Recuperado de https://www.curriculumnacional.cl/614/articles-22394_bases.pdf
- Ministerio de Educación. (2018). Estadísticas de la educación 2017. Recuperado de https://centroestudios.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/100/2018/12/ANUARIO-MINEDUC_VERSION-BAJA.pdf
- Ministerio de Educación. (2018). Lanzamiento de la Política Nacional de Estudiantes Extranjeros 2018 - 2022. Recuperado de https://centroestudios.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/100/2018/05/PRESENTACION_FINAL_POLITICA_EXTRANJEROS-1.pdf
- Ministerio de Educación. (2018). Política Nacional de Estudiantes Extranjeros. Recuperado de <https://migrantes.mineduc.cl/politica-nacional-de-estudiantes-extranjeros/>

- Nussbaum, M. (2010). *Sin fines de Lucro. Por qué la democracia necesita de las humanidades*. Buenos Aires, Argentina: Katz discusiones
- Organización internacional para las migraciones. (2006). Derecho Internacional sobre Migración: GLOSARIO SOBRE MIGRACIÓN. Recuperado de: https://publications.iom.int/system/files/pdf/iml_7_sp.pdf
- Rodríguez, L., & García, N. (2011). Enseñanza y aprendizaje de la Historia en la Educación Básica. Recuperado de http://www.ub.edu/histodidactica/images/documentos/pdf/ensenanza_aprendizaje_historia_educacion_basica.pdf
- Roessler, P. (2017). *Entre "Des-ubicamiento" y aprendizajes. Expresiones de identidades chilenas en adolescentes que conviven con pares inmigrantes en el espacio escolar* (Tesis de maestría). Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.
- Salinas, M. G. (2017). Radiografía a los escolares inmigrantes en Chile. Recuperado de <https://www.eldinamo.cl/educacion/2017/10/31/radiografia-a-los-escolares-inmigrantes-en-chile/>
- Stefoni, C. (2003). Inmigración peruana en Chile. Una oportunidad a la integración. Editorial Universitaria. Santiago, Chile. Recuperado de https://books.google.cl/books/about/Inmigraci%C3%B3n_peruana_en_Chile.html?id=Ri8RtHammGIC&redir_esc=y
- Terrén, E. (2007). Adolescencia, inmigración e identidad. Juventud e inmigración. Desafíos para la participación y la integración. 186-203. Recuperado de <http://www.juventudcanaria.com/cmsgobcan/export/sites/juventudcanaria/multimedia/documentos/programas/publicaciones/Libro.pdf#page=187>
- Tijoux, M. E. (2018). *Cuando el racismo hiere. Chile, país racista*, (9), 52-55.
- Tijoux, María Emilia. (2017). Migraciones contemporáneas hacia Chile. Material del curso "Interculturalidad, migración y racismos", impartido en UAbierta, Universidad de Chile.
- Tijoux, María E. (2017). Racismo en Chile y en América Latina. Material del curso "Interculturalidad, migración y racismos", impartido en UAbierta, Universidad de Chile.
- UNESCO. (2005). Diversidad cultural. Materiales para la formación docente y trabajo de aula. Recuperado de https://www.sev.gob.mx/red-pea/files/2016/04/Diversidad_Cultural_Material.pdf
- Unidad de Currículum y Evaluación. (2018). Bases Curriculares Orientación 1° a 6°. Recuperado de https://www.curriculumnacional.cl/614/articles-21317_programa.pdf
- Vansteenberghe, G. (2012). Coexistencia de los tres modelos de integración en España. Revista Castellano-Manchega de Ciencias Sociales, 13, 225-237. Recuperado de <http://www.redalyc.org/pdf/3221/322127623014.pdf>
- Walsh, K. (2009). Interculturalidad crítica y educación intercultural. Recuperado de http://www.uchile.cl/documentos/interculturalidad-critica-y-educacion-intercultural_150569_4_1923.pdf

Referencias bibliográficas secundarias

- Arendt, H. (1997).** ¿Qué es política?. Recuperado de <https://elartedepreguntar.files.wordpress.com/2009/06/arendt-hannah-que-es-la-politica1.pdf>
- Asociación de Municipalidades de Chile. (2017).** Inmigrantes con permanencia definitiva en las comunas de Chile ¿Qué nos dicen los datos 2006 – 2016?. Recuperado de <http://www.amuch.cl/wp-content/uploads/2017/06/ESTUDIO-PERMANENCIA-DEFINITIVA-IN-MIGRANTES-2006-2016.pdf>
- Doin, G. (2012).** La educación prohibida [Archivo de vídeo]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=-1Y9OqSJKCc>
- Lluch, G. (2010).** *Cómo seleccionar libros para niños y jóvenes. Los comités de valoración en las bibliotecas escolares y públicas.* Gijón: Editorial Trea.
- Melis, R. (2016).** Niños y Niñas migrantes: trayectorias de inclusión educativa en escuelas de la región Metropolitana informe final de investigación. Recuperado de <https://www.supereduc.cl/wp-content/uploads/2017/01/Informe-Final-de-Investigacio%CC%81n-Migrantes.pdf>
- Millacura, Claudio. (2017).** La controversia cerca de los indios del nuevo mundo y el origen de la diferencia. Material del curso "Interculturalidad, migración y racismos", impartido en UAbierta, Universidad de Chile.
- Millacura, Claudio. (2017).** La Nación ha fracasado. Material del curso "Interculturalidad, migración y racismos", impartido en UAbierta, Universidad de Chile.
- Rojas, M. T., Falabella, A. y Alarcón, P. (2016).** Inclusión social en las escuelas: estudio de prácticas pedagógicas inclusivas y proyecciones para enfrentar un escenario sin copago y selección escolar. Santiago: Ministerio de Educación. Recuperado de <https://www.supereduc.cl/wp-content/uploads/2017/01/Inclusion-social-en-las-escuelas.pdf>
- Salinas, M. G. (2017, 31 octubre).** Radiografía a los escolares inmigrantes en Chile. Recuperado de <https://www.eldinamo.cl/educacion/2017/10/31/radiografia-a-los-escolares-inmigrantes-en-chile/>

A continuación se presentan las entrevistas realizadas a expertos en las áreas de educación, migración y psicología, las cuales dieron un sustento al proyecto. También se presentan en detalle el cuestionario que se realizó a migrantes en Chile.

1. Entrevistas

Entrevista a Soledad Coo Calcagni

Psicóloga, Pontificia Universidad Católica de Chile

Experiencia en salud mental perinatal y desarrollo de 0 a 5 años.

¿Con respecto a la psicología de un niño y el desarrollo de la identidad cultural qué efectos tiene en él mudarse a otro país?

El tema de la identidad cultural cobra relevancia una vez que estás fuera de tu país. Ser chileno no te hace mayor ruido hasta que llega el 18, todos se visten con el traje típico, te toca aprender el baile que te tocó, hacen juegos típicos en el patio y se acabó. Pero si tu eres del grupo minoritario, distinto al de la cultura dominante ahí es cuando eso toma relevancia y pasa a primer plano porque es algo que te identifica como alguien distinto al grupo dominante. Entonces en la medida de que hayan significados o nociones positivas asociadas a esa identidad cultural para el niño es mejor, pero en la medida en que está asociado a significados negativos es peor. Por esto mismo es importante que en Chile se puedan incorporar en la formación de los profesores herramientas para trabajar con los niños migrantes. La diversidad cultural en los Colegios es algo que está pasando y no estamos preparados.

En temas de psicología del desarrollo también se puede hablar de qué para que se produzca el aprendizaje los niños tienen que ser capaces de concentrarse en lo que sucede en la sala. Si un niño está en alerta constante porque no sabe lo que sucede a su alrededor, el niño probablemente va a aprender menos que otro, ya que está gastando su energía en monitorear si su entorno es seguro. Por lo tanto al generar ambientes de valoración cultural se permite que los niños se sientan emocionalmente seguros y puedan concentrarse en el aprendizaje.

Hay una investigadora que se llama Maciel Hernández que habla sobre esto, ella ha estudiado el ajuste y éxito escolar de los niños migrantes en Estados Unidos. Lo que ha hecho es fijarse en cómo la identidad cultural y el trabajo de valoración cultural que haga el profesor en los colegios puede favorecer que los niños desarrollen un sentido de orgullo por pertenecer a un grupo étnico o cultural y eso contribuye a la vez que les vaya mejor en el colegio y lo terminen. Porque lo que pasa, sobre todo en Estados Unidos, es que los latinos y los afroamericanos tienen un menor desempeño en el colegio, pese a que muchos de ellos son bilingües y eso debería darles una ventaja. A estos niños les termina yendo peor en el colegio y van menos a la universidad, por lo que en general tiene un nivel educativo como grupo cultural más bajo. Entonces ella dice que esto tiene que ver con la cultura,

porque no es que los mexicanos en promedio sea más tontos que los gringos dicho súper burdamente. Lo que pasa es que los niños se van desarrollando pensando que ellos son distintos, que tiene menos oportunidades, que es malo ser mexicano. En el colegio son pesados con ellos o los miran diferente como "Tu chicano". Eso va mermando su confianza y su noción de autoeficacia lo cual al final los lleva desertar el colegio, a sentir que ellos no pueden estudiar, etcétera.

Ella vive en California, donde casi la mitad de la población es de papas que no nacieron en Estados Unidos, por lo que en el tema escolar la población migrante es muy alta, la mitad de California es mexicano o de abuelos mexicanos, como es un lugar que está más al sur, cerca de México hay más migrantes. Entonces a partir de esto ella habla sobre como en los colegios en los cuales se promueve la interculturalidad, donde hacen este tipo de cosas como el día del traje típico, donde todos los niños traen algo que sea representativo de su país o los hacen presentar de su idioma. En estos lugares donde valoran esa diversidad y la promueven se forman niños que al final integran o asocian el ser de una comunidad distinta como algo positivo y eso impacta en su desempeño escolar.

¿Cuál cree que es el rol de las instituciones educativas en relación a la inclusión de las familias migrantes?

En Chile los migrantes son muy recientes, para la gente que viene recién migrando, el colegio, el consultorio, las instituciones a las cuales tienen acceso pueden cumplir y ojalá cumplieran el rol de ayudarlos a integrarse en la comunidad más amplia, de manera que puedan entender cómo funciona, conocer otra gente y salir de su pequeño círculo de comunidad de migrantes, que probablemente sea su red de apoyo más cercana. Porque igual tienen que insertarse en el medio dominante, tienen que trabajar, aprender del idioma en caso que no sea el idioma, etcétera. Entonces el rol de la institución para la familia puede ser como de puente para incorporarse en el medio cultural más amplio que ha ellos les es ajeno.

¿Por qué cree que algunos niños extranjeros desconocen su cultura de origen?

En el fondo depende del contexto, si el contexto en el que el niño se mueve más bien castiga el ser de otro lado los niños no van a tener interés en aprender de su cultura de origen, más bien les va a jugar en contra y van a querer mezclarse, mimetizarse. En cambio si el entorno, y en eso el colegio puede hacer una gran diferencia, realza el valor de las diferencias, que cada cultura tiene un aporte distinto y que puede contribuir a nuestra manera de ver las cosas, todo eso da pie a que los niños valoren esta herencia cultural que tienen y que comprendan que no tiene más que restarle, si no que les puede sumar. Por supuesto que van a aprender las tradiciones chilenas si se van a quedar en Chile, pero en el fondo es bonita la idea de promover actividades y actitudes dentro de las instituciones que promuevan la valoración de estas diferencias culturales de manera que los niños que están en esa situación consideren esto como algo positivo para sí mismos y lo ocupen a su favor y no como algo que les resta confianza, les resta autoeficacia, etcétera. En la psicología

del desarrollo lo más importante es el tema de la identidad ya que la identidad cultural es parte importante del desarrollo de cada uno, pero eso se realiza si estás en un contexto donde eres parte de un grupo minoritario dentro de una cultura dominante. Ahí estaría el desafío de tomar esta multiculturalidad, esta diversidad cultural distinta como algo positivo y no como algo que te dé vergüenza al fin de cuentas y que por lo mismo provoque que se pierda esa riqueza.

¿Qué opina sobre las actividades que promueven la diversidad cultural dentro del aula?

Hay que tener cuidado en que el trabajo que haga el profesor sea percibido por los niños como una actitud respetuosa hacia su cultura porque si sienten que los segregan como algo distinto tampoco les va a gustar. Entonces la actitud que tengan los adultos que gestionan o lideran estas actividades es muy importante. Estas actividades tienen que estar muy alineados con la idea de que eso nos agrega valor y de que cada uno aunque tiene este capital cultural distinto, también tiene el de Chile, en el fondo para no separarlos en un "otros". Esto debería ser como lo que ha pasado en Chile con el tema de reconocimiento de los pueblos originarios, las culturas indígenas. Tú eres más chica, pero cuando yo era chica había muy pocos libros sobre mapuches, en cambio ahora está lleno de libros y hay como una mayor intención de valores las distintas tradiciones indígenas que hay en Chile, la valoración de las cosas locales, sobre todo en material para niños. Entonces yo creo que esa misma actitud de reconocer la diversidad del país, que ya sé aplicado con lo nuestro, ahora es necesario hacer ese mismo trabajo con los migrantes.

Hay actividades que buscan que los niños y niñas se expresen por medio del dibujo ¿Cree que esta es una buena manera de permitir que estudiantes de primer ciclo se expresen?

Yo creo que eso está súper bien, en especial en niños migrantes que puedan tener dificultades con el idioma, por ejemplo como ahora hay tanta gente de Haití, que puede no dominar el idioma. Todas las actividades mediadas por el lenguaje puede ser que sean un poco más difíciles. Uno porque si son niños migrantes no sabemos el nivel de escolaridad que tienen, tal vez hayan entrado al colegio más tarde, puede que cuando se vinieron para acá no hayan entrado al colegio al tiro. Entonces puede suceder que su nivel de literacidad, su capacidad de leer y escribir no sea la misma que la de los otros niños. En este sentido actividades no mediadas por el lenguaje favorecer la integración y la expresión. También hay que considerar que son niños que necesitan un proceso de acompañamiento para ajustarse, un niño que no ha ido nunca al colegio no tiene idea de cómo funciona esto de la salas, la rutina de " niños saqué la libreta". Entonces es un proceso de aculturación complejo. Los niños se enfrentan a un proceso de aculturación porque tienen que adaptarse a un nuevo lugar pero ojala en ese adaptarse a un nuevo lugar no dejen atrás su propia herencia cultural. porque al final la idea es generar contextos que sean amigables para los niños que vienen de otros lados y que promuevan la valoración de estos aspectos culturales diferentes, que se vean como una riqueza.

Entrevista a Daniela Aldoney Psicóloga, Universidad de Chile

Trabajó con migrantes latinoamericanos en USA.

¿Cuál era el trabajo que realizaban con migrantes latinoamericanos en Estados Unidos?

Nosotros trabajamos con niños preescolares antes de que entraran a primero básico, generalmente alrededor de tres, cuatro años y lo que trabajamos ahí era tratar de entender los valores, creencias que tenían los papás migrantes y cómo eso ellos lo mezclaban o lo amoldaban a lo que ellos creían que era útil para ellos y sus hijos estando en Estados Unidos. Entonces hicimos varios Focus Group para entender eso y cómo han ido cambiando, cómo lo incorporaban en realidad. Entonces les preguntábamos si ellos sentían que su manera de criar a sus hijos era distinta a las personas de Estados Unidos y después si nos decían que sí, qué cosas serían distintos y si hay algunas cosas que han visto acá que les gustaría incorporar, si decían que sí cómo. Así se iba viendo este interjuego, cómo elegir lo mejor de los dos mundos para que sus hijos tuviesen más oportunidades sin olvidar sus raíces. También estudiamos mucho el tema de socialización cultural y como ellos le enseñaban a sus hijos el hecho de ser mexicanos, salvadoreños o todo eso. Por ejemplo para niños de 2 años lo que hacíamos era un cuestionario para los padres donde se preguntaba si es que ellos les hablaba a sus hijos de su cultura origen y si les decían a sus hijos por ejemplo que eran "Mexican American" y si ellos creían que sus hijos entendía lo que eso significaba. Entonces eso iba cambiando a manera de que los niños iban creciendo, como enfrentar de manera distinta a los niños de dos años, tres años y de cinco, después de cada edad. Eso era el trabajo que hacíamos y el tema es que estábamos en una escuelas que lo hacían súper bien, eran escuelas que tenían mucho porcentaje de latinos que tenía súper integrado la biculturalidad, de hecho eran bilingües y el dilema que tenían ellos era que en ese momento estaban llegando muchos etíopes, por lo cual estaban haciendo lo mismo que habían hecho antes, de tal manera de integrar a la gente de Etiopía. Lo otro Qué he hecho, hace poco fui a una mesa de conversación de unicef con la secretaria de párvulo, acá en Chile y hablaban de la incorporación de la cultura en el aula y los déficit que habían. Sí como tú me dices hay niños que provienen de Perú y no saben cosas sobre el país hay que ver también las razones. Muchas de las razones de la asimilación, de tomar todo lo que llega del país nuevo y dejar lo anterior, es por temor a discriminación, para que no se sientan excluidos. Entonces hay que ver cómo se toma la diversidad en los lugares y también hay que intentar mostrar a las familias y al colegio los beneficios que tiene la biculturalidad y los que tiene para los niños el conocer sus raíces, que no es para diferenciarse del otro, sino más bien para tener conciencia de su familia y de la riqueza cultural de su familia. Por ejemplo si voy a hablar de los beneficios de socialización étnica o socialización cultural.

¿Cree que es importante que las familias migrantes promuevan en sus hijos la valoración de su cultura de origen?

Yo creo que es importante para los papás tanto migrantes como no migrantes hablar sobre esta biculturalidad, que no significa

que una absorba a la otra y que no es que si ellos continúan comiendo ceviche van a despreciar a nuestro país, porque hay personas que podrían pensar que no se integran. Al final lo que hay que mostrar es que conviven las dos culturas.

¿Cómo cree que los docentes deberían fomentar la diversidad cultural dentro de la escuela sin caer en una folclorización?

Bueno, lo otro que también vi en la mesa fue que hay muchos profesores que contaban sus experiencias. Con la idea de poder fomentar esto terminaban diferenciando a los migrantes de los chilenos, entonces por ejemplo llegaban el primer día y los peruanos tenían en la parte para colgar sus mochilas la bandera de Perú. Los profesores intentaban decirles "bienvenidos", pero hacían sentir a los niños distintos. Entonces es mejor dejar a los niños vivir su identidad como ellos sienten que es mejor, porque muchos de ellos como nacieron en Chile se sienten chilenos. Lo que hay que buscar es que ellos comprendan que además de ser chilenos tienen esta otra riqueza cultural y por ejemplo con los haitianos se hablaba del gran beneficio que tiene ser bilingüe, si hablan en creol que no lo pierdan, para su cerebro es bueno. Entonces al final más que rescatar las diferencias es hablar sobre que todos somos iguales, todos somos niños, todos queremos aprender, todos tenemos familia y algunos tendrán de que su mamá era del campo, entonces pueden destacar lo que era vivir en el campo. Yo por ejemplo vengo de una familia con diez tíos, por lo cual yo vivía en una casa con mucha gente y eso es una cosa que también es parte de mis raíces. Ahora hablando sobre folclorización, con las ferias multiculturales hay que tener mucho cuidado porque por ejemplo pueden caricaturizar una nación. Entonces por ejemplo México serían solo mariachis y lo que representa a su cultura serían los mariachis, cuando no es así. Por lo tanto el contexto debe ser sensible, debe promover la valoración de las diferencias y los adultos deben gestionar esto de manera que sea percibido como algo positivo. Por ejemplo se le puede preguntar a los niños que es su cultura, que entienden ellos por cultura, no imponerles eso y como no hay una definición oficial de cultura también se da la posibilidad de conversar respecto a eso.

Entrevista Daniel Lanfranco

Antropólogo sociocultural, Universidad de Toronto, Canadá
Co-fundador de foco migrante

¿Como es la convivencia entre los estudiantes y profesores en el Liceo, considerando el gran porcentaje de estudiantes extranjeros que hay en el colegio?

El Liceo Cervantes tiene un gran porcentaje de migración, un 87% y me atrevería a decir que la mayor parte son de Perú, pero en realidad hay de todo desde chinos hasta rusos. Entonces hay una buena mezcla continental de distintas nacionalidades y creo que sucede que hay profes que no saben lidiar con esto y que también tienen que lidiar con sus propios prejuicios. Lo que se habla mucho en los estudios interculturales es que todos tenemos un racismo latente dentro de nosotros y clasismo, machismo o sea todo eso lo tenemos normalizado, institucionalizado y

se hace sin pensarlo. Hay personas que lo piensan más, lo desmenuzan y lo deconstruyen, eso les permite bajar su índice de racismo, machismo, etcétera. En cambio hay personas que no piensan dos veces, por ejemplo en vez de aprenderse el nombre del niño le dicen "el negrito" o que también te das cuenta que a los que son afro los joden más en el recreo. En la clase si se desordenan otros niños y es como "ya son niños", pero si se desordena el afro el profesor se molesta, eso es racismo.

¿Qué cree usted es necesario trabajar con los profesores que conviven diariamente con estudiantes extranjeros?

Yo creo que lo primero que hay que hacer es lidiar con los prejuicios que tiene la gente, se debería hablar por ejemplo de que los colores latinoamericanos son diversos, lo cual no significa que se debieran tratar de distinta forma. Tal vez tengan distintas problemáticas pero a la hora de clases no hay un niño que sea más desordenado por tener un color de piel más oscuro. Por ejemplo acá sí se la ha tenido que llamar la atención a gente del colegio por actitudes racistas que han tenido. "No, no puedes decir eso, no deberías decir eso y aquí está el porqué, ¿por qué te estás enfocando en un color, por qué le tienes odio a la piel oscura?". También otra cosa que es importante trabajar con los profesores es el tema idiomático, pasa con los haitianos por ejemplo que al hablar créole, francés, inglés o cualquier cosa menos español se les discrimina, se les trata de tontos o tontas. Se les empieza a prestar menos atención, porque se les considera un poquito más lentos, siendo que es una cuestión idiomática completamente. Nadie es inteligente en el idioma que se está recién aprendiendo hablar, no importa si es inglés, español, mandarín, o sea no funciona de esa forma. Esto también se da en la cultura chilena, se mira con un poco más de paternalización a la migración haitiana, porque se piensa que son pobres, maleducados y tontos, entonces los prejuicios idiomáticos son por un lado eso. También se puede hablar de que hay distintas palabras en Latinoamérica para decir lo mismo. A nosotros nos pasa mucho con las bicis de hecho lo que hicimos fue poner una pizarra con las partes de la bici y los países donde se les decía de distintas formas. Entonces al final se tenía esta pizarra llena de distintas palabras que significaban lo mismo, por ejemplo la cámara, el gaucho, el gusanillo o el volante y manubrio, etcétera. En esto se trabajaba más con Venezuela y Colombia porque en ese sentido Perú y Chile eran muy parecidos, pero Colombia y Venezuela eran súper distintos y bueno aparte también teníamos el créole. Eso es algo que ayuda mucho porque tú estás educando, con eso estás tratando de decir "mira, no es que hay sólo una palabra y esa es la palabra y el resto está mal, sino que todas las palabras están bien" y eso ya cambia mucho la perspectiva, porque también se mira como en menos el hecho de tener un acento en Chile. Ahora creo que ya no tanto, me gustaría pensar que no, pero igual creo que aún hay mucho de eso. Entonces yo creo que esto sucede por un desconocimiento completo, porque al final por más que todos pensemos que hablamos español, es chileno, es peruano, es colombiano. Son muy distintos y cuando uno llega a un país ajeno probablemente el primer día no se entiende la mitad de lo que te están hablando, incluso si te están hablando en el mismo idioma.

Yo soy antropólogo así que también pienso que es muy importante visibilizar estas problemáticas de prejuicios. Es súper importante decirle a las personas "quién seas eres racista y como lo eres piensa cuando y donde lo eres, para que no lo hagas, para que no lo seas, porque si no lo piensas vas a hacerlo". Hay un montón de problemas culturales que se pueden ir trabajando y el profesor debería tenerlos presentes. A mí por ejemplo me sirvió estudiar en un colegio público, donde había de todo, peruanos, colombianos, bolivianos, coreanos. Para mí fue súper normal crecer con todo esto, por lo que después escuchar que todo el mundo habla de que hay mucha migración me parece extraño y además extraño que se menosprecie a ese tipo de culturas, por ejemplo que que hayan personas que vean a los peruanos como sucios o sea de qué me estás hablando. Todo esto son cosas que pasan por la cultura, la historia, las guerras, todo esto que hay que conocerlo, hay que saberlo y se pelea mostrando la diversidad.

Con respecto a las relaciones entre los y las estudiantes, ¿usted ve que hayan conflictos?

Sí hay mucho conflicto, los niños son el reflejo de la sociedad de hoy en día, porque son lo que estamos criando y los niños básicamente copian y copian todo lo que les gusta, todo lo que les resuenan en sí. Entonces temas de la televisión, la familia, películas, videos, todo eso va permeando y se refleja en cómo ellos se van relacionando. Pasa que hay una discriminación también hacia la piel oscura, ya sea un racismo específicamente a la gente afro o a la gente morena, no más por el hecho de ser asociado con flaites o pobreza. Eso también influye en las relaciones que tienen, ya que hay niños que se llevan peor o se enfocan en el bullying. Por ejemplo si hay un niño que es colombiano y "negro" en el curso y lo molestan por esto, surgen otros problemas en el mismo niño. Cómo le están haciendo bullying, lo están marginando de las actividades sociales como jugar a la pelota o a la pinta, jugar a lo que fuera. Este cabro se empieza a sentir mal y cómo se empieza a sentir mal empieza a ser desordenado, violento, empieza a molestar más en clases y la gente empieza a hablar de qué es porque es "negro", entonces sucede todo un círculo vicioso.

Sí o sí hay que hacer un énfasis especial en los privilegios y prejuicios que tiene la gente, por ejemplo a las niñas se le deja de prestar atención después de cuarto básico, en especial en temas de matemáticas o ciencias naturales. Hay estudios que dicen que estadísticamente los profes les prestan menos atención y responde menos a las preguntas de las niñas en clase, probablemente el profe pase el 30% con ellas y el 70% del tiempo con los niños, a pesar de que ellos no ha manifestado dudas, como que es inconsciente. Entonces ahí el profesor debería intentar enfocarse más en la niña si estamos tratando de luchar por una equidad de género. Ya está desnivelada la cosa, así que hay que empezar a nivelarla y si se quiere empezar a nivelar, se tiene que dar más a los que tienen menos o a las que tienen menos en este caso

¿En el colegio hacen talleres o ferias multiculturales donde van trabajando la diversidad cultural?

Sí, el Cervantes se ha apropiado completamente de su multiculturalidad, aquí tienes la feria intercultural que pasa el 24 de noviembre. Este día es pura fiesta, puro carnaval, los niños y niñas se preparan, los talleres hacen muestras de lo que hacen. Tenemos talleres de parkour, de bicicleta también, hay un taller de lucha grecorromana, un taller de teatro, de danza, taller de mosaico. Entonces todos esos talleres se presentan y mientras se hacen distintas demostraciones de todos los países, representados por las comidas. Hay comida china, peruana, ecuatoriana, comida criolla, etcétera. Esa es como la feria intercultural que se realiza y después para las fiestas patrias creo que lo que se hace es un reconocimiento de las otras fiestas nacionales, pero en el mismo día de la fiesta patria nacional.

Cuando se incorpora un profesor al colegio ¿se les da una charla o algo respecto a la migración?

Es que aquí no han entrado profe nuevos desde hace como treinta años. Este es un colegio súper viejo y la administración que tiene es super vieja, lo que la directora hace es una pequeña introducción del proyecto educativo de la escuela, ella ve cuáles son los ejes, por ejemplo la diversidad cultural, el respeto, no a la xenofobia, al racismo y también no al machismo. Pero eso lo hace ella personalmente cuando contrata a alguien, creo que en este tiempo ha contratado básicamente como a dos o tres personas, entonces generar un protocolo así como de inducción a la escuela no se tiene.

¿Qué es lo que realiza Focomigrante con los alumnos de la escuela?

Los talleres de la escuelita. Estos son de párvulo, de primer ciclo y de segundo ciclo. Entonces son de cuatro a seis años, de siete a nueve y después de diez a doce. Esos son para aprender la normativa de tránsito e iniciación al pedaleo, aprender a pedalear en la calle y la convivencia vial, de modo que no es un ciclismo deportivo sino más bien un ciclismo urbano.

¿Cómo fue que se inició el proyecto de Focomigrante?

FOCO es parte del colegio porque estamos aquí, pero en sí es una organización aparte. Lo de la escuelita surgió a lo largo del camino, pero FOCO se creó como una forma de dar un vuelco social a la bicicleta, a la mecánica de la bicicleta específicamente y a la restauración de bicicletas viejas. Nosotros lo que hacemos es repararlas, restaurarlas y dárselas a gente que las necesita, en este caso a migrantes específicamente. Esto por una parte como una forma de luchar contra toda esta xenofobia racista que está surgiendo por el tema de la migración en Chile y por otra como una forma de dar un alivio real a una persona que sí le va a causar un efecto positivo en su vida, en su economía doméstica. La gente cuando llega a Santiago tiene que pagar el transantiago y si estas llegando recién eso es muy caro. Así que si no quieres pagar el transantiago tienes que caminar y eso es muy duro cuando debes caminar por cinco horas para ir a las 5 entrevistas de trabajo que tienes. Esto en bicicleta lo podrían hacer tal vez en dos horas o incluso menos. Entonces para nosotros fue una conexión de piezas, le dije a mi amigo cómo funcionaba las cooperativas en Canadá, porque yo estudié en Canadá y mi amigo

quería hacer mecánica con un vuelco social, ahí la Francisca nos recomendó y dirigió hacia la población migrante, que son muchas personas que necesitan una bicicleta y no tienen cómo acceder a ellas, después bueno en Santiago hay muchas bicicletas en desuso, todo el mundo bota bicis.

Las bicis puede significar para una persona un ahorro de 50 Lucas es un ahorro en costos de salud No sólo para la persona sino también para el estado, es un costo también de ahorro medioambiental para la ciudad, un costo de ahorro de transporte para la ciudad, porque al final es una persona menos que se suba el transporte público, es alguien que no se sube un auto, es alguien que no satura las vías de las calles. Hay un montón de rollos que se pueden ir desmenuzando a partir de las bicicletas y usamos la pedagogía que tienen las bicis para además tocar temáticas de interculturalidad y género.

¿Qué deben hacer los migrantes para acceder a una bicicleta de FOCO?

Si tú postulas a una bici, por el formulario online en nuestra página, pasas inmediatamente a la lista de espera y ahí se te manda un correo donde se indican las fechas del curso. El curso son 3 sesiones que se hacen los sábados en la mañana de 10:00 a 12:30. La primera clase es sobre normativa de tránsito la segunda clase de estrategias ciclistas y la tercera clase es de mecánica. Entonces se aprende a parchar y arreglar una rueda para que no te quedes en pana cuando recibas la bici por ejemplo. Estos talleres permitirán saber cuáles son las normativas que te mantienen vivo, porque al final las normas de convivencia vial tratan de resguardar la calle y en la práctica eso no es cierto. Entonces tienen que saber cómo enfrentar ciertas situaciones críticas en la calle, conocer tus derechos y deberes. Uno cuando está armado con eso sabe dónde puede y no puede estar y si te pasa algo puedes defenderte, porque hay gente que piensa que es ilegal estar en la calle. Entonces esa es más o menos la dinámica enfocada en una población migrante y es muy rico porque se juntan venezolanos, peruanos, colombianos, haitianos y se ponen a conversar sobre la experiencia de transitar en las ciudades latinoamericanas y la experiencia actual de ellos y ellas al transitar por Santiago. Entonces en los talleres se va creando una conversación entre todos y todas, se va generando una cohesión y un grupo de contención frente a problemáticas migrantes. Eso es lo más rico que se genera, un círculo de contención, porque después de que pasen por este curso, cómo que se afiatan entre todos, a pesar de que no se conocían antes y vienen de múltiples lugares se van generando redes, se intercambian los WhatsApp, salen a pedalear juntos, si alguien tiene problemas con su bici lo hablan en el grupo y se ayudan en temas migratorios. Entonces al final se forma un grupo de ayuda y es sumamente importante para nosotros como seres humanos que tengamos estos grupos de apoyo y contención en lugares que nos son ajenos. Porque si nos sentimos muy aislados, marginados, eso nos deprime, nos hace mal en nuestra salud mental y física y si tú estás mal le empiezas a hacer mal al resto de la sociedad. Estos grupos funcionan como una buena forma de conocer gente, generar grupos de contención, apoyo y pasarla bien. Tiene todo este rollo de trasfondo, pero la gente al final lo pasa bien, se rie

un rato, se olvida de su pega, se olvida de por ejemplo que su hija sigue en Venezuela y tiene que traerla para acá eventualmente. Así que por ahora tiene una amiga colombiana que la hace pasar bien. Son ese tipo de cosas que yo se que no tienen valor para el estado, corfo, para la economía, pero que en realidad si lo tienen. Si lo empezaran a valorizar verían como este tipo de aporte ayudan a la economía.

Entrevista Sebastián Sánchez
Docente tutor del tercero básico A de la Escuela República del Paraguay

Edad: 30 años, **Nacionalidad:** Chilena

¿En qué comuna vive?:
Recoleta

¿Tiene parientes extranjeros?
No

¿Cuánto tiempo lleva trabajando en el colegio?
1 año 6 meses, pero entre paréntesis yo tuve la práctica aquí el 2015 durante todo el año.

¿A trabajado en otros establecimientos?
Sí, estuve haciendo reemplazo en el colegio Cristóbal Colón y aparte las prácticas que me tocaban en la universidad.

¿En qué cursos hace clases y en qué materias?
Primer Ciclo, especialmente segundo y tercero. Actualmente soy tutor del tercero A. El año pasado estuve en ciencias primer ciclo y actualmente estoy como tutor. Hago lenguaje, matemáticas, tecnología y orientación.

¿En qué consiste su trabajo?
Empecamos con lo académico, la asignatura como tal, planificar las clases, revisar los trabajos de los niños, el contenido como tal, estudiarlo y ver cómo se adapta para un niño. Pero afuera de esto está el papel de ser tutor, vienen la entrevistas con los padres, las entrevistas CATI de los casos muy particulares de los niños que tengan problemas sociales más que nada, las reuniones con PIE que son los niños que tienen dificultades en el aprendizaje, las reuniones con UTP que son los que coordinan el colegio y entrevistas. Son cosas que son externas al curso, pero que sí involucran al curso.

¿Qué tipo de actividades hace en su tiempo libre? ¿hobbies?
Leo, leo fantasía, comics, manga, música, lo típico y juegos online. Si quiero informarme de cosas de mi trabajo como tal leo los currículum. Pero principalmente si estamos hablando de ocio es lo que le dije anteriormente.

¿Cómo fue que llegó al colegio? ¿Por qué decidió trabajar en este colegio en particular?
Un compañero trabaja acá, que hacía reemplazo a la profesora

Rosita del primero C, del año pasado estamos hablando. Me dijo que estaban buscando alguien y vine. Ese alguien fui yo y hablé con Patricio, el jefe de la UTP y me ofreció el puesto porque la profesora estaba embarazada, tenía complicaciones, así que yo la reemplacé. Estuve todo el año y en octubre fui a hablar con Patricio, le dije “¿Qué voy a hacer yo el próximo año? ¿Estoy considerado?”, le comenté ciertos sueños que tenía de irme afuera de Santiago a hacer clases, pero yo estaba preocupado del próximo año y él como en noviembre me dio una respuesta definitiva de que si estaban interesados, pero que no sabían donde ponerte. Después en Enero me ofrecen el tercero A, por que la profesora que estaba con ellos, la profesora Marta me da el pase, por que ella tiene problemas de salud. Acepté el cargo.

¿Cómo son las relaciones en el curso? ¿Hay problemas de discriminación entre ellos? ¿A qué se deben estos problemas?

Yo encuentro que hay un tema de cómo el país de origen hace las palabras. Por ejemplo para nosotros en Chile un pato es un animal ¿cierto?, pero había un compañero que le dijeron pato, el niño era de Perú y en Perú, no sé en qué región, en qué parte, pero de donde él venía pato era tonto, por lo cual para él era súper grave. No obstante también está el tema de “Negro”, hay niños que ocupan la palabra negro para el color, para referirse a un compañero, pero cuando les dan la connotación peyorativa de la palabra ahí todo se tergiversa, se ramifica y hay problemas. Por ejemplo la otra vez dijeron “¡Negro!” a un compañero que llegó hace poco y uno se sorprende. Osea uno no se sorprende así como “Oh eso está malo”. No, primero hay que dialogar el contexto de cómo y por qué lo hizo, de dónde lo sacó, pero generalmente son matrices culturales de la familia. Por ejemplo la mamá, la apoderada de Gabriel también se dió cuenta, ella me lo comentó hace muy poco, que había que tener cuidado con las palabras que uno ocupa, porque cuando en Venezuela se les dice negro, así como “oye negrito, ¿cómo estas?”, es en buena onda, pero si una persona lo ve desde fuera se asombra. En clase, cuando estábamos realizando la actividad de identificar los diferentes países en el mapa y tocó Haití, una niña le dijo a otra niña de tez más oscura que ella debía ir a poner el nombre porque ella venía de Haití, la otra niña se sintió mal y dijo que ella es de Ecuador, no de Haití. ¿Qué opina de estas situaciones? No me di cuenta que sucedió. Es complejo ese tema porque tiene que ver más con cómo lo ve la familia, cómo lo ven ellos y cómo ellos adaptan lo que observan y escuchan a la escuela. Porque si yo lo escuché, hago algo. Otras veces ha sucedido que han dicho negro, perra, palabras que son fuertes y si las ocupan peyorativamente.

¿Hay diferencias entre los niños chilenos y los extranjeros dentro del curso?

Ninguna, es solamente un tema de lenguaje. Yo encuentro que los niños son iguales en todas partes.

¿Cuales son las debilidades de los niños?

En materias principalmente, como yo recibí el curso el año pasado cuando era un curso bastante, podríamos decirlo, desordenado, identifique ciertos problemas, por ejemplo que ellos no

veían al curso como curso, eran como seres independientes. En su personalidad no veían al compañero como compañero, sino como una persona que estaba al lado. Cuando vi este problema, las habilidades sociales, cómo se relacionan con el otro, eran la principal debilidad del curso y para eso lo trabajé, yo encuentro que bien, por que sí se cohesionó el curso, se hizo más un grupo. Sean desordenados, sean habladores, sí es un hecho, pero sí se han unido más.

¿Cómo lo fue trabajando?

Dándole opciones, conversando con ellos. Una forma fue el tema de elegir, por ejemplo tenía un niño que era muy garabatero y le dí la opción, le dije la realidad, que todos decimos garabatos, algunos menos, otros más, pero uno se ubica. Sabe dónde, cuándo, con quién y cómo decir los garabatos. No es lo mismo decirle el garabato a la mamá en la iglesia o en el supermercado, que decirle a un compañero cuando está jugando fútbol, es la idea de ubicarse. También trabajamos y discutimos cómo veían al curso, de manera anónima. En orientación hacía cartas con una pregunta anónima, no tenían que poner nombre, solamente responder. Por ejemplo ¿qué le dirían al curso? fue una, ¿cuáles son las cosas buenas o malas del curso? y después las revisaba, cuando me tocaba el lunes se las decía. Esto pasa, esto es lo que dicen algunos compañeros o compañeras. Por ejemplo el día miércoles antes del paro le había quitado unas bolitas a un niño que estaba vendiendo en la sala, yo no tengo ningún problema de que él venta, pero que sea en el recreo y había un bolón grande, se lo quité y al volver después de la última hora había desaparecido el bolón. Algunos decían que podía haber sido un adulto que había robado y dije con todas las cosas de valor que tengo en la mesa de profesor lo único que se llevaron fue el bolón. Así que el tema de adulto podría ser, pero era difícil. Hoy día lo trabajé y siempre es el trabajo de que ellos, algunas veces por vergüenza no dicen las cosas, pero si les das la opción de decirlo anónimamente, aunque yo se cual es la letra que ocupan, los colores que ocupan, pero si se les dá la opción de que ellos puedan expresarse al otro te va a ir bien, porque ya ven al otro, no lo invisibilizan. Que está la Karen, está la Bravo, que está el José Luís y cuando empiezan a ver al otro es cuando yo me dí cuenta que el curso pasó a ser un curso y no seres independientes.

Hoy día cuando terminó esta actividad de decir anónimamente hicimos una actividad de decir cosas buenas del otro y cuando terminó la actividad dije “ustedes dijeron cosas buenas de sus compañeros, entonces hay una unión de curso y le están robando a personas que ustedes conocen hace años. Es como robarle al papá o robarle al primo, al hermano, alguien de la misma edad que lo llevan conociendo cuatro o cinco años y está pasando eso y no debería pasar.

¿Que decían los niños con respecto al curso?

Cuando eligieron cosas malas algunos dijeron que eran garabateros, que eran gritones y peleadores. Esos tres ejes son como los importantes que reconoce el curso. Lo primero que pude trabajar fueron los garabatos, se redujo mucho los garabatos pienso yo. De que son gritones y son conversadores, eso lo he

intentado trabajar una y otra vez con diferentes técnicas, pero le dan, le dan. Sin embargo me llevo el asombro de que cuando les hago algo en la sala, en trabajos de lenguaje o matemáticas, si me responden, me trabajan. Lo mismo les pasa a ciertos profesores como el de educación física, el de arte o de historia. Me dicen, conversan mucho, pero cuando les digo ya, la respuesta la tienen y eso por lo menos para mí es gratificante, siendo que llevo menos de un año con ellos. Hay que trabajar, sí, como todos los días una pequeña cosa para mejorar, pero vamos con eso poco a poco.

Cuando dijeron cosas buenas o malas, se resaltaba que habían muchas más cosas malas que buenas. Por ejemplo la típica que son buenos compañeros, que te ayudaban, esas eran las dos respuestas estándar que daban, que eran buenas personas y que te ayudaban. Pero a comparación que gritaban, que decían garabatos, ahí se explayaban mucho.

¿Cuales son las fortalezas de los niños?

Yo encuentro que una es el tema del diálogo, son muy buenos, a parte de conversar, tienen la habilidad de enfrentarse al problema. Algunas veces funciona de la mejor manera a través del diálogo, pero otras veces se enfrentan con los golpes y a veces ese enfrentamiento puede pasarse a las manos. Pero se establecen espacios donde ellos pueden dialogar por ciertas cosas, por ejemplo por un juguete o por el juego y no se ponen a llorar y se van, no si no que ellos enfrentan al otro diciéndole “sabes qué pasa esto”.

En la actividades que hicimos juntos me di cuenta que habían muchos niños que tenían problemas con las palabras.

El problema con las palabras se da en todo curso y se va trabajando poco a poco. En el caso de nosotros tenemos 6 niños PIE, que pertenecen al programa de integración educacional y ahí se va regulando, se va trabajando, pero sí existe el problema. En ese programa hay tres modalidades, una en que se trabaja en el aula, que la profesora Carolina Berdugo realiza. Entró a la sala, paso el contenido y trabajamos juntos en el caso de que este tal niño necesite ayuda. También tenemos la modalidad de que cuando identificamos el problema, por ejemplo de lectura, principalmente se trabaja la lectura, más que la escritura, sin dejarla de lado obviamente, los sacan y les hacen controles, talleres, trabajos, pero si van siempre reforzando poco a poco la lectura más que nada. Eso es lo que principalmente se está identificando en la escuela, el tema de la lectura, pero se está dejando mucho de lado la escritura. Uno obviamente va corrigiendo al niño, “esto es con s o con c”.

¿Cómo es la relación con los apoderados? ¿Hay diferencias entre los apoderados chilenos y los extranjeros?

Encuentro que diferencias no, yo encuentro que los padres son padres. No hay un dilema de decir, “el padre chileno es el mejor”. Estamos en un contexto social en que los padres están trabajando más de la cuenta y están dejando de lado al niño, al estudiante. Hay padres responsables, hay padres que te responden, pero en mi caso, en mi curso, hay gran parte, yo diría que como 35%, hablando de cuarenta niños que asiste reuniones por medio. Por ejemplo la última reunión que tuvimos fue el martes, vino la mi-

tad y era entrega de notas y la última reunión que fue con notas oficiales ahí vinieron casi todos. Osea se adaptan dependiendo las necesidades.

Cuando se realizan actividades para fomentar la diversidad cultural ¿Como es la recepción de los apoderados? ¿Les interesa?

Si les interesa el tema, vienen a sacarles fotos, vienen a ver a sus hijos bailar, participan.

¿hay una diferencia entre las actividades en general que requieren su compromiso y las actividades interculturales?

Es que en las actividades interculturales se necesita mucha más ayuda, pero si se ve más la participación.

¿Lleva algún registro personal de cada estudiante?

La ficha del curso y lo que está registrado en el libro de clases.

En sus clases. ¿Guarda todos los trabajos de los niños? ¿cómo los guarda? ¿Existe algún problema en ello?

Generalmente los entrego, me quedo con algunos, pero en general los entrego todos. Los que me conservo para mi, ejemplo el trabajo de cómo veían al curso los tengo un tiempo, los vuelvo a revisar, pero termino al final botándolos. Por ejemplo la última limpieza que tuve, tenía papeles desde mayo y tenía que botarlos, por que tenía mucho papel.

¿Cree usted que es importante ir guardando las actividades que hacen los niños?

Primero yo encuentro que hay que establecer un objetivo, ¿por qué vamos a guardar los papeles?. Mi intención al principio de año, pensando ahora, podría haber sido positivo haber guardado todos los trabajos y pedirles haber puesto el nombre y hacer como un registro de cómo el niño había visto el proceso, pero como no me establecí eso vi los papeles como la actividad que podría ayudar para hablar sobre el tema y después cuando ya no me sirvió los botaba, lo cual sí sirve, pero hay que establecerse los objetivos primero y la necesidad de por qué vamos hacer esto. Es necesario el registro, cuando tiene un objetivo, por lo cual es necesario que se guarde todo

¿Qué actividades o talleres se realizan en el colegio después del horario de clases?

Hay dos programas de la municipalidad, La escuela abierta y el 4-7. El 4-7 se establece todos los días de 4 a 7, son para las mamás que trabajan principalmente y que no tienen dónde dejar a los niños. Lo que hace el 4-7 son talleres como manualidades, de música, arte y lo establece el colegio y como que se extiende el plazo de las escuelas, los niños participan, obviamente hay cupos limitados y cuando viene llegando el padre o la madre van avisando y se van retirando.

¿Los niños a que hora salen?

15:30

¿A participado en algún taller de Escuela abierta? ¿Sabe si alguno de los alumnos participa en ello?

No, tengo cuatro niños que son de 4-7, los hermanos de Montes de Oca, la García Brittany y Joel, ellos pertenecen a 4-7. También tengo a José Luis y a Julio, en talleres de danza, de fútbol, deporte y todo eso.

Entrevista Álvaro Guzmán

Docente tutor, profesor de matemáticas y del taller “Tertulia de la abuelita” en la Escuela República del Paraguay.

Edad: 30 años, **Nacionalidad:** Chilena

¿Cuánto tiempo lleva trabajando en el colegio?
Llevo 7 años en el colegio y 20 años trabajando como docente.

¿Qué es el taller Tertulia con la Abuelita?

Inicialmente este proyecto nació en temuco, yo soy de temuco. El proyecto se llama Tertulia de la abuelita y es un proyecto financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, que está enfocado en poder rescatar relatos, tradiciones, creencias de familias migrantes, especialmente niños y niñas de nuestra escuela.

¿Cómo nació el nombre?

En el sur este tipo de situaciones se hacen, nosotros le llamamos a esto tertulias porque en el 1800 las familias se juntaban a compartir de la danza de la cosa mística, de la parte gastronómica, de los bailes, danzas y esto se fue trasladando de tiempo en tiempo. En la zona en que vivía yo, cerca de imperialito, en temuco, había una familia que eran de apellido Paillafil, eran mapuches. La abuelita se llamaba María y ella nos invitaba a los mingacos y en esos mingacos nosotros compartimos. Después nos reunimos en su ruca que tenía un gran fogón y en ese fogón nos reunimos, se mataba un cordero, se compartía el ñachi y los distintos tipos de uso que se le daba al cordero. Allí ella comenzaba a relatar todas sus historias, sus tradiciones y de ahí salió por ejemplo el mito del tue tue. Entonces respecto a eso mismo nosotros lo trasladamos a lo que son los migrantes acá, en nuestra escuela y quisimos también interactuar con lo que es la cultura de los otros países que iban ingresando al país, que tenía que tener la posibilidad de promover su cultura, pero habían muchas trancas sociales y también legales que les impedían poder garantizar algunos derechos que tenían ellos.

¿Qué opina sobre la creciente migración en Chile?

Es muy difícil llegar a un país donde tu cultura se ve disminuida, de cierto modo en donde no puedes ver reflejada tu cultura, tus tradiciones, costumbres, creencias, incluso hasta el idioma es muy complejo y hasta la religión, dependiendo del país que llega a Chile. Entonces estás limitación se ven reducidas a sólo minorías en donde se juntan estos grupos migrantes de peruanos, bolivianos, colombianos, venezolanos donde comparten su cultura. A partir de esto este proyecto fue para rescatar esa cultura, como ellos también convergen con la cultura chilena y se fusionan en una, porque de cierto modo ellos se sienten tanto chilenos como extranjeros y otro viceversa. Entonces lo que

hicimos fue rescatar en un libro que vamos a hacer, las tertulias que se desarrollaron en los talleres, es un libro que va a ser publicado en la biblioteca nacional.

¿Qué cree usted que es necesario que los colegios trabajen en relación al aumento de estudiantes extranjeros?

Hay que fomentar un aprendizaje permanente entre el uno y el otro, por eso yo creo que debe ser algo basado en el currículum y que sea transversal. el currículum tuvo que haber sido modificado hace años atrás en términos de la población migrante.

¿En qué consisten los talleres?

Estos talleres tienen una parte artística, una parte de historia y una de encuentro, yo realizo el taller de encuentro donde tratamos de recoger historias de ellos, relatos, tradiciones que ellos nos fueron contando a través de distintas actividades dinámicas. Los que participan en los talleres es porque se interesan o les interesa compartir con otros de su misma cultura o de su mismo país, se juntaron varios venezolanos, peruanos, ecuatorianos, colombianos y también haitianos y como ellos tenían la confianza con su otro compañero también comenzaron a compartir esta historia. Algunas actividades eran por ejemplo entrevistas cortitas sobre lo que les gustaba de su cultura y lo que les gustaba de la cultura de sus compañeros, así empezaron a interactuar y empezaron a salir situaciones muy particulares y luego se fueron cambiando las temáticas, por ejemplo hablamos de gastronomía y los chiquillos comenzaron a hablar sobre cómo su mamá, papá o abuelita cocinaba tal plato en Colombia, tal plato en Venezuela, porque la preparación de un ceviche peruano es muy distinto si lo prepara la abuelita o lo prepara la mamá o el papá. Después de terminar con el tema de gastronomía vimos la parte de la historia, cómo se fue formando el país, que garantiza el país, que no garantiza, cómo estaba su política en ese momento, cómo estaba la sociedad. Dentro de los venezolanos aparecieron muchas historias muy complejas, aparecieron muchas historias de esfuerzo, de dolor, porque hay mucho vínculo familiar que se va perdiendo, estas familias dejan parte de su familia y se vienen para acá a tratar de encontrar nuevas rutas, muchos se vienen, otros se van, otros vuelven y esa dinámica fue enriquecedora. También vimos la flora y la fauna, los animales típicos, música, los escudos, banderas, incluso en matemáticas vimos la forma en que se veían en Perú, porque allá tienen otra forma de multiplicar, entonces dentro del aula uno puede ir manifestando ese tipo de cosas.

Eso en general son los talleres y en el taller encuentro nos centramos principalmente que sea una conversación en círculo, en dónde se puede interactuar, indicar cosas, qué les gusta de su país, que no les gusta, si les gustó o no Chile, por qué se vinieron, si se vieron obligados o no, cosas de ese tipo, pero que ellos tuvieran el interés de contar, no obligados, que naciera de ellos.

¿De cuántos estudiantes son los talleres?

Los talleres los hice de 15 niños pero los fuimos rotando, algunos niños entraban pero como no le interesaban los talleres después se iban y así se fueron rotando.

¿En qué horario se imparten?

Es extraprogramático, como es un proyecto fondart se realiza después de clases. Se hace una vez a la semana, una hora y media.

¿Para qué niveles son los talleres?

Estos talleres son para segundo ciclo, desde quinto grado.

¿Por qué segundo ciclo?

Porque los talleres como era más de expresión oral y escrita era más práctico. No lo hicimos en primer ciclo por que no nos iba a dar el tiempo para trabajar con niños de primer y segundo ciclo. Más adelante nos gustaría, pero con talleres distintos por que en primer y segundo ciclo son muy diferentes en edades e intereses.

¿Utilizan una metodología en los talleres?

Habíamos puesto en el proyecto una metodología para trabajar, pero el perfil de estudiantes ter va dando otro enfoque, ya que los intereses son distintos.

¿Cómo es la participación de los apoderados?

Bueno primero se les tuvo que pedir autorización a los padres. Cuando presentamos los talleres habían varios padres interesados, había bastante participación, porque los migrantes sienten que hay ciertos prejuicios hacia ellos, como que se sienten subvalorados. Entonces esto fue una instancia para que ellos también sintieran que hay personas que tienen interés en su cultura y que este rescate no va a quedar ahí solamente va a estar plasmado en un libro. El otro día estuvimos en la finalización de los talleres y fue muy emocionante ver a los chicos, las mamás que se emocionaban y lloraban, ellos mismos también y otros que no pudieron hablar cuando les tocó, porque hay algunos que cruzaron fronteras desde Venezuela a Colombia, Ecuador llegaron después a Perú y después a Santiago, osea fue un trayecto largo muy doloroso. Un niño de octavo llegó a la mitad y no puedo seguir, se emocionó tanto que se puso a llorar. Son historias fuertes, historias de vida y qué mejor que rescatarlas en un libro. Estos niños migrantes a lo mejor se quedan o tal vez se van, pero aquí rescatamos su paso por el colegio, aquí tenemos un registro de eso, de ese tiempo.

¿Se ha visto un cambio en los niños y niñas que asisten a los talleres? ¿Se han vuelto más participativos o a mejorado su convivencia con el resto de sus compañeros?

Sí, se ha visto un cambio en los estudiantes. Siempre surgen rivalidades y también hay que entender los tipos de nacionalidad, por ejemplo la dominicana tiene un carácter muy fuerte, los venezolanos también, a parte que ellos se expresan como gritando. entonces nosotros lo solemos entender como una falta de respeto, que nos están alzando la voz, pero ya los entendemos. Estas interacciones han ayudado a otros niños de otras nacionalidades a entender la otra, los prejuicios o percepciones iniciales sobre el otro fueron cambiando y lógicamente es óptimo y ojala se vayan dando más proyectos de este estilo donde se

fueran haciendo más posibilidades para que los intereses de los niños se vayan plasmando en intereses dentro de la escuela. Por ejemplo si a los niños les gusta cocinar comidas de su gastronomía, se debería hacer ferias gastronómicas donde participen los venezolanos, colombianos, ecuatorianos.

Entrevista Ana Machuca

Apoderada del tercero A de la Escuela República del Paraguay.

Edad: 29 años, **Nacionalidad:** Peruana

¿Cuál es su profesión?

Técnico en enfermería

¿Trabaja en eso?

No, esa carrera la estudié en mi país y acá tengo que hacer un montón de trámites para convalidarla, así que no se puede.

¿En qué trabaja ahora?

Ahora no estoy trabajando, pero antes de tenerla a ella (señalando a Mía en el coche) trabajaba en una empresa donde hacen colaciones en Pudahuel y era de siete a dos y media.

¿En qué comuna vive?

Recoleta

¿Con quien vive, tiene hijos?

Vivo con mi esposo y mis dos hijos, Thiago y Mía, también están mis hermanos viviendo en Chile, pero cada uno de manera independiente. Mi mamá, mi papá y mi suegra están en Perú.

¿Hace cuanto tiempo vive en Chile?

3 años ya llevo acá.

¿De quién es apoderado(a)?

Thiago.

¿Hace alguna actividad en particular con su hijo en su tiempo libre?

Juego con él, conversamos, a veces el me cuenta sus cosas, lo que pasa aquí en el colegio y los quehaceres de la casa.

¿Qué hace su hijo en el tiempo libre?

Jugar, es lo único, por que para que lea y los deberes que tiene que hacer tengo que estar ahí “Thiago te toca esto, te toca lo otro”.

¿Ha participado alguna vez en los talleres extraprogramáticos de la escuela?

No

¿Hace cuánto está en este colegio?

Desde este año.

¿En qué colegio estuvo antes?

Estuvo en Pudahuel el año pasado y el ante año estuvo en el Arnaldo Falabella que queda por Estación Central.

¿Por qué se cambió?

Porque yo antes vivía en Estación central, después lo cambié a Pudahuel por que yo me fui a trabajar allá, yo salía 2:30 y el salía del colegio a las 3:30, entonces me daba el tiempo para pasarlo a buscar. Tome licencia por ella , hasta Julio y mi esposo me dijo cambialo al Thiago mejor a este colegio que nos queda más cerca, por que igual daba pena levantarlo demasiado temprano, bueno el papá se lo llevaba al colegio, él tenía que salir de la casa a las 6 de la mañana, le hice caso y fui a preguntar y estoy muy agradecida de la señora que me atendió porque había bastantes niños en lista de espera.

¿El próximo año va a seguir en este colegio?

Sí, no lo pienso cambiar hasta el día en que me vaya definitivamente a mi país y tampoco me pienso cambiar de donde yo estoy, ya como está un poquito más grandecito yo digo, ya, aquí no más.

¿Como ha sido su experiencia en este colegio?

Buena, yo suelo llevarme bien con todos y cuando no me gusta yo lo digo y acá he dicho las cosas así directo, pero después de eso ha sido todo super bueno y he participado.

¿A visto algunas diferencias en los colegios en Chile con respecto a los de su país?

Sí, lo que me chocó a mí es que cuando yo lo traje, allá en Perú se estudia hasta la una, en cambio acá era de ocho a tres y media a veces salía a las cinco, entonces me daba pena, se lo juro que me chocó en un principio, después fue como que me fui adaptando y lo vi que él se sentía bien, así que me fui adaptando y ya cuando entré a trabajar le encontré la razón. Ahí fue como, a está bien porque él está en el colegio y yo estoy trabajando y salgo a recogerlo y estoy con él en la tarde y no tengo que pensar sobre que alguien lo debe recoger. En el caso de ella se me complicó totalmente, ahora tiene nueve meses y quiero llevarla a alguna sala cuna porque es como que ella también ya quiere socializar, yo vivo en una pieza, entonces no quiero seguir teniendola encerradita en la pieza. Si estuviera mi mamá o mi suegra acá se lo juro que sin pensarlo me iría a trabajar.

Al matricular a su hijo en esta escuela ¿sabía que este era un colegio con una gran diversidad cultural y alto porcentaje de niños migrantes?¿qué opina sobre ello?

No lo sabía, yo creo que es favorable porque ayuda igual, por ejemplo en el caso mío había tres niños en lista de espera y me dieron la facilidad de entrar, yo pensaba que siendo un niño extranjero me iban a decir que esperara, pero no.

¿Está a favor de las actividades que buscan que los niños aprendan más sobre sus culturas y las de sus compañeros?

Pues claro, cuando me enteré de la feria multicultural me sorprendió porque en los otros dos colegios que ya había tenido la

experiencia no han hecho eso, así que es primera vez que lo veo.

¿Ha visto interés en su hijo por la cultura de otros países?

Sí a veces me comenta yo creo que por la conversación de los mismos compañeritos de que en en el país tanto esto, también le llama la atención que hablen distinto. Hay veces en que el llega y habla de la forma en que hablan los compañeros y como que se rie y rie y a mí me causa risa. Por ejemplo también este algunas banderas, trata de conocerlas.

¿Qué dicen los profesores de él?

Este, me dicen que le gusta participar y todo, pero que es muy hablador, entonces se desconcentra y desconcentra a los demás así claras.

¿Cómo es la relación con los demás apoderados?

Bien, como le digo me gusta compartir, pero dejando las cosas así claras.

¿Ayuda a su hijo(a) con las tareas?

Sí, busco que él sea responsable con las tareas igual aquí en el colegio me gusta colaborar, que aquí por ejemplo en el caso del baile se me pasó la vestimenta y él está preocupado de que no va a poder bailar porque no tiene el traje, pero pedí disculpas, ando con el tío pendiente para que no vaya a pensar que soy melosa. Thiago quiere Bailar, entonces estoy viendo por otro lado que sea igual el traje, me gusta que el participe.

¿Qué van a bailar para la fiesta multicultural?

Caporal de Perú

2. Cuestionario a migrantes

Edades : 21 a 59 años

País de origen: Perú, Bolivia, Argentina, Colombia, Brasil, Ecuador, México, Nicaragua, Venezuela y Corea del Sur.

¿Cómo fue o es tu estadía en Chile?¿Alguna vez te sentiste discriminado?¿Por qué?

- Me gusta. Nunca me sentí discriminada (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile).

- Hasta el momento muy buena, no tuve ningún problema de discriminación (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses).

- Me agrada estar acá, me he adaptado. Sí, por personas que tienen prejuicios negativos y por diferencias en los procesos administrativos de hacer trámites (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).

- Muy buena. No me sentí discriminado (Alvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).

- Mi estadía en Chile fue perfecta, conocí personas espectaculares y muy serviciales, jamás llegué a sentirme discriminado (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).

- Por lo general buena, pero sentí discriminación cuándo buscaba trabajo (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).

- En general muy positiva. Sin embargo, en un par de ocasiones escuché comentarios hirientes hacia compatriotas más no hacia mí, porque son ruidosos y demasiado cariñosos (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).

- No, he tenido buena acogida hasta este momento (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).

- Agradable, crecí acá por lo que no tengo conflicto. Me he sentido muchas veces discriminada, desde comentarios a tratos en la calle a interacciones con personas relativamente cercanas, como en el colegio, etc. Una vez hasta me gritaron cosas los carabineros en recoleta. Me pasaba mas cuando era chica que ahora de grande (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile)

- Me sentí genial, la pasé muy bien (Sebastián, 32 años, argentino, vivió en Chile por 2 meses)

¿Qué palabras o frases te llamaron la atención de los chilenos?

- Cachai, Weon (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile).

- Más que palabras, fue el hecho de que hablan muy rápido y a veces no se comprende lo que dicen (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses).

- Guagua, guata, carrete, al tiro, pote, color café, cabro, pituto, pololeo, filo (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).

- Brigido (Alvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).

- La micro, wea, fome, filete, tinca, pega y no estás ni ahí! fueron las palabras o frases que me causaron impresión o confusión. Otra que me atrapó fuera de lugar, fue saludar con "Bueeeena *Nombre de la persona* ". También es gracioso como cambian la "s" en las palabras por la "y" ; ¿Como estoy? . (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).

- Weon (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).

- Creo que con bastante frecuencia utilizan palabras groseras y fuertes incluso hacia niños y adultos mayores (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).

- Cachai (Jackelin, 31 años, peruana, hace 8 años vive en Chile).

- El cachai (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).

- Crecí aca asique nada me choca culturalmente (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).

¿Cuáles palabras que utilizas en tu país te diste cuenta que los chilenos no comprenden o que en Chile tienen otro significado?

- Exquisito, claro, todavía (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile)

- La palabra "macana", no sabían el significado (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses)

- Seco, simpático, lapicero, borrador, goma, marrón, recogedor, banco, polo, chompa, media, gelatina, culantro, cebolla china, zapallo, sancochar (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).

- Cachai (Alvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).

- Hora pico (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).

- Guardanapo (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).

- ¡Qué pena! en Colombia es equivalente a ¡que vergüenza!. Un pico, es un besito. (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).

- Hazme un favor (Jackelin, 31 años, peruana, hace 8 años vive en Chile).

- Chévere (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).

- ¡Muchísimas palabras intraducibles!. En especial porque el coreano y el español son completamente distintos. En verdad son muchas y de temáticas muy nada que ver entre ellas. (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).

- De una, che, aguanta, etc. (Sebastián, 32 años, argentino, vivió en Chile por 2 meses).

¿Tuviste alguna vez un problema/anécdota provocada por un mal entendido producto del lenguaje?

- No (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses).

- Problema nunca (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile).

- Cuando una profesora me pidió prestado "mi goma" y le dije que no tenía (pensando en "pegamento"), pero como la tenía sobre la mesa, la tomó. Después le dije que no había entendido (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).

- Cuando me dijeron que a alguien lo retó, entendí que le habían propuesto un reto, luego me di cuenta que le habían llamado la atención (Alvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).

- Es bastante curioso para mí, la cantidad de veces que usan la palabra "ya", aunque la usan para confirmar que están prestando atención a la conversación o que entienden la situación, al principio pensé que me estaban intentando callar o no querían escuchar más, casi llegué a ofenderme jaja (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).

- Cuando preguntaba una dirección y no entendía si era derecho o la derecha (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).

- Cuando reaccionaba a una situación vergonzosa y decía: ¡qué pena!, siempre complementaba diciendo "colombiana" y mis amigos de la universidad empezaron a decir que pena "chilena". En general las primeras veces que escuché palabras como filete, filo, pega, no sabía de qué hablaban, en realidad no son palabras que uno pueda contextualizar para entenderlas y simplemente uno se queda PLOP. Finalmente, admitir que nunca entendí cuando usar cuático o brígido, según explicaciones de mis amigos brígido es en relación a algo negativo y cuático a algo asombroso positivo, pero a veces no funcionaba así (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).

- No (Jackelin, 31 años, peruana, hace 8 años vive en Chile).

- No (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).

- No he tenido problemas por mi lenguaje, de hecho hablo mejor el español que el coreano. Lo raro que sí me ha pasado es que les hablo con mi chilensis perfecto a la gente y me responden en inglés, les insisto en español que hablo bien la lengua y soy de acá, pero me ignoran y siguen hablando en inglés. Otra vez me pasó que fui al tommy beans con mi pololo (que es chileno), y al hablarle a la chica que atendía (que era venezolana o algo así, no era chilena), parece que no me entendió y en lugar de hablarme a mí le hablaba a él. Yo frente a esto respondía sus preguntas como en señal de "hola, acá, hablo español" y ella le decía a mi pololo "ella y su idioma no se le entiende por el acento". Y la verdad es que mi primera lengua es el español y no tengo acento, de hecho mi coreano tiene acento de mi español, pero eso, cuando te obligan a ser de tu etnia porque te ves de cierta forma

a pesar de que tu vives en este país hace demasiados años. (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).
- No (Sebastián, 32 años, argentino, vivió en Chile por 2 meses).

¿Cuáles es tu música y comida típica favorita?

- No puedo decir solo una música, pero el Ritmo de música que más me gusta es el MPB. Comida = feijoada (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile).
- Música folklórica boliviana y de comida me gustan muchos platos como la sajta, pique macho, thimpu, la marraqueta paceña (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses).
- Romántica y rock latino; lomo saltado (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).
- Punk y rock. Comida lomo saltado (Alvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).
- Música llanera (hay muchas muchas variedades), comidas: lechona, envueltos de arroz y maíz, changua, tamales, hayacas, picillo, arepas, dulces de papaya, mamoncillo, mango, demasiados. (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).
- Amor violento de Los Tres y pastel de choclo (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).
- Arepa (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).
- La papa a la huancaína (Jackelin, 31 años, peruana, hace 8 años vive en Chile).
- Fritada de cerdo y mote, música pasillos (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).
- 티물냉면, son unos fideos fríos (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).
- Música el blues, comida la pizza (Sebastián, 32 años, argentino, vivió en Chile por 2 meses).
- Música es variable, pero si hablamos de lo que es mi país sería la regional mexicana y rock urbano. La comida en mi país es diversa me iría mas por unos tacos llamados "acorazados" (Victor, 32 años mexicano, hace 12 años que vive en Chile).
- Música rock, comida criolla (Gloria, 28 años, Nicaragüense, vive en Chile hace 2 años).

¿Conoces alguna celebración que sea originaria de tu país o sector? ¿De que se trata la celebración?

- Carnaval (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile).
- El año nuevo Aymara, se celebra el retorno del sol y el nuevo ciclo agrícola (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses).
- Procesión del Señor de los Milagros, es la imagen de un Cristo pintada en la época de esclavitud y por lo milagros que se atribuyen, se le da relevancia nacional. Recorre las calles de Lima y miles de personas lo acompañan en procesión, se viste de morado y se consumen productos como turrón y anticucho (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).
- Señor de los milagros, fiesta religiosa del mes de octubre (Alvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).
- El tameño nato, es una fiesta en la que se hace una muestra gastronómica de todas las comidas típicas, un desfile de la evolución de la cultura a través de la historia, incluyendo la época de caza, lavanderas, etc; Coleo y desfiles de belleza, y jaripeo, exhibición agrícola y ganadera, competencias de copleros (im-

provisación con rimas, al ritmo de la música llanera), concursos de arpa y grupos musicales, orquestas (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).
- Carnaval, celebración típica de los cariocas, es una fiesta pagana (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).
- El 7 de diciembre, en la noche, se reúne toda la familia y hace una mini celebración con comida y música a modo de un compartir para dar inicio a la época navideña. Se encienden velas de colores y faroles frente a la casa, todos los vecinos salen y se comparte un rato. Oficialmente empieza la época navideña. Coloquialmente se conoce como la noche de las velitas (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).
- La marinera (Jackelin, 31 años, peruana, hace 8 años vive en Chile).
- 24 de Mayo, Batalla del Pichincha (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).
- Muchas, por ejemplo el año nuevo lunar, típico de los países asiáticos (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).
- La fiesta de la vendimia, trata de celebrar el trabajo productivo de uva de todo un año (Sebastián, 32 años, argentino, vivió en Chile por 2 meses).
- Si el día de muertos, aclaro no es halloween, es una tradición donde se hace recordatorio de. Nuestras familiares que han fallecido y se celebra por 3 días. (Victor, 32 años, mexicano, hace 12 años que vive en Chile).
- Fiestas patrias/los colegios públicos y privados, hacen un desfile x toda la ciudad con trajes típicos de mi país y con bandas rítmicas. (Gloria, 28 años, Nicaragüense, vive en Chile hace 2 años).

¿Conoces algún juego típico de tu país o sector? ¿Lo jugabas cuando eras niño?

- No sé el origen pero jugaba mucho queimado y barra bandeira (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile).
- El cacho es muy común en Bolivia, pero nunca lo aprendí a jugar (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses).
- Trompo y volantín; sí los he jugado (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).
- Fulbito en las calles (Álvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).
- Lucha de mamoncillos en los árboles y competencias de atravesar nadando ríos caudalosos era lo que hacía de joven (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).
- Pau de sebo, no jugaba (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).
- Ponchado, juego grupal en donde habían estaciones con un orden establecido, la idea era pasar corriendo de estación en estación mientras el elegido tiraba el balón para "ponchar" y eliminar a los participantes. Ganaba el que llega invicto hasta el final (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).
- El chapa gente (Jackelin, 31 años, peruana, hace 8 años vive en Chile).
- La rayuela, el vale (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).
- No conozco muchos, y no los jugaba de chica (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).
- El truco (Sebastián, 32 años, argentino, vivió en Chile por 2 meses).

- Si pues hay muchos pero me inclinaria por la llamada "matateña" (Victor, 32 años mexicano, hace 12 años que vive en Chile).

¿Conoces alguna otra costumbre que creas sea representativa de tu país y quieras comentar?

- La fiesta de São João, forró (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile).
- Existen muchas, como para la fiesta de Todos Santos se preparan variedad de panes como la Tanta Wawa, etc. También la compra de "mesas" preparadas de ofrendas para la Pachamama (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses).
- Quemar almanagues y muñecos en año nuevo (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).
- Inti raymi (Alvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).
- Como parte de la formación en identidad cultural de mi región, gran parte de los niños, joven y adultos, saben tocar uno de los instrumentos tradicionales de la música llanera (Arpa, Cuatro, Maracas o Bandola) o bailan el Joropo (Danza con música llanera), entre otros Artes y Oficios del llano. (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).
- Festas juninas, celebraciones del campo (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).
- La novena de aguinaldos. En diciembre, desde el 16 hasta el 24. Todas las noches se reza conmemorando el recorrido que hizo María y José hasta que Jesús naciera. Es usual que la familia se turna para celebrarla cada día en una casa distinta. Todos se reúnen, tal vez también llegan vecinos cercanos, se reza, se cantan villancicos y al final se comparte una comida. El último día es en la casa de la abuela generalmente para rezar el último día y pasar la noche del 24 juntos (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).
- Carnaval en febrero, es feriado y las personas juegan a mojarse con globos de agua, tazones de agua etc entre sí, incluso suelen echar harina encima a otras personas (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).
- Quizá la más distinta con Chile es el trato entre las generaciones. En Corea ser respetuoso incluso con gente un año mayor es muy importante. Se les habla de ustedes en lugar de tu y requiere mucha formalidad. No los llamas por sus nombres a menos que ellos te dejen y hay toda una lista de reglas. (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).
Comer asado (Sebastián, 32 años, argentino, vivió en Chile por 2 meses).
Si bueno en la fecha de independencia, se acostumbra quemar un toro de cartón, con pirotecnia, donde una persona se pone el toro encima y corre por las calles y las pirotecnias corretean a la gente (Victor, 32 años mexicano, hace 12 años que vive en Chile).
Los fiestas hípicas se celebra con desfile de las mejores razas de caballos de mi ciudad, en celebración de aniversario de una virgen. (Gloria, 28 años, Nicaragüense, vive en Chile hace 2 años).

¿Crees que es importante que los niños y niñas migrantes aprendan sobre sus países de origen? ¿Qué cosas? ¿Por qué?

- Si (Aline, 28 años, Brasileña, hace 3 años vive en Chile)
- Sí, que aprendan sobre la historia del país, su cultura y costum-

bres porque son parte de ellos y deben conocer y amar de donde vienen (Vania, 21 años, boliviana, vivió en Chile por 6 meses).
- Sí lo es; su historia, costumbres, festividades, política, deportes, porque explica en parte la forma de ser de sus familiares y genera un sentido de pertenencia y orgullo (Julio, 24 años, peruano, hace 9 meses vive en Chile).
- Claro que sí, la cultura de su país y la diversidad en el mismo. El conocer uno su cultura en estar en el extranjero la valora mucho más y tiene que compartir con las personas que va conociendo. Además de recomendar su país (Álvaro, 22 años, peruano, vivió en Chile por 4 meses).
- Si es importante, deberían de conocer todo lo relacionado con su cultura de origen, dado que esas cosas, son las que forman la identidad de la persona, además crea una conexión con sus antepasados y la historia de su tierra natal (Juan, 23 años, colombiano, vivió en Chile por 5 meses).
- Cultura, gastronomía e historia (Gabriela, 33 años, brasileña, hace 2 años vive en Chile).
- Considero que es muy importante, reconocer el origen y fortalecer los lazos con esas costumbres. No obstante, es relevante también relacionarse adecuadamente con las costumbres locales del nuevo país que lo acogió para poder entender y compartir con la gente con quien vive diariamente, respetar sus creencias y valorar la cultura que lo ha acogido (Edna, 28 años, colombiana, vivió por 2 años en Chile).
- Si (Jackelin, 31 años, peruana, hace 8 años vive en Chile).
- Si, las fechas importantes de su país y el Himno para que de esta manera conozcan un poco más de sus raíces. (Karla, 42 años, ecuatoriana, hace 17 años vive en Chile).
- Si, pero creo que la forma nunca es obligándolos. Siento que es algo personal que uno debe desarrollar. Los jóvenes inmigrantes o en especial los que crecimos en un país que no es el nuestro, ya no nos sentimos identificados con el lugar de origen y el país donde estamos no nos acepta por completo, porque no nos vemos como ellos. Entonces uno va creando su propia realidad o sentido de identidad cultural. Donde amas a ambos países porque ves lo bueno de cada uno, pero eres también capaz de ver lo malo en los dos (Eunsoo, 23 años, coreana, hace 19 años vive en Chile).
- Creo importante para que los niños aprendan y conozcan a valorar el país en que vive (Sebastián, 32 años, argentino, vivió en Chile por 2 meses).
- Definitivamente para q no se les olviden sus raíces. Ya se ha perdido los buenos modales por ejemplo y la comida en general ya no quieren comer tortillas ni frijoles (Victor, 32 años mexicano, hace 12 años que vive en Chile).
Sí, su cultura, valores y comidas y el habla, porque es nuestra identidad, como persona, aprender de dónde venimos y no olvidar nuestras raíces (Gloria, 28 años, Nicaragüense, vive en Chile hace 2 años).



Santiago, _____ de 2018

NUESTRA HISTORIA

Formación ciudadana, una tarea para la FAMILIA

Mi nombre es Fernanda Vargas y estoy en mi quinto año de Diseño en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Actualmente me encuentro trabajando en mi proyecto de título, "Nuestra Historia". En él se busca visibilizar y fomentar el reconocimiento de las diversas culturas que se encuentran en Chile, específicamente en la comuna de Recoleta.

"Nuestra Historia" es un material didáctico para niñas y niños de tercero básico en el cual, por medio de diversas actividades, se busca fomentar el sentido de identidad a la comunidad y al país que pertenecen, el pensamiento crítico y la formación ciudadana, considerando la pluralidad en costumbres, tradiciones, historias de cada niño o niña perteneciente a un curso.

Estas actividades van desde aprender sobre la geografía de los lugares donde sus familias han vivido a aprender sobre tradiciones, costumbres, juegos, etc. Para ello se enviarán a los estudiantes pequeñas "tareas para la familia" en las cuales se les invita a ustedes a compartir con sus niños experiencias, cuentos, historias que puedan recordar y contar sobre su cultura. De esta manera, durante la asignatura de Orientación, los estudiantes realizarán diferentes actividades para ir compartiendo aquello que aprendieron de ustedes.



Tareas para la familia



Actividades en clases



Actividades comunitarias



Felipe Cortes O., Académico de la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Chile, tiene el agrado de presentar al siguiente estudiante de ésta Unidad Académica:

- Fernanda Vargas Catalán, Rut 19.319.831-7

Mediante este poder, yo, _____,

Rut _____ manifiesto mi voluntad de participar en la producción del proyecto realizado por Fernanda Vargas en el contexto de su Investigación/Proyecto de Título con el 3° año básico de la Escuela Bilingüe República del Paraguay.

Con motivo de la referida participación, autorizo y acepto que se registre video y fotografía de los alumnos, declarando que Fernanda Vargas y la Pontificia Universidad Católica de Chile serán los dueños exclusivos por el máximo de protección legal de dichas imágenes, en Chile y el extranjero, con la limitación que el material a que se refiere este documento, sólo podrá ser utilizado para el proyecto de título de Fernanda Vargas y no se publicará en prensa ni medios de comunicación de cualquier tipo, de manera que cualquier uso distinto requerirá autorización.

Por los derechos antes indicados no se generará ningún tipo de pago o contraprestación.

Lo anteriormente declarado, es aceptado por la Pontificia Universidad Católica de Chile a través de su representante.

Toda información acerca del tema en estudio será usada sólo con fines académicos, agradecemos su cooperación con este proyecto.

Contacto: Fernanda Vargas / +569 98227558 / favargas2@uc.cl

Santiago
8 de Julio de 2019
Quilin Sur 1677, Macul
Tel. (56-2) 327 2900
Fax (56-2) 204 8585
info@larreamarcadigital.cl



Larrea
Marca
Digital
Impresión



Señor(es): FERNANDA VARGAS	Código cts: R
Contacto: FERNANDA VARGAS	
Dirección:	
Mail: favargas2@uc.cl	
Fono / Fax: 99999999999999	
Condiciones de pago: A convenir	
Plazo de entrega:	
Atendido por: elizabeth	

Cotización N° 31098

Tenemos el agrado de cotizarle lo siguiente:

LIBROS

Interior 40 páginas (20 Hojas) (Todos Distintos)

Medidas : extendido : 29.7x21.0 cm
Impresión : a 4/4 colores,
Papel : Bond Ahuesado 90 gramos
Terminaciones : Corte final recto,Alzado. Fresado Pur.

Tapa Dura

Medidas : extendido: 59.4 x 21.0 cm | cerrado: 29.7 x 21.0 cm
Impresión : a 4/0 colores + Polipropileno opaco por tiro,
Papel : couche opaco 170 gramos
Terminaciones : Emplacado a carton piedra de 2 mm,entapado Hotmelt Pur.

2 Guardas Impresas (Todos Iguales)

Medidas : extendido: 59.4 x 21.0 cm | cerrado: 28.7 x 21.0 cm
Impresión : a 4/0 colores + Polipropileno opaco por tiro,
Papel : bond - hilado 9 140 gramos
Terminaciones : Corte final recto,Plisado y emplacado.

Observación:

Cantidad	Precio unitario	Total
500	\$ 6.150,0	\$ 3.075.000 + IVA
1000	\$ 4.219,0	\$ 4.219.000 + IVA

Por Larrea Marca Digital

Aceptación de Presupuesto



Santiago
8 de Julio de 2019
Quilin Sur 1677, Macul
Tel. (56-2) 327 2900
Fax (56-2) 204 8585
info@larreamarcadigital.cl



Larrea
Marca
Digital
Impresión



Señor(es): FERNANDA VARGAS	Código cts: R
Contacto: FERNANDA VARGAS	
Dirección:	
Mail: favargas2@uc.cl	
Fono / Fax: 99999999999999	
Condiciones de pago: A convenir	
Plazo de entrega:	
Atendido por: elizabeth	

Cotización N° 31099

Tenemos el agrado de cotizarle lo siguiente:

LIBROS

Interior 40 páginas (20 Hojas) (Todos Distintos)

Medidas : extendido : 29.7x21.0 cm
Impresión : a 4/4 colores,
Papel : Bond Ahuesado 90 gramos
Terminaciones : Corte final recto,Alzado. Fresado Pur.

Tapa Blanda

Medidas : extendido: 59.4 x 21.0 cm | cerrado: 29.7 x 21.0 cm
Impresión : a 4/4 colores + Polipropileno opaco tiro y barniz opaco retiro,
Papel : Couché opaco 300 gramos
Terminaciones : Corte final recto,Plisado,Entapado Hotmelt Pur.

Observación:

Cantidad	Precio unitario	Total
500	\$ 4.612,0	\$ 2.306.000 + IVA
1000	\$ 2.853,0	\$ 2.853.000 + IVA

Por Larrea Marca Digital

Aceptación de Presupuesto



5. Guía actividades prácticas

Unidad 1 - Nuestro origen

Actividad 1 - Cuadros familiares

Pregunta Clave: ¿quién soy yo y quién es mi familia? ¿Quiénes son mis compañeros y sus familias?

Objetivo de la actividad: Reconocimiento de sí mismos, de sus familias y que puedan presentarse a sus compañeros. Que cada alumno se sienta parte del curso.

Con la familia: En el caso que el docente decida utilizar fotografías, se pide a cada estudiante que traiga fotografías en donde aparece él o ella junto a los miembros de su familia. También pueden ser varias fotografías pequeñas para crear un collage.

Materiales: Fotografías u hojas blancas para dibujar, tijeras, pegamento, lápices y cartulinas de colores.

En el curso: Primero se les pregunta a los niños y niñas qué es lo que entienden por familia. En el caso de que hayan traído fotografías se les pide que las saquen. Después se les pasa la hoja de la actividad y se les pide a cada alumno crear/diseñar un cuadro donde aparezca junto a los miembros de su familia (si no tiene una fotografía con toda su familia, puede ser un cuadro hecho a partir de varias fotografías o puede dibujarlos). Deben escoger los colores y diseños del marco, para después pasar a describir el cuadro que creó por medio de un párrafo donde responda las siguientes preguntas: 1- ¿Cómo te llamas? ¿Cuántos años tienes? ¿Quién es tu familia? ¿Quiénes aparecen en el cuadro? ¿Cuáles son sus nombres y su parentesco contigo? ¿Viven todos juntos? ¿Dónde viven?. Después todos los alumnos forman una media luna mirando a una muralla, donde cada niño y niña se presentará y pegará su cuadro en la pared, creando así un mural con todas las fotografías de los estudiantes. .

Comentarios: Para esta actividad es necesario identificar lo que entendemos por familia. En un curso pueden aparecer muchos tipos de familia, algunas pueden ser muy grandes, otras pequeñas o que no estén todos los miembros comunes (por ejemplo que no esté el papá o mamá) o que las personas que conformen la familia no tengan lazos sanguíneos, etc. Por lo tanto es muy importante que el profesor explique a los alumnos que hay muchos tipos de familia diferentes. La idea de esta actividad es que los niños se reconozcan a sí mismos y a sus compañeros, que al igual como en sus casas pueden tener paredes con fotografías de los miembros de la familia las tengan en el colegio, para de esta forma buscan que se sientan parte del curso. Es por esto que se aconseja dejar los cuadros hechos por los estudiantes en un lugar donde se puedan dejar por lo que dura el año.

Actividad 2 - Países de América

Pregunta clave: ¿Cómo se llaman los países de Centro y Sur América? ¿Hay niños o niñas en el curso que hayan viajado o provengan de allá?

Objetivo de la actividad: Conocer el nombre y la ubicación geográfica de los países de Centro y Sur América. Descubrir si alguno de los alumnos proviene de uno de esos países.

Con la familia: Esta actividad al ser introductoria no necesita de una primera parte hecha en familia.

Materiales: Esta actividad al ser hecho junto a todo el curso no necesita que cada alumno traiga materiales. El docente debe tener a su disposición tijeras (para recortar los nombres de los países) y pegamento (para pegarlos en el mapa).

En el curso: Por medio de un mapamundi o un mapa de Sur y Centro América, se pedirá a los estudiantes que ayuden a identificar diferentes países. Se pondrán en papelitos nombres de países y se les pedirá a los niños ser voluntarios para pegar cada papel. Al niño que pase adelante se le pedirá que muestre dónde se encuentra ese país y que cuente qué es lo que sabe sobre ese país (si alguna vez a estado en él (si fue de vacaciones o vivía allí), cómo es el clima, etc. Después se preguntará en general para los demás estudiantes también comenten.

Comentario: El profesor puede reconocer cuanto los estudiantes conocen de los demás países y si un niño proveniente de cierto país puede o no identificarlo en el mapa.

Actividad 3 - “Mi mapa familiar”

Pregunta clave: ¿De dónde provengo? ¿En qué lugares he vivido yo o mi familia?

Objetivo de la actividad: Comprender más nuestra propia historia familiar por medio de la identificación del lugar de origen familiar. Visualizar la diversidad migratoria del curso, para mostrar a los estudiantes que todos provenimos de diferentes lugares y que las personas migran tanto de un país a otro como entre ciudades o lugares dentro del mismo país. En esta actividades se busca utilizar la lógica del árbol familiar, pero llevado a cabo en un mapa.

Con la familia: Se pide a los estudiantes que les pregunten a sus padres y familiares sobre los lugares donde nacieron y vivieron (mi abuela nació en tal parte, después se fue a vivir a tal parte, y ahora vive en tal parte, mi mamá nació en tal parte, ahora vive aquí y así con el resto de los familiares). Para lograr la correcta realización de la actividad en clases se busca que los estudiantes sean lo más detallados posibles. Más que decir el país del cual provienen, se busca que digan la ciudad, para que así después se

pueda identificar de mejor manera ese lugar en el mapa.

Materiales: Actividad con la familia, lápices de colores, mapas (Mundi, América, dependiendo el caso)

En el curso: Con la información que el docente tenga sobre los orígenes de cada estudiante se busca que designe los grupos pensando en que sean lo más diversos posibles, para que así en este mapa grupal hayan trayectos provenientes de diferentes países. Primero se pide a cada estudiante sacar la actividad con su familia, en el caso que no la hayan traído se les pide hacerla con aquello que recuerden. Una vez que se les ha entregado el mapa y un atlas a cada grupo se les pide a los estudiantes que cada miembro del grupo elija un color en específico. A continuación el profesor elige les dice a los niños que elijan un miembro de su familia (madre, padre, tía, etc) y que marquen con un punto dónde nació y después marquen con otro punto donde vive ahora, para finalmente unir estos dos puntos con una línea y dibujar en el camino de esta línea un avión, auto u otro medio de transporte que utilizó para viajar. En el lugar donde vive ahora se les pide que escriban qué miembro de la familia es. Se repite esto con unos tres miembros de la familia (dependiendo el tiempo que se demoren los estudiantes en cada miembro) para finalmente realizar el propio trayecto del niño o niña (en el caso que haya vivido en diferentes partes).

Por ejemplo si un papá vivió en Trujillo después vivió en La Paz y ahora vive en Santiago de Chile, el estudiante debe ser capaz de identificar esos lugares en mapa, marcarlos con un punto y unirlos por medio de un trayecto.

Comentario:

A partir de esta actividad el docente podrá averiguar qué lugares específicos son de mayor sentido para los niños y hacer actividades con esto, por ejemplo: averiguar sobre el clima de esas zonas, que realizaban habitualmente ahí, tradiciones, eventos de esas zonas, etc. En la página web habrá mapas descargables para realizar la actividad, A partir de esta actividad se podría realizar un mapa del curso, en el cual cada niño marca los trayectos de su familia, para así visualizar todos los lugares donde han estado los miembros familiares del curso

Unidad 2 - Nuestras costumbres

Actividad 1 - ¡Gracias por la comida!

Pregunta clave: ¿Cómo se prepara una comida típica de mi familia?

Objetivo de la actividad: Conocer como un familiar prepara un plato típico

Con la familia: Preguntar a un familiar cómo prepara una de las comidas que generalmente hace, anotar los ingredientes, los pasos de la preparación y tomar una fotografía de la preparación o un dibujo y llevarla a clases.

Materiales: Actividad en familia, hojas blancas y lápices de colores.

En el curso: En grupos compartir la preparación investigada y escuchar las preparaciones de los demás. Se pide a cada grupo elegir una preparación y hacer el paso a paso por medio de dibujos y texto, apoyados con la información que el compañero de la preparación elegida trajo. En el caso que la preparación elegida sea un plato que se repite en grupo, juntar la información de los alumnos y hacer algo en conjunto.

Comentarios: A partir de esta actividad se podría ver que tipo de preparaciones tienen sentido para los niños. Dependiendo los platos que salgan se podría ver la posibilidad de utilizar el paso a paso de alguna de estas preparaciones y prepararla con el curso, junto a la ayuda de algún apoderado por ejemplo.

Actividad 2 - Leyendas y mitos

Pregunta clave: ¿Qué leyenda o mito tradicional de mi país de origen conozco?

Objetivo de la actividad: Evidenciar la riqueza cultural de cada nación por medio de sus relatos y leyendas. Se busca que los niños y niñas trabajen la imaginación y la creatividad aprendiendo de sus culturas y las de sus compañeros

Con la familia: Se pide a los estudiantes que les pregunten a sus padres o algún familiar sobre alguna leyenda o mito que les hayan contado a ellos cuando niños.

Materiales: Actividad en familia, hojas blancas y lápices de colores.

En el curso: Por medio de grupos cada estudiante cuenta a sus compañeros las leyendas que aprendieron de sus familiares.
1. Elijan la más interesante y coméntenla al curso
2. Entre todos escojan una (puede ser por votación)
3. Cada grupo debe hacer un dibujo en conjunto donde dibujen algo característico de la leyenda (un personaje, lugar, etc)
4. Se muestran todos los dibujos. ¿pueden encontrar dibujos parecidos? ¿qué tan diferentes son? . .

Comentarios: Con esta actividad se puede comentar cómo a partir de una historia en común cada grupo puede tener interpretaciones muy diferentes. Se puede hacer la misma actividad con más de una leyenda o mito.

Actividad 3 - Nuestras celebraciones

Pregunta clave: ¿Qué tradición celebros con mi familia?

Objetivo de la actividad: Reconocer una tradición familiar por medio del relato y explicar qué es lo que hacen en esa celebración en específico

Con la familia: Cada lugar en el mundo tiene sus propias tradiciones. Hay algunas que solo pasan en un lugar como otras que se celebran en diferentes países (ej:navidad). Se le pide a cada estudiante preguntar a un familiar cuál celebración típica de su país es la que más le gusta. ¿Donde se celebra?¿qué es lo que se hace en ella? ¿Qué se celebra? Buscar alguna fotografía de la celebración o dibujarla a partir del relato del familiar.

Materiales: Actividad en familia, hojas blancas, papelógrafo y lápices de colores.

En el curso: El profesor pregunta por el nombre de las celebraciones elegidas por cada estudiante. ¿hay alguna que se repita? si es así agrupar a los estudiantes según celebración y pedirles que en una hoja o papelógrafo detallen lo más posible la celebración escogida con diferentes dibujos, fotografías, textos, etc. En el caso de los alumnos que no poseen celebraciones en común agruparlos, pedirles que comenten sobre sus celebraciones y elijan una para contar a los demás. Después todos los alumnos se distribuirán en un círculo y comentarán a sus compañeros las celebraciones que más les llamaron la atención.

Actividad 5 - ¡Juguemos!

Pregunta clave: ¿Qué juegos típicos conocemos?¿cómo se juegan?

Objetivo de la actividad: Aprender a jugar diferentes juegos típicos que se juegan en los países de origen de los familiares del curso.

Con la familia: Preguntar a un familiar o cercano adulto sobre algún juego que haya jugado cuando niño. El estudiante debe intentar encontrar un juego que él no conozca o que no haya jugado. Anotar: ¿Que se necesita para jugar?¿Cómo se juega?¿Se juega en equipos o es individual?¿Cuales son las reglas?

Materiales: Actividad en familia y lo que se necesite para jugar el juego elegido.

En el curso: En cada grupo los estudiantes deben hablar sobre los juegos que escogieron y elegir uno. Después cada grupo presenta su juego y entre todos eligen 1 o más juegos (o se hace al azar) para jugar en la clase.

Actividad 4 - Diccionario de modismos

Pregunta clave: ¿Existen palabras que no entendamos de nuestros compañeros?¿hay cosas que nombremos de forma diferente?

Objetivo de la actividad: Reconocer y aprender sobre las diferencias y la riqueza en las palabras de cada lugar o nación. Mejorar las relaciones por medio de la comprensión de los modismos.

Con la familia: Se pide a los estudiantes extranjeros que pregunten a sus padres cuáles son las palabras que más llamaron su atención al llegar a Chile o que palabras utilizan allá que saben que los chilenos no entienden. (en el caso de ser Chileno) ¿Qué palabras creen que solo usamos los chilenos?¿hay diferencias en el lenguaje del nortino, sureño y santiaguino?¿qué palabras no entienden o les ha llamado la atención de los extranjeros?

Materiales: Actividad en familia, hojas blancas, pegamento, tijeras, cartón y lápices de colores.

En el curso: En Cada grupo se crean diferentes fichas de las palabras que han encontrado. En cada una de ella se presenta un objeto (con una imagen o dibujo explicativo) y todos los distintos nombres que tiene ese objeto. También se puede realizar al revés (que lo principal sea una palabra y se muestre todas las cosas que se llaman de la misma forma). La idea es crear un diccionario de palabras hecho por los niños y niñas, que pueda ser guardado y sirva para que otros compañeros lo vean y lo completen. De esta forma cada niño recolectará sus propias palabras, para compartirlas después con su curso y hacer algo en conjunto. Las láminas podrían ir pegándose en las murallas por ejemplo y así ir decorando/recolectando cada vez más palabras.

Comentarios: El docente puede ayudar a los estudiante diciéndoles que piensen en las cosas que usan diariamente, ¿cómo les dicen a estas cosas? que lo comenten en grupo y vean si todos los miembros le dicen de la misma forma. Por ejemplo en utilices escolares podemos ver diferencias como goma/borrador, lápiz/bolígrafo, pala/recogedor, entre otras.

Unidad 3 - Nuestro curso

Actividad 1 - Las profesiones

Preguntas clave: ¿Cuántas profesiones conocemos?¿Que se hace en cada una de ellas?

Objetivo de la actividad: Reconocer la diversidad de profesiones que existen y su importancia dentro de nuestra sociedad, valorando y respetando a las personas que las realizan.

Con la familia: Se les pide a los estudiantes que les pregunten a un familiar o cercano por su trabajo. ¿En qué trabaja? ¿Que se hace día a día en su trabajo? ¿Por qué decidió trabajar en eso?

Materiales: Actividad en familia, hojas blancas y lápices de colores.

En el curso: Se les pide a los estudiantes que en grupo comenten las profesiones que investigaron y respondan las siguientes preguntas: ¿Cuántas profesiones distintas podemos encontrar?, ¿Alguna te llamó la atención?, ¿te gustaría preguntarle algo al familiar de tu compañero sobre su profesión? ¿Existe alguna anécdota de la profesión de tu familiar que quieras compartir con los demás?

Comentarios: Puede suceder que algunas de las profesiones que los niños investiguen no sean las que sus familiares estudiaron, ya que estando acá en Chile fue en lo que pudieron trabajar → Se puede usar esto como una oportunidad para conversar con los niños y niñas más grandes: ¿Por qué si un adulto estudió tal cosa no puede trabajar en ello acá en Chile?

Actividad 2 - Protejamos la tierra

Preguntas clave: ¿Qué pueblos indígenas conocemos?¿Cómo es su relación con la tierra?

Objetivo de la clase: Reconocer diferentes pueblos indígenas (de diferentes países) y aprender sobre su relación con la tierra.

Con la familia: Cada estudiante le preguntará a un familiar sobre un pueblo indígena que conozcan de su país de origen ¿Qué saben sobre él?¿Cómo viven o vivían?¿Cómo era o es su relación con la tierra? (ejemplo sus medicinas son naturales, sus dioses son de la naturaleza, etc).

Materiales: Actividad en familia, hojas blancas y lápices de colores.

En el curso: Compartir con su grupo sobre los pueblos que investigaron. ¿Es su estilo de vida muy diferente al nuestro? Discutir en grupo sobre esto, para después presentar a otro grupo lo que concluyeron y escuchar lo que ellos tienen para compartir. El profesor preguntará a toda la clase, considerando el estilo de vida de estos pueblos originarios, ¿qué podemos hacer en nuestro día a día para tener una mejor relación con la tierra al igual que ellos?

Actividad 3 - Fenómenos naturales

Preguntas clave: ¿Qué fenómenos naturales conocemos? ¿Cuando ocurre un desastre? ¿qué hay que hacer? ¿cómo podemos prevenirlos?

Objetivo de la actividad: Reconocer diversos fenómenos natu-

rales característicos de diferentes partes del mundo, como estos se ven o no afectados por la intervención del hombre y que se puede realizar para prevenir desastres.

Con la familia: Pedir a los niños que pregunten a su familia: ¿Qué fenómeno natural marcó a tu familia o país? ¿por qué sucedió? comenta con tu familia si existen formas para poder prevenir desastres en el futuro (efectos del hombre en la naturaleza).

Materiales: Actividad en familia, hojas blancas y lápices de colores.

En el curso: Primero definir junto al curso lo que se entiende por fenómeno natural y desastre natural. Se les pide a los niños que comenten al curso sobre los fenómenos que investigaron. El profesor agrupará a los estudiantes según fenómenos natural, se le pedirá a cada niño del grupo que cuente su historia y que dialoguen sobre la manera de prevenir desastres. Responder las siguientes preguntas ¿qué consejos les darías a tus compañeros para prevenir desastres sobre esos fenómenos?

Actividad 4 - DDHH de los niños

Preguntas clave: ¿Qué son los derechos humanos (DDHH)?¿- Cuáles son?

Objetivo de la actividad: Reconocer cuales son los derechos humanos que existen

Con la familia: Esta actividad no necesita de una primera parte en familia

Materiales: Hojas blancas y lápices de colores.

En el curso: En papeles se presentan diferentes derechos humanos para los niños (Dependiendo la cantidad de derechos seleccionados serán los grupos que se formarán). Cada grupo selecciona un derecho al azar y conversa con su grupo respecto a este. Se le pide a cada grupo que represente su derecho en una hoja, considerando que debe ir el texto del derecho y algún dibujo que lo explique. Cada grupo presenta su derecho y lo que quisieron representar con el dibujo. Una vez listos los dibujos de cada derecho se pondrán todos juntos en algún lugar del colegio o la sala, para que los estudiantes puedan ver en cualquier momento los derechos que tienen.

Derechos fundamentales de los niños

1. Derecho a la vida
2. Derecho a la alimentación
3. Derecho a la educación
4. Derecho al agua
5. Derecho a la salud
6. Derecho a la identidad
7. Derecho a la libertad de expresión

- 8. Derecho a la protección
- 9. Derecho a la recreación y esparcimiento
- 10. Derecho a tener una familia

Actividad 5 - Tarjetas de elogios

Preguntas clave: ¿Qué piensan los demás sobre mí? ¿Qué pienso yo de mis compañeros?

Objetivo de la actividad: Fomentar la empatía y el reconocimiento del otro

Con la familia: Se le pide a los estudiantes que jueguen con su familia: Peguen en sus espaldas una hoja en blanco y escriban en ella aquello que les gusta de esa persona. → ¿qué escribió tu familia sobre tí?

Materiales: Hojas blancas y lápices.

En el curso: Primero es importante definir con el curso lo que son los elogios. Se despeja la sala, para dejar espacio para que los estudiantes se muevan, el profesor también puede participar como un miembro más en la actividad. Cada niño debe poner una hoja en su espalda y comenzar a moverse por la sala escribiendo en la espalda de sus compañeros elogios sobre ellos. Al final por medio de un círculo los niños y niñas comentarán sobre lo que escribieron sus compañeros en sus espaldas. ¿Hay algún elogio que se repita?

Comentario: Se debe intentar en esta actividad que aquello que predomine sean aspectos psicológicos, para destacar que somos más que solo nuestro aspecto físico. Ej: Buen amigo, simpático, chistoso, amable, honesto, etc. (se pueden dar ejemplos antes de empezar la actividad). Para la correcta realización de esta actividad es muy importante que solo escriban cosas positivas, así lograr infundir el respeto. El profesor podría revisar aquello que escribieron sobre cada niño antes de pasarlos para que lo lean.

Actividad 6 - Los colores de mi curso

Preguntas clave: ¿Qué color me representa a mí y a mis compañeros?

Objetivo de la actividad: En esta actividad se busca que los niños, a partir de los colores primarios que sus padres escogen, sean capaces de crear un propio color que los identifique, buscando de esta forma alejar la representación del color de piel como un objeto de diferenciación y utilizar otro tipos de colores para mostrar que todos somos diferentes y a la vez únicos.

Al igual que los colores, somos mezclas de una historia, cada niño es único.

Con la familia: Se les pide a los estudiantes que les digan a sus padres y/o familiares que escojan su color favorito (dentro de los primarios presentados)

Materiales: Actividad en familia, papelógrafo u hojas y témperas (con los colores primarios)

En el curso: Utilizando los colores escogidos por cada familiar se les pide a los niños que creen su propio color. La idea es mostrar que aunque prevenimos de ciertos colores, la forma en que los mezclamos nos da nuestra propia identidad, ninguno tendrá mí mismo color, podrá ser parecido, pero no igual. Se finalizará la actividad con cada niño pintando su mano de ese color, para posteriormente dejar su marca en un papelógrafo todos juntos dentro de la sala.